

INVESTIGACIÓN  
GRUPOS DE INVESTIGACIÓN



# APPLYING TECHNOLOGY TO LANGUAGES

CÓDIGO 14

UNED

**APPLYING TECHNOLOGY TO LANGUAGES****CÓDIGO: 14****ÍNDICE**

PRESENTACIÓN

LINEAS DE INVESTIGACIÓN

PROYECTOS

RESULTADOS

INVESTIGADORES

PUBLICACIONES

SEXENIOS DE INVESTIGACIÓN

COLABORACIONES CON OTROS GRUPOS DE  
INVESTIGACIÓNASISTENCIA A CONGRESOS Y CONFERENCIAS  
CIENTÍFICAS

ACTIVIDADES DE MOVILIDAD

SEXENIOS DE TRANSFERENCIA

PATENTES

SPIN-OFF Y COLABORACIONES CON EMPRESAS O  
SECTORES SOCIOECONÓMICOSGESTIÓN Y ORGANIZACIÓN DE  
INSTITUCIONES CIENTÍFICAS DE ÁMBITO  
INTERNACIONALPERSONAL INVESTIGADOR CONTRATADO Y EN  
FORMACIÓN

TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS

ACTIVIDADES DE INNOVACIÓN DOCENTE

OTRAS ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN

IGUALDAD DE GÉNERO

## PRESENTACIÓN

ATLAS es un grupo de investigación interdisciplinar consolidado de la UNED que se creó a finales del siglo XX. El objetivo general en sus veinte años de trayectoria ha sido investigar en materia de Lingüística Inglesa Aplicada y contribuir al progreso de esta disciplina desde una doble perspectiva lingüística y tecnológica, dado que sus miembros son profesores universitarios de segundas lenguas o ingenieros interesados en la aplicación de los avances tecnológicos a su enseñanza. Cabe destacar que el marco conceptual de trabajo del grupo ha ido desarrollándose y avanzando desde unos principios de corte relativamente estructuralista e inductivista, gradualmente hasta su estado actual, con un posicionamiento lingüístico sistémico-funcional y psicopedagógico constructivista (en su doble vertiente cognitiva y sociocultural).

Desde su fundación, el grupo ha crecido de forma constante y actualmente está compuesto por quince miembros permanentes de varias universidades españolas (UNED, Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Alcalá, Universidad de Salamanca, Universidad Pública de Navarra, Universidad de Almería y Universitat Jaume I). El listado a continuación muestra los **actuales miembros del grupo (PDI a tiempo completo en su totalidad) y el personal contratado a sus proyectos:**

- Dra. Elena Bárcena Madera (mbarcena@flog.uned.es)  
(Codirectora de ATLAS) Catedrática de Universidad de la UNED
- Dr. Timothy Read (tread@lsi.uned.es)  
(Codirector de ATLAS) Profesor Titular de Universidad de la UNED
- Dr. Alberto Andújar Vaca (alberto.andujar@ual.es)  
Profesor Ayudante Doctor en la Universidad de Almería
- Dr. Marcelino Arrosagaray Auzqui (marcelino.arrosagaray@unavarra.es)  
Profesor Asociado de la Universidad Pública de Navarra
- Dr. Jorge Arús Hita (jarus@filol.ucm.es)  
Profesor Titular de Universidad Complutense de Madrid
- Dra. Cristina Calle Martínez (cristinacalle@filol.ucm.es)  
Profesora Contratada Doctora de la Universidad Complutense de Madrid
- Dra. M<sup>a</sup> Dolores Castrillo de Larreta-Azelain (mcastrillo@flog.uned.es)  
Profesora Titular de Universidad de la UNED
- Dra. Blanca García Rianza (bgr@usal.es)  
Profesora Contratada Doctora de la Universidad de Salamanca
- Dra. Ana Ibáñez Moreno (aibanez@flog.uned.es)  
Profesora Contratada Doctora de la UNED
- Dra. María Jordano de la Torre (mjordano@flog.uned.es)  
Profesora Contratada Doctora de la UNED
- Dra. Elena Martín Monje (emartin@flog.uned.es)  
Profesora Titular de Universidad de la UNED

- Dr. Antonio Pareja Lora (antonio.parejal@uah.es)  
Profesor Ayudante Doctor de la Universidad de Alcalá
- Dra. Mercedes Sanz Gil (sanzg@uji.es)  
Profesora Titular de la Universitat Jaume I
- Dra. Beatriz Sedano Cuevas (bsedano@invi.uned.es)  
Personal Contratado de Investigación de la UNED

**Colaboramos regularmente** con académicos nacionales (Dra. Victoria Khraiche de la Universidad de Valladolid) e internacionales (Dra. Agnes Kukulska-Hulme de la Open University y Dr. John Traxler la Universidad de Wolverhampton, ambas del Reino Unido) en proyectos de ATLAS. Además, contamos con colaboraciones temporales de profesores invitados y estudiantes de posgrado en prácticas españoles y extranjeros, bien sea través de contratos de investigación o de programas de movilidad. Así pues, hemos tenido en la UNED a investigadores españoles y extranjeros de universidades como la Universidad Complutense de Madrid (Cristina Álvarez Martínez), la Aristotle University of Thessaloniki, Grecia (Christina Drakidou) y la Shahid Chamran University of Ahvaz, Irán (Dr. Amir Mashhadi), entre otros.

Cabe mencionar a propósito de la constitución de ATLAS que, de los miembros que han formado parte del grupo, seis han realizado su tesis de doctorado bajo la supervisión de otros miembros del grupo. Estos datos ilustran no sólo la **capacidad formativa** de ATLAS, sino también su cohesión interna, así como su filosofía de implicar gradualmente a los más destacados estudiantes de posgrado. Se trata de un grupo muy cohesionado donde la práctica totalidad de actividades de investigación que hemos realizado, sobre todo en la última década y media, se han llevado a cabo entre miembros del grupo. Además, las redes académicas que contienen publicaciones, como ResearchGate, muestran como un alto porcentaje de nuestras publicaciones son conjuntas.

ATLAS goza de un alto volumen de **productividad** (en términos de publicaciones con impacto, dirección de tesis doctorales, formación de becarios, organización de eventos internacionales, etc.), pertenece a una red nacional de excelencia y se encuentra en plena fase de internacionalización, que incluye, además de los proyectos con otras universidades europeas, la serie de congresos TISLID (Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains) que organizamos periódicamente (2010, UNED; 2014, Universidad de Salamanca; 2018, Universidad de Gante, Bélgica) y los SIG (Special Interest Group) sobre MALL (Mobile Assisted Language Learning) y MOOC que hemos creado y lideramos en el seno de EUROCALL (European Association for Computer Assisted Language Learning). También hemos iniciado una fase de transferencia de conocimiento al sector productivo con nuestra reciente incorporación a la Junta Nacional de AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación) por invitación como miembro colectivo y que ha fructificado ya en la aprobación y publicación de una norma para objetos digitales de aprendizaje. Estamos,

además, en pleno proceso de patentar algunos resultados de nuestras investigaciones previas, con el asesoramiento de las OTRI (oficinas de transferencia de resultados de investigación) de nuestras respectivas universidades.

## LINEAS DE INVESTIGACIÓN

- Enseñanza de Lenguas Asistida por Ordenador
  
- Sistemas de Aprendizaje Social y Colaborativo de Lenguas
  
- Comunidades Virtuales de Aprendizaje
  
- Aprendizaje Móvil de Lenguas
  
- Aprendizaje Abierto y Másivo de Lenguas
  
- Lingüística Computacional y Procesamiento del Lenguaje Natural
  
- Traducción Automática y Traducción Asistida por Ordenador
  
- Lenguajes de Especialidad
  
- Edición Electrónica de Textos con Fines Didácticos

## PROYECTOS

Proyectos de investigación (con financiación externa competitiva; 2011-2025)

1. AGORA
2. NEXUS
3. ECCOE
4. OEPass
5. MOONLITE
6. SWITCHED ON
7. eLITE
8. SO-CALL-ME
9. iAGENT

1. TÍTULO DEL PROYECTO: **AGORA** (Innovación tecnológica y metodológica para la

enseñanza de lenguas y generación de sinergias en el ámbito rural)

ENTIDAD FINANCIADORA: la subvención nacional ( el Programa Estatal de Generación del Conocimiento del Ministerio de Ciencia e Innovación) (ref. PID2021-128182OB-100)

DURACIÓN, DESDE: 1/9/2022 HASTA: 30/8/2025. Directores: Elena Bárcena y Timothy Read.

2. TÍTULO DEL PROYECTO: **NEXUS** (Promoting the nexus of migrants through active citizenship)

ENTIDAD FINANCIADORA: Erasmus+ Programme (Key Action 203 –Strategic Partnerships for Higher Education) (nº ref.: 2019-1-ES01-KA203-065861)

DURACIÓN, DESDE: 09/2019 HASTA: 08/2022 INVESTIGADOR PRINCIPAL: Timothy Read, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Knowledge Innovation Centre (Malta), Zavod za Avtorsko Produkcijo Izobrazevanje Inovativnost in Sodelovanje (Slovenia), Institut za Razvoj Obrazovanja (Croatia), European Citizen Action Service (Belgica), Unimed - Unione Delle Universita Del Mediterraneo (Italia), Malmo Universitet (Suecia)

3. TÍTULO DEL PROYECTO: **ECCOE** (European Credit Clearinghouse for Opening up Education)

ENTIDAD FINANCIADORA: Erasmus+ Programme (Key Action 203 –Strategic Partnerships for Higher Education) (nº ref.: 2019-1-FR01-KA203-062951)

DURACIÓN, DESDE: 09/2019 HASTA: 08/2022 INVESTIGADOR PRINCIPAL: Deborah Arnold, Fondation UNIT, AUNEGe (Francia)

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: AUNEGe (Francia), Knowledge Innovation Centre (Malta), Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Duale Hochschule Baden-Württemberg (DHBW, Heilbronn, Alemania), Politecnico di Milano, Vytauto Didziojo Universitetas (Lituania), European Distance Teaching Universities (EADTU)

4. TÍTULO DEL PROYECTO: **OE Pass** (OPen Education Passport)

ENTIDAD FINANCIADORA: Erasmus+ Programme (Key Action 203 –Strategic Partnerships for Higher Education) (nº ref.: 2017-1-DE01-KA203-003546)

DURACIÓN, DESDE: 11/2017 HASTA: 08/2020

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Ulf-Daniel Ehlers, Baden-Wurttemberg Cooperative State University COORDINADOR EN LA UNED: Timothy Read

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Stifterverband, European Distance and E-Learning Network, nanodegrees-2Budapest Management University, Lithuanian Association of Distance and e-Learning, Knowledge Innovation Center from Malta, KIC, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Tampere University, DHBW

5. TÍTULO DEL PROYECTO: **SWITCHED-ON** (LA POTENCIACION DEL APRENDIZAJE DE LENGUAS SOCIAL, ABIERTO Y MASIVO A TRAVES DE LA TECNOLOGIA MOVIL: APROVECHAMIENTO DE INTERACCIONES, TRANSGRESION DE LIMITES)

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Economía y Competitividad (Proyectos de I+D Correspondientes al Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento) (nº ref.: FFI2016-80613-P)

DURACIÓN, DESDE: 1/2017 HASTA: 12/2020

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Elena Bárcena (UNED)

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Salamanca, The Open University (Reino Unido), University of Wolverhampton (Reino Unido)

6. TÍTULO DEL PROYECTO: **MOONLITE** (MASSIVE OPEN ONLINE COURSES ENHANCING LINGUISTIC AND TRANSVERSAL SKILLS FOR SOCIAL INCLUSION AND EMPLOYABILITY)

ENTIDAD FINANCIADORA: Erasmus+ Programme (Key Action 203 –Strategic Partnerships for Higher Education) (nº ref.: 2016-1-ES01-KA203-025731)

DURACIÓN, DESDE: 10/2016 HASTA: 10/2019

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Timothy Read (UNED)

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Europe Wirtschaftshochschule Berlin EV (ESCP) (Alemania), Vereniging van European Distance Teaching Universities (EADTU) (Países Bajos), Web2Learn (Grecia), Knowledge Innovation Centre (Malta), University of Wolverhampton (Reino Unido), LinneUniversitetet (Suecia)

7. TÍTULO DEL PROYECTO: **eLITE** (EDICIÓN LITERARIA ELECTRÓNICA)

ENTIDAD FINANCIADORA: Convocatoria de Programas de Actividades I+D entre grupos de investigación de la Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo (nº ref.: H2015/HUM-3426)

DURACIÓN, DESDE: 1/2016 HASTA: 12/2019

INVESTIGADOR PRINCIPAL: María Goicoechea (Universidad Complutense de Madrid)

COORDINADORES: Elena Bárcena (Grupo de investigación ATLAS, UNED), Dolores Romero (Grupo de investigación LOEP, UCM), Amelia Sanz (Grupo de investigación LEETHI, UCM), Antonio Sarasa (Grupo de investigación ILSA, UCM)

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Universidad Complutense de Madrid (3 grupos de investigación y 3 Facultades) y Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)

8. TÍTULO DEL PROYECTO: **SO-CALL-ME** (Social Ontology-driven Cognitively Augmented Language Learning Mobile Environment / Entorno de Aprendizaje Móvil y Social de Lenguas Basado en Ontologías y Cognitivamente Aumentado)

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Economía y Competitividad (Proyectos de I+D Correspondientes al Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento) (nº ref.: FFI2011-29829)

DURACIÓN, DESDE: 1/2012 HASTA: 12/2015

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Elena Bárcena (UNED)

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Salamanca y Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)

9. TÍTULO DEL PROYECTO: **I-AGENT** (Tutor Genérico de Inglés Inteligente y Adaptativo)

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Economía y Competitividad (Proyectos de I+D Correspondientes al Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento) (nº ref.: FFI2008-06030)

DURACIÓN, DESDE: 1/2009 HASTA: 12/2011

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Elena Bárcena (UNED)

INSTITUCIONES PARTICIPANTES: Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Salamanca, Consejería de Educación de la Comunidad de Murcia y Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)

### **Resumen de los proyectos de investigación del grupo**

La actividad del grupo ATLAS en el campo de la Lingüística Aplicada, y en concreto en el de la enseñanza de lenguas asistida por ordenador, no ha cesado desde su formación gracias a la financiación ininterrumpida obtenida para la realización de proyectos de investigación subvencionados en convocatorias competitivas nacionales y, cada vez con más frecuencia, internacionales. Después de los primeros sistemas pilotos rudimentarios desarrollados en el seno del grupo: UPVI (UNED Profesor Virtual de Inglés), Jabot (JAVa-Based Robot) y VAT (Virtual Authoring Tool), el grupo creó una serie de cuatro sistemas pilotos más: I-PETER (Entorno Inteligente de Tutorización Personalizada para Inglés de Negocios), I-PETER II, COPPER (Entorno de Producción Adaptativa y Colaborativa para la Lengua Oral y Escrita) e I-AGENT (Tutor Genérico de Inglés Inteligente y Adaptativo) y posteriormente una serie de apps y herramientas de evaluación en el seno de su proyecto SO-CALL-ME (Entorno de Aprendizaje Móvil y Social de Lenguas Basado en Ontologías y Cognitivamente Aumentado). En la actualidad, como se detalla más adelante, el grupo se encuentra trabajando simultáneamente en cuatro nuevos proyectos de investigación.



Los fundadores y coordinadores de ATLAS, Elena Bárcena y Timothy Read, doctores en Lingüística Computacional y en Ciencia Cognitiva respectivamente, comenzaron a investigar en didáctica de las segundas lenguas asistida por ordenador a su llegada al Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas de la Facultad de Filología de la UNED en 1997, al encontrarse con el desafío de un escenario docente a distancia caracterizado por aspectos como la masificación (en los cursos había entre 150 y 15.000 estudiantes matriculados) y el desequilibrio en la ratio profesor-alumno. La investigación que conduciría a la formación del grupo propiamente dicha arrancó con el **UPVI**, un proyecto financiado en el año 2000 por el Vicerrectorado de Investigación de la UNED (Convocatoria de Infraestructura de Investigación), cuyo objetivo consistía en explorar nuevas vías de aprendizaje/práctica de inglés a distancia que complementaran las existentes con técnicas de Lingüística Computacional.

Como resultado de esta investigación se diseñó un sistema inteligente de enseñanza de inglés asistido por ordenador cuya arquitectura era modular y consistía en aplicaciones discretas, cada una de las cuales trataba un aspecto concreto de la lengua inglesa, como la conjugación verbal y la adquisición de nuevo vocabulario. El rasgo lingüístico computacional más sofisticado de algunos módulos del UPVI era la generatividad. Sus ejercicios no provenían de una lista de ejemplos fija y finita creada por un lingüista, sino que se construían dinámicamente a partir de conocimiento léxico, reglas formales y restricciones sintácticas y semánticas, lográndose, en definitiva, una capacidad generativa similar a la que posee un hablante competente al producir infinitas oraciones que no ha escuchado ni leído antes nunca. Otro rasgo de la representación del conocimiento lingüístico del sistema que se perseguía era su reusabilidad, ya que no hubiera resultado 'lingüísticamente elegante' ni rentable que cada nuevo módulo tuviera que incorporar toda la información lingüística necesaria para su funcionamiento. Para evitarlo, el conocimiento subyacente lingüístico y del dominio debía ser independiente de las aplicaciones, de modo que pudiera compartirse y emplearse de una forma flexible. Así se desarrollaron varios módulos de aprendizaje completos, generativos y reutilizables: The Virtual Verb Trainer (el entrenador virtual de verbos), The Virtual Grammeme Trainer (el entrenador virtual de gramemas), The Virtual Vocabulary Trainer (el entrenador virtual de vocabulario), JaBot (el buscador telemático virtual) y The Virtual Armchair Companion (el asesor de lectura virtual), que estuvieron disponibles en la página web de la UNED durante varios años para que los estudiantes accedieran a ellos libremente, los usaran y nos remitieran su valoración.

En 2002 se obtuvo una nueva subvención del Vicerrectorado de Investigación de la UNED (Plan de Promoción de la Investigación) para desarrollar el módulo más ambicioso del UPVI: **VAT**, una herramienta virtual de autor cuyo fin era asistir a los estudiantes de la Licenciatura en Filología Inglesa de la UNED en la tarea de componer ensayos académicos. Con este proyecto se pretendía ahondar en una aplicación específica de aprendizaje de la producción

escrita del inglés asistido por ordenador que evitara los problemas de los correctores ortográficos, gramaticales y estilísticos convencionales, los cuales, debido a las dificultades del análisis automático de input libre, presentaban severas limitaciones tanto en la identificación de errores como en la asistencia pedagógica a los estudiantes. Se trataba de proporcionar una útil alternativa para practicar y mejorar su competencia escrita de una forma tutorizada y pedagógicamente sólida y de asistir al profesor en la tarea de corrección y revisión de composiciones. Los resultados de este trabajo incluyeron la creación del sistema, con una amplia especificación de puntos gramaticales y discursivos, incluyendo explicaciones de orden tradicional ilustradas con ejemplos que los estudiantes podían consultar en línea durante el proceso de redacción y un conjunto de patrones léxico-morfológicos que el sistema podía detectar automáticamente como correspondientes a palabras conflictivas o difíciles de utilizar. Además, se creó un entorno de corrección para el profesor que le permitía utilizar las palabras y fragmentos de las composiciones de los estudiantes como hiperenlaces para incluir sus comentarios (véase el portal web de ATLAS: <http://atlas.uned.es>).

A continuación, en 2003, se obtuvo una nueva subvención del mismo organismo, para llevar a cabo un proyecto de investigación de nombre **I-PETER** que suponía un avance cualitativo y una profundización del marco teórico de trabajo. La investigación del grupo en materia de aprendizaje de inglés asistido por ordenador había tenido hasta entonces el enfoque característico de la Lingüística Computacional de entonces, con el diseño y desarrollo de reglas formales y la atención centrada en rasgos como la generatividad, la reusabilidad y las técnicas de etiquetado morfológico. A partir de este proyecto, el grupo redirigió sus esfuerzos hacia aspectos cognitivos del aprendizaje en general y de inglés como segunda lengua en particular. En concreto, se decidió explorar vías de solución para una limitación que se constataba en general en los sistemas de aprendizaje de inglés por ordenador: la falta de adaptación a las necesidades y al progreso individuales de cada estudiante. El resultado fue la creación de un sistema piloto para la conjugación verbal en inglés (al que todavía se puede acceder libremente en el portal web de ATLAS) que realiza un diagnóstico continuo y refinado de nivel según la ejecución de los ejercicios por parte de cada estudiante y selecciona materiales de trabajo de forma flexible según dichos resultados, una estrategia estrechamente relacionada con conceptos didácticos como el aprendizaje espiral y el andamiaje, que fueron implementados computacionalmente en el sistema.

Los positivos resultados de la evaluación del prototipo motivaron en 2004 la solicitud de una subvención del M.E.C. en el Programa Nacional de Humanidades para la creación de su siguiente versión: **I-PETER II**, que le fue concedida y terminó en junio de 2008 (tras la concesión de una prórroga para culminar la implementación del sistema y su evaluación). El objetivo de esta investigación era diseñar y desarrollar un sistema firmemente sustentado sobre tres pilares de similar relevancia en su arquitectura: uno de orden lingüístico, otro

didáctico y un tercero tecnológico. Así, el sistema había de seguir los postulados eminentemente pragmáticos del programa docente nocional-funcional del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas (en adelante, CEFR). Además, se propugnaba un enfoque didáctico de tipo constructivista cognitivista y, desde la perspectiva computacional y en concreto de la Inteligencia Artificial, el sistema había de llevar incorporado un modelo de tarea de diagnóstico que actualizara el modelo de estudiante según su progreso y que estuviera basado en un conjunto de redes bayesianas que ofrecerían un mecanismo para combinar evidencia discreta de una forma heurística. El resultado de este trabajo fue un sistema de aprendizaje del inglés propio de los entornos profesionales modernos (para los niveles A1 a B1), que permitía a los estudiantes de inglés a distancia, y en concreto a los estudiantes de la UNED, llevar a cabo un aprendizaje de tipo comunicativo en el que eran prioritarios los usos y funciones de los elementos y estructuras sobre su corrección formal y, en segundo lugar, autónomo y personalizado, que potenciaba y estimulaba sus capacidades cognitivas de orden superior (razonamiento, justificación, etc.) como estrategia general de aprendizaje.

En 2008, al finalizar I-PETER II, el grupo solicitó una subvención para un nuevo proyecto nacional de nombre **I-AGENT**, cuyo objetivo era investigar la forma idónea de complementar las clases de inglés presenciales con software de ICALL (Intelligent CALL o enseñanza de lenguas asistida por ordenador y basada en la Inteligencia Artificial), que refinaría el marco teórico alcanzado con un formalismo lingüístico basado en el enfoque sistémico-funcional integrado con el modelo de programa didáctico nocional-funcional del CEFR y un marco pedagógico constructivista cognitivo y social que permitiría el aprendizaje individual y colaborativo. En este proyecto, una vez que la competencia lingüística comunicativa prototípica ha sido adquirida en el aula, el software de ICALL se utiliza para permitir al estudiante aplicarla y ampliarla. Cada actividad del software tiene su contrapartida en el aula y, por lo tanto, los resultados del trabajo con el ordenador se consolidan a continuación en sesiones presenciales, siguiendo el paradigma constructivista. Las persistentes limitaciones en el procesamiento del lenguaje natural que obstaculizan el uso de software inteligente para el análisis de la producción lingüística libre del estudiante se evitan gracias a la integración del sistema con actividades didácticas complementarias en el aula. Este software, que fue evaluado en un curso de inglés de la UNED, es genérico, es decir, reutilizable para cualquier curso de idiomas simplemente cambiando los contenidos (y sus conexiones causales), evitándose así el problema en la construcción de sistemas de Inteligencia Artificial.

El punto de partida del siguiente proyecto solicitado en 2011, **SO-CALL-ME**, que comenzó a principios del año siguiente, fue precisamente el razonamiento acerca de la necesidad de adaptar los materiales didácticos en formato digital al progreso individual del estudiante. Las apps desarrolladas en SO-CALL-ME fueron las siguientes: ANT (para el desarrollo de la competencia auditiva en el ámbito de las noticias y la actualidad), FAN CLUB (para el

desarrollo de la misma competencia en el dominio de la narrativa de ficción), VIOLIN (para el desarrollo de la competencia auditiva y la producción escrita a partir de actividades de subtitulación), VISP (para el desarrollo de la misma competencia y la producción escrita a partir de vídeos guiados y resumidos), BUSINESS APP (para el desarrollo de las competencias comunicativas verbales y no verbales en el dominio de las presentaciones de negocios), EATING OUT (para el desarrollo de la precisión gramatical relacionada con los procesos y los actos de habla basados en la Gramática Sistémico-Funcional) y MARLUC (para el aprendizaje de lenguas extranjeras por parte de personas con discapacidades cognitivas).

Como se ha mencionado anteriormente, ATLAS siempre ha ido avanzando hacia nuevos proyectos sobre la base de los anteriores y así sucesivamente, adaptándolos a los nuevos escenarios y premisas investigadoras y tomando en consideración los avances que hayan tenido lugar durante ese periodo de tiempo, bien sea en el seno del propio trabajo del grupo o en el resto de la comunidad investigadora. En la actualidad, a partir de 2015, los proyectos de investigación en los que hemos venido trabajando son los siguientes: uno a nivel regional con fondos europeos, **eLITE** (Edición Literaria Electrónica), otro a nivel nacional, **SWITCHED-ON** (Potenciación del Aprendizaje de Lenguas Social, Abierto y Masivo a través de la Tecnología Móvil: Aprovechamiento de Interacciones, Transgresión de Límites) y cuatro europeos: **MOONLITE** (Cursos en Línea Abiertos y Masivos para la Mejora de las Habilidades Lingüísticas y Transversales para la Inclusión Social y la Empleabilidad), **OEPass** (Pasaporte Educativo Abierto), **ECCOE** (Centro Europeo de Intercambio de Créditos para la Apertura de la Educación) y **NEXUS** (Promoción del nexo de los migrantes mediante la ciudadanía activa).

## RESULTADOS

Los resultados del grupo se detallan en los diferentes apartados de esta web, a partir de "Publicaciones", cuya secuenciación sigue la siguiente estructura:

- 1. Investigación:** Publicaciones; Sexenios de investigación; Colaboraciones con otros grupos de investigación; Asistencia a congresos y conferencias científicas y Actividades de movilidad.
- 2. Tránsito:** Sexenios de transferencia; Patentes; Spin-off y Colaboraciones con empresas o sectores socioeconómicos; Gestión y organización de instituciones científicas de ámbito internacional y Otras actividades de divulgación.
- 3. Formación y captación del talento:** Personal investigador contratado y en formación; Tesis doctorales dirigidas.

## INVESTIGADORES

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

MARIA ELENA BARCENA MADERA  
mbarcena@flog.uned.es  
91398-6841  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

MARIA DOLORES CASTRILLO DE LARRETA-AZELAIN  
mcastrillo@flog.uned.es  
91398-9236  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

TAMARA GARCIA VIDAL  
tgarcia@flog.uned.es  
91398-6877  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

ANA IBAÑEZ MORENO  
aibanez@flog.uned.es  
91398-9549  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

MARIA JORDANO DE LA TORRE  
mjordano@flog.uned.es

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

ELENA MARIA MARTIN MONJE  
emartin@flog.uned.es  
91398-8719  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

TIMOTHY MARTIN READ  
tread@lsi.uned.es  
91398-8261  
ESCUELA TÉCN.SUP INGENIERÍA INFORMÁTICA  
LENGUAJES Y SISTEMAS INFORMÁTICOS

## PUBLICACIONES

### 2022

- Arrosagaray, M., González-Peiteado, M., Pino-Juste, M. & Rodríguez-López, B. (2022). The role of attitude towards foreign language learning in emerging learning contexts in Higher Education. *The International Journal of Learning in Higher Education*, 29 (2): 21-37. doi: 10.18848/2327-7955/CGP/v29i02/21-37.

- Bárcena, E. (in press, 2022). "El Uso de Dispositivos Digitales para el Aprendizaje del Inglés: Análisis de Investigaciones Recientes". *Mitos del Aprendizaje de Idiomas: Generando una Opinión Crítica a través de la Divulgación de Investigaciones Recientes*. Servicio de Publicaciones del MECD. pp. 83-91. ISBN: 978-84-369-6048-8.  
<https://sede.educacion.gob.es/publiventa/mitos-en-torno-al-aprendizaje-de-idiomas-generando-una-opinion-critica-a-traves-de-la-divulgacion-de-investigaciones-recientes/aprendizaje-de-idiomas/25680>.
- Calle-Martínez, C. y Anguita Acero, Juana María (2022). *Criterios docentes para evaluar la competencia oral en estudiantes de Turismo del siglo XXI*. Editorial: Tirant lo Blanch.
- Calle-Martínez, C. y Mena, Juan José (in press, 2022). *Uso de metodologías activas en el aula de idiomas: propuesta práctica*. Editorial: Universitat.
- Díez-Arcón, P. y Martín-Monje, E. (2022). The coming of age of LMOOC research. A systematic review (2019-21). *Innovation in Language Learning and Teaching*. DOI: <https://doi.org/10.1080/17501229.2022.2082446>. IMPACT FACTOR: Indexed SJR 2021: 0.83, Q1 (91 of 1103: Linguistics and Language).
- Díez-Arcón, P. y Martín-Monje, E. (in press, 2022). *Fostering Social Language Learning in Massive Online Courses: The Role of Discussion Forums and Social Media*. En M. M. Suárez y W. El-Henawy (eds.), *English as a Foreign Language in a New-Found Post-Pandemic World*. Hershey (PA): IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2014: ICEE 0.944 general ranking Q2 (116); ICEE 0.088 ranking by discipline, Q2 (32: Education).
- González-Peiteado, M., Arrosagaray, M., Pino-Juste, M. & Rodríguez-López, B. (In press, 2022). *Adult students' motivational profiles in classroom, blended and distance language learning*. *The International Journal of Adult, Community and Professional Learning*.
- Martín-Monje, E. (in press, 2022). "¿Realmente podemos aprender una lengua extranjera en un curso en línea?" *Mitos del Aprendizaje de Idiomas: Generando una Opinión Crítica a través de la Divulgación de Investigaciones Recientes*. Servicio de Publicaciones del MECD. pp. 83-91. ISBN: 978-84-369-6048-8. <https://sede.educacion.gob.es/publiventa/mitos-en-torno-al-aprendizaje-de-idiomas-generando-una-opinion-critica-a-traves-de-la-divulgacion-de-investigaciones-recientes/aprendizaje-de-idiomas/25680>.
- Martín-Monje, E. (in press, 2022). *Language MOOCs as an emerging field of research: From theory to practice*. In M.M. Suárez & W. El-Henawy (eds.) *Optimizing Online English Language Learning and Teaching*. Heidelberg: Springer. (puesto 13 en SPI int.; ICEE: 1.472). Indexed: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (3 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Talaván, N., Lertola, J., & Moreno, A. I. (2022). *Audio description and subtitling for the deaf and hard of hearing: Media accessibility in foreign language learning*. *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts*, 8(1), 1-29.

**2021**

- Andujar, A. (in press, 2021). A mixed approach to telecollaboration: videoconferencing and text messaging. In A. Rosca, A. Sevilla-Pavón Comares & M. Orsini-Jones, *Intercultural Learning in the Digital Age*. Comares: Granada. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking ICEE 491.00, Q1 (11 of 104); ranking by discipline ICEE 73, Q1 (14 of 55: Linguistics, Literature and Philology).

- Arrosagaray, M., García-Laborda, J., R., & Khraiche, V. (Eds.) (2021). *LMOOC para la integración lingüística y social de las personas desplazadas*. LMOOC for the linguistic and social integration of displaced people. *Lengua y migración / Language and Migration* 13:2. Universidad de Alcalá. Indexed: SJR 2021: 0.134.

- Arús Hita, J. & Caballero Bermejo, L. (2021). The role of higher education institutions and support entities in creating open technological solutions for language learning by refugees and migrants. *Lengua y Migración / Language and Migration* 13.2, vol. monog. LMOOC para la integración lingüística y social de las personas desplazadas: 97-114. Indexed: Emerging Sources Citation Index; Scopus; Linguistic Bibliography; MLA - Modern Language Association Database; DIALNET. Impact Score: 0.23 h-Index: 4 SJR: 0.134 Overall Ranking: 22183.

- Barcena, E., Read, T., & Vilhelm, M. (2021). Open Online Courses and the Democratization of Knowledge for Vulnerable Groups. . In *Annual Conference* (Vol. 21, p. 24). In *Lessons from a Pandemic for the Future of Education*. European Distance and E-learning Network (EDEN). Budapest. pp- 322-331. <https://doi.org/10.38069/edenconf-2021-ac0031>.

- Bárcena, E. (2021). Current advances in providing social, mobile, and open language teaching to all. *Lengua y Migración= Language and Migration*, 13(2), 7. Indexed: Scopus (SJR) SJR (2020) 0.137 Q3 657/935 (Lengua y Lingüística). Índice H: 3. SCOPUS (CiteScore 2020) 0.2 Q3 657/935 (Lengua y Lingüística), SNIP (2020) 0.391. WOS-ESCI. Linguistic Bibliography, MLA Database, DIALNET, ERIHPlus, LATINDEX, CIRC, Consejo Superior de Investigaciones Científicas - CCHS, Dialnet, DULCINEA, ERIH PLUS, GERES, Hispdoc, ISOC, Latindex, L-DICE (CINDOC), Linguistic Abstracts Online (LABO), Linguist List, MIAR, MLA International Bibliography, WorldCat, Zeitschriftendatenbank (ZBD). Tiene el sello de calidad FECYT.

- Castrillo, M.D. & Sedano, B. (2021). Joining forces towards social inclusion: Language MOOC design for refugees and migrants through the lens of Maker culture. *CALICO Journal*. Issue 38:1 IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.278, Q1 (44 of 830: Language and Linguistics; 50 of 884: Linguistics and Language; 162 of 1254: Education). Award of Best *CALICO Journal* Article of 2021.

- Castrillo, MD & Mañana, J. (2021). Exploring Engagement in Online Videos for Language Learning through YouTube's Learning Analytics. EDEN Conference Proceedings, 2021.

- Ibáñez Moreno, A. &Vermeulen, A. (2021). A Comparative Analysis of a Mobile App to Practice Oral Skills: in Classroom or Self-directed use?. *Journal of Universal Computer Science* (27(5). *Special Issue "Mobile, Open and Social Language Learning Designs and Architectures"*. 474-484. DOI: <https://lib.jucs.org/article/67032/>. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.278, Q2 (163 of 393: Computer Science - miscellaneous).
- Ibáñez Moreno, A. &Escobar Álvarez, M.A. (2021). On the Use of Video Description in an Online Collaborative Writing Project with ESP Learners of Tourism Studies. *Language Teaching Research Quarterly* 23. 45-63.  
<https://www.eurokd.com/LTRQ/doi/10.32038/ltrq.2021.23.05.pdf> /  
doi:10.32038/ltrq.2021.23.05. IMPACT FACTOR: Indexed in ERIC, MLA International Bibliography, The European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences (ERIH PLUS), COPERNICUS Master Journals List (ICV 2019= 99.44), ProQuest- Ulrich's Periodicals Directory, ISC index, MIAR.
- Ibáñez Moreno, A. I., &Lora, A. P. (2021). El perfil básico, identificativo y sociolingüístico de migrantes y refugiados en España. *Lengua y migración*, 13(2). ISSN 1889-5425, ISSN-e 2660-7166. (Ejemplar dedicado a: LMOOCs for the linguistic and social integration of displaced people).
- Kukulska-Hulme, A. Arús-Hita, J. y García Laborda J. (2021) Mobile, Open and Social Language Learning Designs and Architectures. Review paper, Special issue of *JUCS: Journal of Universal Computer Science* 27(5):413-424. IMPACT FACTOR: Web of Science: 1.139; Scopus (2020): 2.0.
- Kukulska-Hulme, A. García Laborda J. y Arús-Hita, J., eds. (2021) Special issue of *JUCS: Journal of Universal Computer Science* 27(5). IMPACT FACTOR: Web of Science: 1.139; Scopus (2020): 2.0.
- Martín Monje, E. &Borthwick, K. (2021). (Eds.) Researching Massive Open Online Courses for language teaching and learning. *ReCALL* 33(2). Special Issue. Indexed: JCR 2020: 1.842, Q1 (21 of 193: Linguistics).
- Pareja Lora, A. & Moreno, A. I. (2021). El perfil profesional, tecnológico y académico de migrantes y refugiados en España. *Lengua y migración*, 13(2). ISSN 1889-5425, ISSN-e 2660-7166. (Ejemplar dedicado a: LMOOCs for the linguistic and social integration of displaced people).
- Read, T. &Barcena, R. (2021). The Role of Activeness for Potentiating Learning in LMOOCs for Vulnerable Groups. *Journal of Interactive Media in Education*. <https://jime.open.ac.uk/article/10.5334/jime.628/> IMPACT FACTOR: SJR 2020: 0.567,Q2 (376 of 1139: Education).
- Read, T., Kukulska-Hulme, A., Traxler, J., &Barcena, E . (2021). Mobile Open Social Learning for Languages (MOSL4L). *Journal of Universal Computer Science*. Special Issue "Mobile, Open and Social Language Learning Designs and Architectures", 27, 425-436.



<https://doi.org/10.3897/jucs.67701>. IMPACT FACTOR: JCR 2020: 1.139. SJR 2020: 0.2884, Q2 (163 of 393: Computer Science - miscellaneous).

- Read, T., Kukulska-Hulme, A., & Barcena, E. (2021). Supporting listening comprehension by social network-based interaction in mobile assisted language learning. *Porta Linguarum*, 35, 395-309. <https://revistaseug.ugr.es/index.php/portalin/article/view/15341>. IMPACT FACTOR: JCR 2020: 309. SJR 2019: 0,31, LANGUAGE AND LINGUISTICS, Quartile: Q1 ; Education: Q3.

- Read, T. & Martín-Monje, E. (2021). Mobile and blended, please! Migrants and refugees' learning choices in a language MOOC. *JALLT CALL Journal*. IMPACT FACTOR: SJR 2020: 0.36, Q1 (230 of 911: Language and Linguistics).

- Read, T., Sedano, B., & Barcena, E. (2021). Inclusive Language MOOCs. *Journal of Universal Computer Science. Special Issue "Mobile, Open and Social Language Learning Designs and Architectures"*, 27, 437-449. <https://doi.org/10.3897/jucs.67701>. IMPACT FACTOR: JCR 2020: 1.139. SJR 2020: 0.2884, Q2 (163 of 393: Computer Science - miscellaneous).

- Read, T. & Sedano, B. (2021). The Role of Scaffolding in LMOOCs for Displaced People. *Lengua y Migración/ Language and Migration*, 13(2), LMOOC para la integración lingüística y social de las personas desplazadas:113-115. Indexed: Emerging Sources Citation Index; Scopus; Linguistic Bibliography; MLA - Modern Language Association Database; DIALNET. Impact Score: 0.23 h-Index: 4 SJR: 0.134 Overall Ranking: 22183.

- Sanz Gil, M. (2021). "LMOOC para la integración de personas desplazadas", *Anales de Filología Francesa*, 29, 463-477. IMPACT FACTOR: Sello FECYT 2021, DOAJ, MIAR (ICDS 10.0).

- Sanz Gil, M. (2021). "Las redes sociales más allá de la comunicación y socialización", en *Estrategias lingüísticas para la sociedad multilingüe*. Barcelona: Octaedro. IMPACT FACTOR: SPI: 39.

- Sanz Gil, M. 2021. (coord.). *Estrategias lingüísticas para la sociedad multilingüe*. Barcelona: Octaedro. IMPACT FACTOR: SPI: 39.

## 2020

-Alonso, C., Read, T. & Astrain, J.J. (2020). Helping People with Language Learning Disabilities Using Native Mobile Voice Recognition Exploring Its Limits and Advantages *International Journal of Information and Education Technology* 10 (8), 590-596. SJR 2020 0.137, Q4 (1105 of 1139: Education). SCOPUS CiteScore 2020 0.3, SNIP 2020 0.212.

- Andujar, A. (2020). Mobile-mediated dynamic assessment: A new perspective for second language development. *ReCALL*, 32(2), 178-194. IMPACT FACTOR: JCR 2019: 1.842, Q1 (31 of 187: Linguistics).

- Andujar, A. (2020). Analysing WhatsApp and Instagram as Blended Learning Tools. In *Recent Tools for Computer-and Mobile-Assisted Foreign Language Learning* (pp. 307-321). IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2018: ICEE 79.000 general ranking Q2 (36/96); ICEE 25 ranking by discipline Q2 (12 of 28: Education).
- Andujar, A. (2020). Fostering English-Medium Instruction (EMI) Through Flipped Learning. In *Teacher Training for English-Medium Instruction in Higher Education* (pp. 340-355). IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2018: ICEE 79.000 general ranking Q2 (36 of 96); ICEE 25 ranking by discipline Q2 (12 of 28: Education).
- Andujar, A. (2020). Language Learner Engagement in Telecollaboration Environments. In *Handbook of Research on Fostering Student Engagement With Instructional Technology in Higher Education* (pp. 249-266). IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2018: ICEE 79.000 general ranking Q2 (36 of 96); ICEE 25 ranking by discipline Q2 (12 of 28: Education).
- Andujar, A (2020). Extending In-class Tuition through Mobile Instant Messaging. In D. González & E. Rama *Languages and the Internationalisation of Higher Education*. Cambridge Scholars.
- Andujar, A., Salaberri-Ramiro, M. S., & Cruz Martínez, M. S. (2020). Integrating flipped foreign language learning through mobile devices: Technology acceptance and flipped learning experience. *Sustainability*, 12(3), 1110. IMPACT FACTOR: JCR 2020: 2,576 (Q2, 53 of 123: Environmental Studies).
- Andujar, A., & Nadif, F. Z. (2020). Evaluating an inclusive blended learning environment in EFL: a flipped approach. *Computer Assisted Language Learning*, 1-30. IMPACT FACTOR: 2020 JCR: 2.642, Q1 (10 of 187: Linguistics; 41 of 263: Education and Educational Research).
- Andujar, A., & Çakmak, F. (2020). Foreign Language Learning Through Instagram: A Flipped Learning Approach. In *New Technological Applications for Foreign and Second Language Learning and Teaching* (pp. 135-156). IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2018: ICEE 79.000 general ranking Q2 (36 of 96); ICEE 25 ranking by discipline Q2 (12 of 28: Education).
- Andujar, A., & Rodriguez, J. M. F. (2020). WhatsApp and Jitsi to Foster Student Engagement in an American-Spanish Telecollaboration Exchange. In *Recent Tools for Computer-and Mobile-Assisted Foreign Language Learning* (pp. 60-78). IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2018: ICEE 79.000 general ranking Q2 (36/96); ICEE 25 ranking by discipline Q2 (12 of 28: Education).
- Barcena, E., Read, T. & Sedano, B. (2020). An approximation to inclusive language in LMOOCs based on Appraisal Theory. *Open Linguistics*, 6, 38-67. Berlín: De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/opli-2020-0003>. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.265, Q2 (253 of 830: Language and Linguistics; 285 of 884: Linguistics and Language). Indexed in Scopus, Emerging Sources Citation Index, ERIH Plus.

- Baynat Monreal, M.E. & Sanz Gil, M. (2020). Buscar, investigar, descubrir y mejorar: un "viaje virtual" por el léxico de especialidad, Tonos Digital, 39, vol. II. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.12, Q3 (571 of 884: Language and Linguistics). Indexed in Scopus, Dialnet, Latindex, DICE, OAlster, DOAJ, DRRD, REDIB, CINDOC, MLA.
- Calle-Martínez, C. (2020). Flipping the classroom for higher education learners to improve productive and receptive skills. Tejuelo. Didáctica de la Lengua y la Literatura. Educación, 31, 77-96 ISSN: 1988-8430. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.31.77> IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.11, Q3 (Language and Linguistics, Linguistics and Language).
- Calle-Martínez, C. (2020). Las TIC como estrategia para la socialización del conocimiento. En G. Toledo Lara (coordinador). J.M. Bosch Editor. Políticas, Universidad e Innovación: retos y perspectivas. (pp. 175-197). ISBN papel: 978-84-122106-9-9. ISBN digital: 978-84-122314-0-3 D.L: B14919-2020. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking ICEE 25.000, Q4 (80 of 104).
- Chiarcos, C. & Pareja-Lora, A. (2020). Open Data-Linked Data-Linked Open Data-Linguistic Linked Open Data (LLOD): A General Introduction. In A. Pareja-Lora, M. Blume, B.C. Lust & C. Chiarcos (eds.) Development of Linguistic Linked Open Data Resources for Collaborative Data-Intensive Research in the Language Sciences. MIT Press. pp.1-18. DOI: <https://doi.org/10.7551/mitpress/10990.003.0003>. IMPACT FACTOR: SPI 2018. General (international) ranking 51.000, Q3 (51 of 96 [424 publishers]); ranking by discipline 9, Q4 (40 of 48: Linguistics, Literature and Philology). Indexed in: Web of Science (Main Collection).
- Cuadrado, A. M. M., Pérez Sánchez, L., & Jordano de la Torre, M. (2020). Las competencias digitales docentes en entornos universitarios basados en el Digcomp. Educar Em Revista, 36. <https://doi.org/10.1590/0104-4060.75866>. IMPACT FACTOR: h5 index: 16. Indexed in SciELO, Latindex, MIAR, MLA.
- Read, T. (2020). Towards a new model for inclusive education based on virtual social inclusion and mobile openness. World Journal on Educational Technology: Current Issues, 12(1), 14-22. IMPACT FACTOR: MIAR ICDS: 9.6. Indexed in Scopus, IBZ Online, ERIC.
- Read, T. & Barcena, E. (2020). Toward a Framework for Language MOOCs and Mobile Assisted Language Learning. Propósitos y Representaciones 8(1), 470. <http://dx.doi.org/10.20511/pyr2020.v8n1.470> IMPACT FACTOR: MIAR ICDS 2020: 9.3. Indexed in Emerging Sources Citation Index, Academic Search Premier, ERIC, DOAJ, DIALNET.
- Ruiz Madrid, N. & Sedano, B. (2020). Making the most of an LMOOC for migrants and refugees in a blended learning context: the role of the pedagogical guide. In A. Rosca, A. Sevilla-Pavón & M. Orsini-Jones (Eds). Intercultural Learning in the Digital Age. Comares: Granada. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking ICEE 491.00, Q1 (11 of 104); ranking by discipline ICEE 73, Q1 (14 of 55: Linguistics, Literature and Philology).

- Sallam, M.H., Martín-Monje, E. &Li, Y. (2020). Research trends in language MOOC studies: a systematic review of the published literature (2012-2018). *Computer Assisted Language Learning*, 1-28. <https://doi.org/10.1080/09588221.2020.1744668>. IMPACT FACTOR: 2020 JCR: 2.642, Q1 (10 of 187: Linguistics; 41 of 263: Education and Educational Research).
- Sanz Gil, M. (2020). MOOC para comprender la interculturalidad de lo cotidiano, TIC e Interculturalidad: miradas cruzadas. Granada: Comares, col. "Interlingua". IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking 491.00, Q1 (11 of 104); ranking by discipline 73, Q1 (14 de 55: Linguistics, Literature and Philology).
- Sanz Gil, M. &Baynat Monreal, M.E. (2020). A¿ la recherche du lexique de la gestion ho¿telie¿re1: de la magdalena de Proust a la WebQuest, Thélème. *Revista Complutense de Estudios Franceses*, 35. IMPACT FACTOR: Sello FECYT 2020 (Q4: Linguistics and Literature). Indexed in DOAJ.

## 2019

- Andujar, A., &Salaberri-Ramiro, M. S. (2019). Exploring chat-based communication in the EFL class: computer and mobile environments. *Computer Assisted Language Learning*, 1-28. IMPACT FACTOR: 2020 JCR: 2.642 (Q1, 10 of 187: Language and Linguistics).
- Andujar, A., &Medina-López, C. (2019). Exploring New Ways of eTandem and Telecollaboration Through the WebRTC Protocol: Students' Engagement and Perceptions. *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*, 14(05), 200-217. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.33, Q2 (Engineering: Miscellaneous); Q3 (471 of 1254: Social Sciences: Education).
- Andujar, A., &Hussein, S. A. (2019). Mobile-mediated communication and students' listening skills: a case study. *International Journal of Mobile Learning and Organisation*, 13(3), 309-332. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.85. Q1 (129 of 979: Social sciences: Education).
- Andujar, A. (2019). Evaluating Mobile Instant Messaging for L2 Development: A Longitudinal Investigation. In *Assessing the Effectiveness of Virtual Technologies in Foreign and Second Language Instruction* (pp. 191-215). IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2018: ICEE 79.000 general ranking Q2 (36 of 96); ICEE 25 ranking by discipline Q2 (12 of 28: Education).
- Andujar, A. (2019). Shaping the Future of Telecollaboration: Web RTC. In *Educational Technology and Resources for Synchronous Learning in Higher Education* (pp. 151-172). IGI Global. IMPACT FACTOR: SPI 2018: ICEE 79.000 general ranking Q2 (36 of 96); ICEE 25 ranking by discipline Q2 (12 of 28: Education).
- Arrosagaray, M., González-Peiteado, M., Pino-Juste, M. &Rodríguez-López, B., (2019). A comparative study of Spanish adult students' attitudes to ICT in classroom, blended and distance language learning modes. *Computers &Education* 134, 31-40.

<https://doi.org/10.1016/j.compedu.2019.01.016>. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 3.047, Q1 (44 of 1676: Computer Science - miscellaneous).

- Barcena, E. &Read, T. (2019). El rol de las redes sociales en la comprensión oral de segundas lenguas con soporte móvil. *Miscelánea: A Journal of English and American Studies* 59, 47-69. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.278, Q3 (Literature and Literary Theory), Q4 (Language and Linguistics; Linguistics and Language). Indexed in Scopus, Linguistics &Language Behavior Abstracts, MLA, DOAJ, DIALNET. FECYT Index Q4 (42 of 52: Linguistics).

- Calle-Martínez, C. &Sedano Cuevas, B. (2019) (Eds.) Technologically-Enhanced Language Learning. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 7,(2), November 2019. ISSN 2314-3576 (online) <http://www.faapi.org.ar/ajal/current.html>. IMPACT FACTOR: MIAR 2019: Indexed in Emerging Sources Citation Index; DOAJ; ERA; MLA - ICDS = 8.5.

- Drakidou, C., Pareja-Lora, A. &Read, T. (2019). A bibliometric approach to the analysis of the Technologically-Enhanced Language Learning (TELL) literature. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 7,(2), November 2019, 8-33. ISSN 2314-3576 (online) <http://www.faapi.org.ar/ajal/current.html>. IMPACT FACTOR: MIAR 2019: Indexed in Emerging Sources Citation Index; DOAJ; ERA; MLA - ICDS = 8.5.

- Calle-Martínez, C, Sedano Cuevas, &García Laborda, J. (2019) (Eds.). Language and Technology. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 7, (1), May 2019. ISSN 2314-3576 (online). <http://www.faapi.org.ar/ajal/issues/701/V07N01.html>- IMPACT FACTOR: MIAR: Indexed in Emerging Sources Citation Index; DOAJ; ERA; MLA - ICDS = 8.5.

- Camilleri, A.F., Read, T., Nilson, M., Maria Piltz, L., Sedano Cuevas, B., Traxler, J., Traeger, C. (2019). Cost-Benefit Analysis of MOOC Provision Applying triple-bottom line reporting to MOOCs and Distance Learning. IMPACT FACTOR: Publication resulting from an Erasmus+ project co-funded by the European Commission.

- Kluijfhout, E, Read, T., Barcena, E., Bick, M. Camilleri, A.F., Creelman, A., Henderikx, P., Kluijfhout, E., Löwe, Sedano, B., C., Traxler, J., Traeger, C., &Zourou. (2019). The MOONLITE Policy Report on MOOCs for Social Inclusion: Maximising the potential and minimising the risks for designing and utilizing MOOCs for refugees. IMPACT FACTOR: Publication resulting from an Erasmus+ project co-funded by the European Commission.

- Jordano de la Torre, M. (2019). Training language professionals to be digitally proficient in an undergraduate and postgraduate context. In O. Goría, Cecilia ; Guetta, Lea; Hughes, Neil; Reisenleutner, Sandra; Speicher (Ed.), *Professional competencies in language learning and teaching* (pp. 1–12). Research-publishing.net.

- León-Paredes, G.A, Barbosa-Santillán, L.I, Sánchez-Escobar, J.J. &A. Pareja-Lora. (2019). Ship-SIBISCaS: A First Step towards the Identification of Potential Maritime Law Infringements by means of LSA-Based Image, [Information-Based Similarity Calculations]. *Scientific Programming*, vol. 2019, Article ID 1371328, 14

<https://doi.org/10.1155/2019/1371328>. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.28, Q3 (Computer Science Applications; Software). Incoming citations: 1 (Web of Science); 2 (SCOPUS); 4 (Google Scholar). 0 Journal Citation Reports (JCR). Impact Factor (2019): 0.963. Impact Factor (5 years): 1.032.

- Martín Monje, E. (2019). La creación de recursos educativos abiertos y MOOC en lenguas extranjeras. In J. Martín, M. I. Jiménez González, A. Fernández Barrera, & C. Duée Zoghbi (Eds.), *Tecnologías Integradas en la Didáctica de Lenguas Extranjeras (TIDLE)* (pp. 35–44). MECD, UCLM. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking ICEE 23.000, Q4 (82 of 104); ranking by discipline ICEE 10, Q4 (46 of 119: Linguistics, Literature and Philology).

- Traxler J., Barcena E., & Read T. (2019). Refugees from MENA Learning Languages: Progress, Principles and Proposals. In: Reinders H., Coombe C., Littlejohn A., Tafazoli D. (eds.), *Innovation in Language Learning and Teaching. New Language Learning and Teaching Environments*. Cham: Palgrave Macmillan, 19-38. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-13413-6\\_2](https://doi.org/10.1007/978-3-030-13413-6_2). IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking ICEE 302, Q1 (12 of 96); ranking by discipline ICEE 73, Q1 (11 de 48: Linguistics, Literature and Philology).

- Traxler, J., Read, T., Kukulka-Hulme, A. & Barcena, E. (2019). Paradoxical paradigm proposals - Learning languages in mobile societies. *Argentinian Journal of Applied Linguistics (AJAL)*, 7(2) pp. 89–109. IMPACT FACTOR: MIAR 2019: Indexed in Emerging Sources Citation Index; DOAJ; ERA; MLA - ICDS = 8.5

- Read, T. Barcena, E., Sedano, B., Bick, M. Camilleri, A.F., Creelman, A., Henderikx, P., Kluijfhout, E., Löwe, C., Traxler, J., Traeger, C., & Zourou, K. (2019). How to design and utilize MOOCs for Refugees. MOONLITE project 05 Report. IMPACT FACTOR: Publication resulting from an Erasmus+ project co-funded by the European Commission.

- Sanz Gil, M. (2019). Adquisición de léxico en francés para el turismo a través de una WebQuest. *Revista de Lenguas para fines específicos*, 25(2), 153-172. IMPACT FACTOR: Indexed in ERIH PLUS, ESCI - Web of Science Thomson and Reuters, DOAJ, Ulrich's, EBSCOHost, MLA, LLBA, Latindex, DICE, ISOC, Dialnet, etc.

- Soláns, M. & Sedano, B. (2019). Nuevos roles en la docencia y tutorización de un MOOC integrado en la enseñanza formal. En M. C. Ortega (coord.). *Libro de Actas X Jornadas de Redes de Investigación en Innovación Docente de la UNED, innovación Educativa en la era digital* (pp. 225-234). Madrid: IUED, UNED ISBN: 978-84-09-15658-0. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking 106.00, Q2 (43 de 104); ranking by discipline 19, Q3 (38 de 55: Linguistics, Literature & Philology).

## 2018

- Calle-Martínez, C. (2018). Innovation and research in the globalisation era. Book of abstracts. AELFE18. Madrid. Depósito Legal: M-21263-2018. pp. 142.

- Castrillo de Larreta-Azelain, M.D. & Martín Monje, E. (2018). Learning English for Professional Purposes at university and through a MOOC. A case study. En T. Read, S. Montaner-Villalba, B. Sedano Cuevas (Eds.) In Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Languages for Digital Lives and Cultures. Proceedings of TISLID 18. Mauritius: Éditions universitaires européennes, 295-306. ISBN 978-3-8417-8446-9. IMPACT FACTOR: Included in the international library catalogue German National Library.
- Castrillo de Larreta-Azelain, M.D., Martín Monje, E.. & Vázquez Cano, E. (2018). Guía práctica para el diseño y tutorización de MOOCs. Guía práctica para el diseño y tutorización de MOOCs. Telefónica Educación Digital.
- Drakidou, C., Pareja-Lora, A. y Read, T. (2018). A survey on the state of the art of TELL: underlying conceptual components. In T. Read, S. Montaner-Villalba, B. Sedano Cuevas (Eds.) Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Languages for Digital Lives and Cultures. Proceedings of TISLID 18. Mauritius: Éditions universitaires européennes, 215-228. ISBN 978-3-8417-8446-9. IMPACT FACTOR: Included in the international library catalogue German National Library.
- Escobar Álvarez, M. A & Ibañez Moreno, A. (2018). Las TIC en la enseñanza del inglés para fines específicos: una propuesta metodológica. Encuentro, 27, 38-52. IMPACT FACTOR: Dialnet Métricas: Impact 2018: 0.039. Education: 165/229.
- García Laborda, J., Díez-Bedmar, B., Martín Monje, E. & Fernández Álvarez, M. (2018). Differences and similarities between oral and written competence in Spanish pre-university students: A correlational study. Onomázein. Revista de lingüística, filología y traducción, 42, 172-196. DOI: 10.7764/onomazein.42.05. IMPACT FACTOR: JCR 2018 0.240, Q4 (Language and Linguistics).
- González Lamaña, A., & Pareja-Lora, A. (2018). NaturTtSML –Un esquema de anotación para la mejora de la naturalidad en los sistemas de síntesis de voz. e-AESLA Revista Digital, 4, 375-390. IMPACT FACTOR: SPI 2018 (Publisher: Centro Virtual Cervantes): general (Spanish) ranking 16.000, Q4 (89 of 104 [385 publishers]); ranking by discipline 73, Q4 (50 de 55: Linguistics, Literature and Philology).
- Ibañez Moreno, A. & Elorza, I. (2018). Digital enrichment of literary texts through open collaboration: a methodological proposal. In T. Read, S. Montaner-Villalba, B. Sedano Cuevas (Eds.) Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Languages for Digital Lives and Cultures. Proceedings of TISLID 18. Mauritius: Éditions universitaires européennes, 333-347. ISBN 978-3-8417-8446-9 IMPACT FACTOR: Included in the international library catalogue German National Library.
- Jordano de la Torre, M. & Rodríguez Arancón, P. (2018). La adquisición de competencias para inglés profesional con la metodología a distancia [The acquisition of Professional English Competences in a Distance Learning Education Environment]. In M. González-Lloret & M. Vinagre Laranjeira (Eds.). Comunicación Mediada por Tecnologías - Aprendizaje y

Enseñanza de la Lengua Extranjera. Londres: Equinox, 71-80. ISBN: 978-1781-79359-6. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking ICEE 15.000, Q4 (90 de 104); ranking by discipline ICEE 15, Q4 (42 de 55: Linguistics, Literature & Philology).

- Jordano de la Torre, M. (2018). Evolución de la Traducción y Adaptación intercultural y lingüística en una selección de Cuentos de Edith Nesbit. In D. Romero López (Ed.), *El universo mágico de Edith Nesbit, De la Editorial Calleja al libro interactivo* (pp. 297–338). Sevilla: Renacimiento. Retrieved from <https://www.libelista.com/products/583790-el-universo-magico-de-edith-nesbit.html>. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking 40.000, Q3 (67 de 104); ranking by discipline 39, Q2 (21 de 55: Linguistics, Literature & Philology).

- Jordano De La Torre, M. (2018). Wikis as support for English studies' distance students to analyse and produce EST texts. *Encuentro*, 27, 53–63. IMPACT FACTOR: Dialnet Métricas: Impact 2019 0.071; EDUCACIÓN 2019: 165 / 226.

- Martín-Monje, E., Castrillo, M. D., & Mañana-Rodríguez, J. (2018). Understanding online interaction in language MOOCs through learning analytics. *Computer Assisted Language Learning*, 31(3), 251–272. DOI: 10.1080/09588221.2017.1378237. IMPACT FACTOR: 2018 JCR: 2.018, Q1 (20 of 184: Language and Linguistics).

- Read, T., Barcena, E. & Sedano, B. (2018). Current Trends in MOOCs Research and Applications. In Jansen, D. y Konnings, L. (Eds). *The 2018 OpenupEd Trend Report on MOOCs*. Maastricht: EADTU, 10-15. IMPACT FACTOR: Publication resulting from an Erasmus+ project co-funded by the European Commission.

- Read, T., Sedano, B., & Barcena, E. (2018). Tailoring Language MOOC design for migrants and refugees. In Read, T., Montaner, S. y Sedano, B. (Eds.). *Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Languages for Digital Lives and Cultures. Proceedings of TISLID 18*. Mauritius: Éditions universitaires européennes, 383-396. IMPACT FACTOR: Included in the international library catalogue German National Library.

- Read, T., Sedano, B. & Montaner, S. (Eds.) (2018). *Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains: Languages for Digital Lives and Cultures*. Mauritius: Éditions universitaires européennes. IMPACT FACTOR: Included in the international library catalogue German National Library.

- Ramos, A. & Sedano Cuevas, B. (2018). Spanish in a day NanoMOOC, a social media practice fostering social inclusion, mobility and multilingualism. In McLoughlin, L. y Villarini, A. (Eds.). *E-Learning, MOOCs and Foreign Languages: Teaching and Learning: Research, Studies and Experiences/ E-Learning, MOOC e Lingue Straniere: Studi, Ricerche e Sperimentazioni* (pp. 123-133). Napoli: Unior Press.

- Traeger, C., Löwe, C., Barcena, E., Bick, M., Camilleri, A.F., Codreanu, T., Creelman, A., Jansen, D., Sedano Cuevas, B., Read, T., Traxler, J. & Zourou, K. (2018). *Exploiting MOOCs for Access and Progression into Higher Education Institutions and Employment Market*. MOONLITE Project Report O3. IMPACT FACTOR: Publication resulting from an Erasmus+



project co-funded by the European Commission.

- Traxler, J., Read, T., Barcena, E. & Kukulska-Hulme, A. (2018). Mobile open social language learning: towards a paradigm shift. En T. Read, S. Montaner-Villalba, B. Sedano Cuevas (Eds.) In *Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Languages for Digital Lives and Cultures. Proceedings of TISLID 18*. Mauritius: Éditions universitaires européennes, 397- 406. ISBN 978-3-8417-8446-9. IMPACT FACTOR: Included in the international library catalogue German National Library.

## 2017

- Amengual, M., García-Laborda, J., & Calle-Martínez, C. (2017). Methodological approaches in the didactic second language context. *Verbeia. Journal of English and Spanish Studies*, 1(2), 5-15. IMPACT FACTOR: Dialnet Métricas: Impact 2017: 0.056. Education: 62/145.

- Andújar-Vaca, A., & Cruz-Martínez, M. S. (2017). Mobile instant messaging: WhatsApp and its potential to develop oral skills. *Comunicar. Media Education Research Journal*, 25(1). IMPACT FACTOR: JCR 2017: 2,838 (Q1, 22/263, Education & Educational Research).

- Arigita, A., & Calle-Martínez, C. (2017). El Multilingüismo en la etapa de Educación Infantil: evaluación de su impacto mediante el análisis de las destrezas orales. *e-AESLA Revista digital* 3, 1-17. IMPACT FACTOR: SPI 2018 (Publisher: Centro Virtual Cervantes): general (Spanish) ranking 16.000, Q4 (89 of 104 [385 publishers]); ranking by discipline 73, Q4 (50 de 55: Linguistics, Literature and Philology).

- Arrosagaray, M, Breeze, R, & Sobrino, A. (2017). Reflections on how adult students improve their English pronunciation with technology. In P. Hubbard & S. Ioannou-Georgiou (Eds.), *Teaching English reflectively with technology*. Canterbury: IATEFL.

- Castrillo, M.D, & Mañana-Rodríguez, J. (2017). Evolución del Perfil Sociodemográfico del Participante en MOOC (2013-2016): Estudio de un Caso en Lenguas Extranjeras 15-24. in Delgado, C., Alario-Hoyos, C. & Hernández Rizzardini, R. (Eds.). *Jornada de MOOCs en Español (EMOOCs-ES) EMOOCs 2017*. In CEUR Workshop Proceedings, 15-24. <http://ceur-ws.org/Vol-1836/>. Free open-access publication service at Sun SITE Central Europe operated under the umbrella of RWTH Aachen University.

- Ibáñez Moreno, A. & Vermeulen, A. (2017). Audio Description for All: a Literature Review of its Pedagogical Values in Foreign Language Teaching and Learning. *Encuentro*, 26, 56-68. IMPACT FACTOR: Dialnet Métricas: Impact 2017: 0.093. Education: 157/230.

- Ibáñez Moreno, A., & Vermeulen, A. (2017). The ARDELE project: audio description as a didactic tool to improve (meta)linguistic competence in foreign language teaching and learning. In J. Díaz Cintas & K. Nikolic (Eds.), *Fast-forwarding with audiovisual translation* (pp. 195–211). Bristol, UK: Multilingual Matters. IMPACT FACTOR: SPI 2014: ranking by discipline ICEE 0.112, Q2 (32 of 119: Linguistics, Literature and Philology).

- Ibañez Moreno, A. & Vermeulen, A. (2017). Audio description as a tool to promote intercultural competence. In Deconinck, Julie, Humblé, Philippe, Deconinck, Julie, Sepp, Arvi & Stengers, Helene (eds), *Towards Transcultural Awareness in Translation Pedagogy*, Book series "Representation - Transformation. Translating across Cultures and Societies", LIT Verlag, Wien, 133-153. ISBN 978-3-643-95919-5 (PDF), 978-3-643-90919-0 (pb). IMPACT FACTOR: Q4 publisher (SJI index Linguistics, Literature & Philology).
- Iglesias Rodríguez, A., García Riaza, B. & Sánchez Gómez M.C. (2017). Collaborative learning and mobile devices: An educational experience in Primary Education. *Computers in Human Behavior*, 72, 664-677. <https://doi.org/10.1016/j.chb.2016.07.019>. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 1.711 (Q1).
- Litzler, M.F. & Martín Monje, E. (2017). Editors' Introduction: Linguistics, Translation and Teaching in LSP. *Revista de Lenguas para Fines Específicos* 23(1), 9-11. <http://dx.doi.org/10.20420/rlfe.2017.154>. IMPACT FACTOR: ESCI, MIAR (ICDS 9.9).
- Martín-Cuadrado, A.M., Cerrada, C., Jordano de la Torre, M. & Cons Couselo, D. (2017). The Use of Digital Resources in University Programmes. *Guide to Good Practice. Digital Literacy as a Way to Improve Students' Employability. Case Studies from the COLISEE Project*, 58 - 81. LiU-Tryck, Universitetet i Linköping. ISBN 978-91-7685-567-6. IMPACT FACTOR: Publication resulting from an Erasmus+ project co-funded by the European Commission.
- Martín Monje, E., Read, T., & Barcena, E. (2017). The importance of forum interaction and success rates in Language MOOCs. In C. Delgado Kloos, M.P. Sanagustín, P. Jermann, D. Seaton, S. White, D. Jansen & M. Calise (Eds.) *Proceedings of Work in Progress Papers of the Experience and Research Tracks and Position Papers of the Policy Track at EMOOCs 2017. CEUR Workshop Proceedings*, 10-15.
- Martín Monje, E. & Sedano, B. (2017). Through the eyes of the tourist: The language of tourism from the traveller's perspective. En M. Bielenia-Grajweska y E. Cortés de los Ríos *Innovative Perspectives on Tourism Discourse*, Hershey (PA): IGI Global, 229-245. IMPACT FACTOR: SJI 2014: ICEE 0.944 general ranking Q2 (116); ICEE 0.088 ranking by discipline, Q2 (32: Education).
- Palanques B. & García Riaza, B. (2017) (Eds.). *Teaching with technology: Integrating new technologies in the language skills*, *Language Value*, 9(1), Num 1. IMPACT FACTOR: Indexed in ISOC, ERIH PLUS, DIALNET, LATINDEX, Linguist List, EBSCO, RESH, Dulcinea, MIAR, DICE, CIRC and CSIC.
- Sedano Cuevas, B. (2017). La atención a las necesidades y demandas específicas del alumnado en un mundo globalizado: el caso de un MOOC de español para viajar. *RIED: Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 20(1), 161-182. IMPACT FACTOR: Q3 FECYT Index. MIAR (ICDS 2017): 10.0. Journal Scholar Metrics (índice h5): 7, DOAJ; IRESIE; ISOC; Criterios Latindex cumplidos 33, Categoría ANEP A, Categoría ERIH,

Categoría CARHUS B.

- Talaván, N. &Ávila-Cabrera, J.J. (2017) Providing the university community with accessible videos. In D. Orrego-Carmona &Y. Lee (Eds.) *Non-Professional Subtitling*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars, 287-303.
- Talaván, N., Ibáñez, A. y Barcena, E. (2017). Exploring collaborative reverse subtitling for the enhancement of written production activities in English as a second language. *ReCALL* 29(1), 39 - 58. DOI: 10.1017/S0958344016000197. IMPACT FACTOR: JCR 2017: 2.206, Q1 (13 of 181: Linguistics; 46 of 339: Education &Education Research). SJR 2017: 2.333. Q1 (Language and Linguistics; Linguistics and Language; Education).
- Pérez Sánchez, L., Jordano de la Torre, M., &Martín-Cuadrado, A. M. (2017). Los NOOC para la formación en competencias digitales del docente universitario . Una experiencia piloto de la Universidad Nacional de Educación a Distancia ( UNED ). NOOCs for the development of university teachers' digital competences . A pilot experien. *RED. Revista de Educación a Distancia*, 55, 1–35. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.6018/red/55/1>. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.22, Q3 (Education). FECYT Index: Q3 (Education).
- Vermeulen, A. &Ibáñez Moreno, A. (2017). The Multifunctionality of English Interjections and their Translation in Spanish Dubbing and Subtitling. Monograph IULMA-UV, vol 4, *La traducción de los textos de especialidad: Una perspectiva multidisciplinar*. Chapter 4, 95-117. Universitat de Valencia. ISBN: 978-84-9133-118-6; E-BOOK: 978-84-9133-119-3. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 3.742, Q1 (62 of 273); ranking by discipline ICEE 0.137, Q2 (60de 120: Linguistics, Literature and Philology).

## 2016

- Andujar, A. (2016). Benefits of mobile instant messaging to develop ESL writing. *System*, 62, 63-76. IMPACT FACTOR: JCR 2017: 1,541 (Q1, 36/181: Linguistics).
- Arús-Hita, J. (2016). Virtual learning environments on the go: CALL meets MALL. In A. Pareja-Lora, C. Calle-Martínez &P. Rodríguez-Arancón (Eds.) *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era* (pp. 1-10). Dublin: Research-publishing.net.
- Barcena, E., Martín Monje, E, &Jordano, M. (2016). Methodological and technological innovation in distance teaching of English for tourism/*Innovación metodológica y tecnológica en la enseñanza del inglés para turismo a distancia*. *Ibérica* 31, 39-62. IMPACT FACTOR: 2016 JCR 2016: 0.200 (Q4, Language and Linguistics). FECYT Index (20188) Q1 (2 of 52: Linguistics).
- Barcena, E. &Read, T. (2016). Metacognition as scaffolding for the development of listening comprehension in a social MALL App. *RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 19(1), 103-120. <https://doi.org/10.5944/ried.19.1.14835>. IMPACT FACTOR: Q3 FECYT Index. MIAR (ICDS 2016): 9.9. Journal Scholar Metrics (índice h5): 7, DOAJ; IRESIE; ISOC; Criterios Latindex cumplidos 33, Categoría ANEP A, Categoría ERIH, Categoría

## CARHUS B.

- Calle-Martínez, C., Castrillo de Larreta-Azelain, M.D. & Pareja-Lora, A. (2016). To Innovate or not to Innovate in the Didactic Second Language Scenario (and How) –that Is the Question?. En C. Calle-Martínez, M.D. Castrillo De Larreta-Azelain, M.D. & A. Pareja-Lora (Eds.), *Porta Linguarum, An International and Interuniversity Journal of Foreign Language Didactics*, Monograph 1, 7-15. IMPACT FACTOR: JCR (2016): 0.426, Q3 (121/182: Linguistics); Q4 (210/235: Education & Educational Research). FECYT Index (2018): Q1 (1 of 52: Linguistics); Q2 (17 of 56: Education).
- Calle-Martínez, C., Castrillo de Larreta-Azelain M.D. & Pareja-Lora A. (Eds.) (2016). *Innovating in the didactic second language scenario: new mobile, open and social models: Porta Linguarum, An International and Interuniversity Journal of Foreign Language Didactics*, Monograph 1, 1-150. IMPACT FACTOR: JCR (2016): 0.426, Q3 (121/182: Linguistics); Q4 (210/235: Education & Educational Research). FECYT Index (2018): Q1 (1 of 52: Linguistics); Q2 (17 of 56: Education).
- Calle-Martínez, C., Pomposo Yanes, L. & Pareja-Lora, A. (2016). Design and implementation of BusinessApp, a MALL application to make successful business presentations. In A. Pareja-Lora, C. Calle-Martínez ( P. Rodríguez-Arancón (Eds.), *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era* (pp. 233-244). Dublin: Research-publishing.net.
- Castrillo, M.D. & Martín Monje, E. (2016) Students' engagement in online language learning through short video lessons. *Porta Linguarum*, 26, 177-186. IMPACT FACTOR: JCR (2016): 0.426, Q3 (121/182: Linguistics); Q4 (210/235: Education & Educational Research). FECYT Index (2018): Q1 (1 of 52: Linguistics); Q2 (17 of 56: Education).
- Elorza, I. (2016). Digital Technologies in Domain-Specific Language Learning: Gains & Challenges. *Digital Education Review*, 29, 312-316. ISSN 2013-9144. IMPACT FACTOR: SJR 2016: 0.333, Q3 (Education; Computer Science Applications).
- Elorza, I., García Riaza, B. & Martín-Monje, E. (2016). Introduction. In E. Martín-Monje, I. Elorza y B. García Riaza (Eds.) *Technology-Enhanced Language Learning for Specialized Domains: Practical Applications and Mobility* (pp. 1-6). Park: Abingdon, Oxon; New York, NY: Routledge. IMPACT FACTOR: SPI 2014: General Ranking: Q1; Philology: Q1.
- García Riaza, B. (2016). Science popularizations of The Guardian newspaper: Transitivity analysis of language reports in an electronic corpus. In Alsop, Sian & Gardner, Sheena (Eds.), *Systemic Functional Linguistics in the Digital Age*. Equinox. IMPACT FACTOR: SPI 2018: general ranking ICEE 0.394, Q4 (209 de 2073; ranking by discipline ICEE 0.016, Q4 (105 de 119: Linguistics, Literature & Philology).
- García Riaza, B. & Iglesias Rodríguez, A. (2016). Students' perception of the integration of mobile devices as learning tools in Pre- Primary and Primary Teacher Training Degrees at the University of Salamanca. In R. Colomo Palacios (Ed.) *International Journal of Human*

Capital and Information Technology Professionals (IJHCITP). IMPACT FACTOR: SJR 2018: 0.2, Q3: Computer Science (miscellaneous).

- Ibañez Moreno, A. (2016). VISP: A MALL-based app using audio description techniques to improve B1 EFL students' oral competence. In E. Martín-Monje, I. Elorza y B. García Rianza (Eds.) *Technology-Enhanced Language Learning for Specialized Domains*, (pp. 266-276). Park: Abingdon, Oxon; New York, NY: Routledge. IMPACT FACTOR: SPI 2014: General Ranking: Q1; Philology: Q1.

- Ibañez Moreno, A. & Traxler, J. (2016). MALL-Based MOOCs for Language Teachers: Challenges and Opportunities. *Porta Linguarum: Revista Internacional de didáctica de las Lenguas Extranjeras*. Special vol., 73-85. IMPACT FACTOR: JCR (2016): 0.426, Q3 (121/182: Linguistics); Q4 (210/235: Education & Educational Research). FECYT Index (2018): Q1 (1 of 52: Linguistics); Q2 (17 of 56: Education).

- Ibañez Moreno, A. & Vermeulen, A. (2016). Diseño y evaluación de VISP, una aplicación móvil para la práctica de la competencia oral. *RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 19(1). 63-81. IMPACT FACTOR: Q3 FECYT Index. MIAR (ICDS 2016): 9.9. Journal Scholar Metrics (índice h5): 7, DOAJ; IRESIE; ISOC; Criterios Latindex cumplidos 33, Categoría ANEP A, Categoría ERIH, Categoría CARHUS B.

- Ibañez Moreno, A., Vermeulen, A. & Jordano de la Torre, M. (2016). Using audio description to improve FLL students' oral competence in MALL: methodological preliminaries. In A. Pareja-Lora, Calle-Martínez, C. & Rodríguez-Arancón, P. (Eds.). *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era* (pp. 245-256). Dublin: Research-publishing.net.

- Iglesias Rodríguez, A. & García Rianza, B. (2016). Learning Goes Mobile: Devices and APPS for the Practice of Contents at Tertiary Level. In *Handbook of Research on Applied E-Learning in Engineering and Architecture Education* (pp. 472-496). IGI Global. E-Editorial Discovery. IMPACT FACTOR: SPI 2014: ICEE 0.944 general ranking Q2 (116); ICEE 0.088 ranking by discipline, Q2 (32: Education).

- Jordano de la Torre, M., Castrillo de Larreta-Azelain, M.D. & Pareja Lora, A. (2016) Mobile assisted language learning in distance and blended education. *RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 19(1), 25-40. DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/ried.19.1.15287>. IMPACT FACTOR: Q3 FECYT Index. MIAR (ICDS 2016): 9.9. Journal Scholar Metrics (índice h5): 7, DOAJ; IRESIE; ISOC; Criterios Latindex cumplidos 33, Categoría ANEP A, Categoría ERIH, Categoría CARHUS B.

- Jordano de la Torre, M., Castrillo de Larreta-Azelain, M.D. & Pareja-Lora, A. (Eds.) (2016). *Monográfico: El aprendizaje de lenguas extranjeras mediante tecnología móvil en el contexto de la educación a distancia y combinada (Mobile assisted language learning in distance and blended education)*. RIED. *Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 19(1), 25-139. IMPACT FACTOR: Indexed in: Emerging Sources Citation Index (ESCI - Thomson Reuters),

Web of Science and ERIH PLUS. o CIRC Classification: C; ANEP Category: A; CARHUS (2014): C; MIAR (ICDS 2015): 6,431.

- Martín-Monje, E, Elorza, I. & García Rianza, B. (Eds.) (2016). *Technology-Enhanced Language Learning for Specialized Domains: Practical Applications and Mobility*. Milton Park: Abingdon, Oxon; New York, NY: Routledge. IMPACT FACTOR: SPI 2014: General Ranking: Q1; Philology: Q1.

- Martín-Monje, E, & Ventura, P. (2016). Enhancing specialized vocabulary through social Learning in Language MOOCs. En Martín-Monje, E., Elorza, I., & Rianza, B. G. (Eds.). *Technology-Enhanced Language Learning for Specialized Domains: Practical Applications and Mobility* (pp. 189-200). Milton Park, Abingdon, Oxon; New York (NY): Routledge. IMPACT FACTOR: SPI 2014: General Ranking: Q1; Philology: Q1.

- Martín Monje, E., & Vázquez Cano, E. & Fernández, M. (2016). Peer assessment of language learning resources in virtual learning environments with e-rubrics. *International Journal of Technology-Enhanced Learning*, 6(4), 321-342. IMPACT FACTOR: SJR 2014: 0.415 (Q2 e-learning).

- Pareja-Lora, A. (2016). Enabling automatic, technology-enhanced assessment in language e-learning –Using ontologies and linguistic annotation merge to improve accuracy. In E. Martín-Monje, I. Elorza & B. García Rianza (Eds.). *Technology-Enhanced Language Learning for Specialized Domains -- Practical Applications and Mobility* (pp. 102-126). Milton Park, Abingdon, Oxon; New York (NY): Routledge. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general (international) ranking 45.950, Q1 (3 of 258 [608 publishers]); (international) ranking by discipline 8.321, Q1 (6 of 119: Linguistics, Literature and Philology).

- Pareja-Lora, A., Calle-Martínez, C. & Rodríguez-Arancón, P. (2016), *Applying information and communication technologies to language teaching and research: an overview*. In A. Pareja-Lora, Calle-Martínez, C. & Rodríguez-Arancón, P. (Eds.). *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era* (pp. 1-26). Dublin: Research-publishing.net,

- Pareja-Lora, A., Calle-Martínez, C. & Rodríguez-Arancón, P. (Eds.) (2016). *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era*. Dublin: Research-publishing.net, 1-406.

- Pareja Lora, A. Calle Martínez, C. & Pomposo Yanes, L. (2016). Aprendiendo a hacer presentaciones efectivas en inglés con BusinessApp/ Learning to make effective English presentations with BusinessApp. *RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 19(1), 41-61. DOI:<http://dx.doi.org/10.5944/ried.19.1.14616>. IMPACT FACTOR: Q3 FECYT Index. MIAR (ICDS 2016): 9.9. Journal Scholar Metrics (índice h5): 7, DOAJ; IRESIE; ISOC; Criterios Latindex cumplidos 33, Categoría ANEP A, Categoría ERIH, Categoría CARHUS B.

- Pomposo, L. (2016). Quality of oral production in English through online communication: the case of business English in Spain. *Porta Linguarum, Monograph*, 1, 139-150. IMPACT FACTOR: JCR (2015): 0.149, Q4 (160/180: Linguistics); Q4 (226/231: Education & Educational Research). FECYT Index (2018): Q1 (1 of 52: Linguistics); Q2 (17 of 56: Education).
- Pomposo Yanes, L. (2016). Aspectos metodológicos e investigadores del análisis de necesidades en segundas lenguas: aplicación al mundo profesional. *Encuentro*, 24, 97-113.
- Pomposo Yanes, L. (2016). La evaluación oral en segundas lenguas. El caso del inglés en el mundo profesional. *Didáctica: Lengua y Literatura*, 28. <https://doi.org/10.5209/DIDA.54091>. IMPACT FACTOR: MIAR ICDS 2016: 9.9. Indexed in Emerging Sources Citation Index, DOAJ, MLA.
- Read, T. & Barcena, E. (2016). The Development of Listening Comprehension via Mobile-Based Social Media and the Role of e-Learning Students. In A. Palalas, y M. Ally (Eds.), *The International Handbook of Mobile-Assisted Language Learning* (pp. 290-315). Beijing: China Central Radio & TV University Press.
- Read, T. & Barcena, E. & Kukulska-Hulme, A. (2016). Exploring the application of a conceptual framework in a social MALL app. In A. Pareja-Lora, C. Calle-Martínez y P. Rodríguez-Arancón (Eds.), *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era* (pp. 223-232). Dublin: Research-publishing.net.
- Read, T. & Barcena, E. & Kukulska-Hulme, A. (2016). Mobile and massive language learning. In Martín-Monje, E., Elorza, I., & Riaza, B. G. (Eds.). *Technology-enhanced Language Learning for Specialized Domains: Practical Applications and Mobility* (pp. 151-162). Milton Park, Abingdon, Oxon; New York (NY): Routledge. IMPACT FACTOR: SPI 2014: General Ranking: Q1; Philology: Q1.
- Santiago, R. & Barcena, E. (2016). El potencial del podcast como recurso didáctico para el desarrollo de las destrezas orales de segundas lenguas con dispositivos móviles. *Porta Linguarum, Monograph, Innovating in the Didactic Second Language Scenario. New Mobile, Open and Social Models*, 61-72. IMPACT FACTOR: JCR (2016): 0.426, Q3 (121/182: Linguistics); Q4 (210/235: Education & Educational Research). FECYT Index (2018): Q1 (1 of 52: Linguistics); Q2 (17 of 56: Education).
- Vázquez-Cano, E., Martín-Monje, E., & Castrillo de Larreta-Azelain, M. D. (2016). Analysis of PLEs' Implementation under OER Design as a Productive Teaching-Learning Strategy in Higher Education. A Case Study at Universidad Nacional de Educación a Distancia. *Digital Education Review*, 29, 62-85. IMPACT FACTOR: 2016 SCR: 0.3 (Q3, Language and Linguistics).
- Ventura, P., & Martín-Monje, E. (2016). Learning specialised vocabulary through Facebook in a massive open online course. In A. Pareja-Lora, C. Calle-Martínez y P. Rodríguez-Arancón (Eds.), *New perspectives on teaching and working with languages in the digital era*

(pp. 117-128). Dublin: Research-publishing.net.

## 2015

- Arús, J. &Rodríguez-Arancón, P. (2015). Autonomous learning resources for the teaching of EFL: what learners think. *Encuentro* 23, 1-15.

- Barcena, E., Read, T., Underwood, J., Obari, H., Cojocnean, D., Koyama, T., Pareja-Lora, A., Calle, C., Pomposo, L., Talaván, N., Ávila-Cabrera, J., Ibañez, A., Vermeulen, A., Jordano, M., Arús-Hita, J., Rodríguez, P., Castrillo, M.D., Kétyi, A., Selwood, J., Gaved, M., Kukulska-Hulme, A. (2015). State of the art of language learning design using mobile technology: sample apps and some critical reflection. in F. Helm, L. Bradley, M. Guarda, S. Thouësny. (Ed.), *Critical CALL –Proceedings of the 2015 EUROCALL Conference* (pp. 36-43) Dublin: Research-publishing.net.

- Barcena, B., Magal, T. &García Laborda, J. (2015). An overview of the needs of technology in language testing in Spain. *Procedia. Social and Behavioral Sciences*, 186,. 87 - 90. Holanda: Elsevier, 2015. IMPACT FACTOR: SJR 2014: 0.156. MIAR ICDS 2014: 4.1999, Indexed in MLA, ERIC.

- Bárcena, E. &Sanfilippo, M. (2015) La píldora informativa audiovisual como estrategia de gamificación en los cursos en línea de segundas lenguas. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 63, 122 - 151. Universidad Complutense de Madrid. ISSN 1576-4737. IMPACT FACTOR: JCR 2015: 0.156, Q2 (17 of 40: Education and Educational Research). SJR 2015: 0.2, Q2 (Language and Linguistics; Linguistics and Language).

- Calle Martínez, C. (2015). El catálogo turístico como recurso en la didáctica del inglés aplicado al turismo. *e-Aesla*, 1. IMPACT FACTOR: SPI 2014 (Publisher: Centro Virtual Cervantes): general (Spanish) ranking ICEE 0.109, Q4 (266 of 273; ranking by discipline 0.001, Q4 (120 de 120: Linguistics, Literature and Philology).

- Calle Martínez, C., Pomposo Yanes, L., &Pareja Lora, A. (2015). BusinessApp: Una aplicación para el aprendizaje del inglés mediante dispositivos móviles en el campo de los negocios. *e-Aesla*, 1. IMPACT FACTOR: SPI 2014 (Publisher: Centro Virtual Cervantes): general (Spanish) ranking ICEE 0.109, Q4 (266 of 273; ranking by discipline 0.001, Q4 (120 de 120: Linguistics, Literature and Philology).

- Castrillo, M.D., Martín Monje, E. &Barcena, E. (2015). New forms of negotiating meaning on the move: The use of mobile-based chatting for foreign language distance learning. *IADIS International Journal on WWW/Internet* 12(2), 51-67. IMPACT FACTOR: MIAR 2017 (ICDS 6.1). Indexed in Applied Science &Technology Source, Computer &Applied Sciences.

- Ibañez, A. &Vermeulen, A. (2015). Using VISP (VIdeos for SPeaking), a Mobile App Based on Audio Description, to Promote English Language Learning among Spanish Students: A Case Study. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, Elsevier, 178, 132-138. IMPACT FACTOR: SJR 2014: 0.156. MIAR ICDS 2014: 4.1999, Indexed in MLA, ERIC.



- Ibáñez, A. (2015). La gamificación para (auto) evaluar las competencias léxico-gramaticales en el aula de inglés como segunda lengua en el contexto de la enseñanza a distancia: un estudio de caso. *Verbeia: Revista de Estudios Filológicos*, 0, 75-99. IMPACT FACTOR: Dialnet Métricas: Impact 2016: 0.100. Education: 30/143.
- Ibáñez Moreno, A. & Vermeulen, A. (2015). Profiling a MALL App for English Oral Practice - A Case Study, in Garcia-Laborda J., E. Barcena & J. Traxler (eds.), *Mobile Technology for Foreign Language Teaching: Building Bridges between Non-Formal and Formal Scenarios*, special issue of the *Journal of Universal Computer Science*, (21)10,. 1339-1361. [http://www.jucs.org/jucs\\_21\\_10/profiling\\_a\\_mall\\_app](http://www.jucs.org/jucs_21_10/profiling_a_mall_app). IMPACT FACTOR: SJR 2015: 0.354, Q2 (Computer Science - miscellaneous).
- Iglesias Rodríguez, A. & García Rianza, B. (2015). Learning Goes Mobile: Devices and Apps for the Practice of Contents at Tertiary Level. In D. Fonseca y E. Redondo (Ed.) *Handbook of Research on Applied E-Learning in Engineering and Architecture Education* (pp., 472-496).. IGI-Global. E-Editorial Discovery, IMPACT FACTOR: SPI 2014: ICEE 0.944 general ranking Q2 (116); ICEE 0.088 ranking by discipline, Q2 (32: Education).
- Jordano de la Torre, M. (2015). The use of content syndication and micro-blogging for teaching and learning English for Specific Purposes (ESP). In Candelas, L.P. & Ouviaña, L. (Eds.) *Tendencias en Educación Lingüística*. Granada: GEU (Grupo Editorial Universitario), 213-224. ISBN: 978-84-16361-40-3 SPI 212. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 0.377, Q4 (212 of 272); ranking by discipline ICEE 0.012, Q4 (83 of 94: Education).
- Martín Monje, E., Arús J., Rodríguez, P., & Calle, C. (2015). Mobile Learning gets REALL. *The Linguist*, 54-55.
- Pareja, A. (2015). Finding your way among ISO standards for terminology, language and linguistics. *Verbeia –Journal of English and Spanish Studies*, 0, 158-183. IMPACT FACTOR: Dialnet Métricas: Impact 2016: 0.100. Education: 30/143.
- Pareja, A., Cárcamo, G., & Duobert, E. (2015). Normalización de las anotaciones morfosintácticas y sintácticas del español: el caso de FreeLing. *e-Aesla*, 2015 (1). IMPACT FACTOR: SPI 2014 (Publisher: Centro Virtual Cervantes): general (Spanish) ranking ICEE 0.109, Q4 (266 of 273; ranking by discipline 0.001, Q4 (120 de 120: Linguistics, Literature and Philology).
- Read, T. & Kukulska-Hulme, A. (2015). The Role of a Mobile App for Listening Comprehension Training in Distance Learning to Sustain Student Motivation. *Journal of Universal Computer Science*, 21(10), 1327–1338. <https://doi.org/10.3217/jucs-021-10-1327>. IMPACT FACTOR: SJR 2015: 0.354, Q2 (Computer Science - miscellaneous).
- Talaván, N. & Ávila-Cabrera, J. (2015). Audiovisual reception and MALL: adapting technology to real needs. *Porta Linguarum*, 24, 33-46. IMPACT FACTOR: JCR (2015): 0.149, Q4 (160/180: Linguistics); Q4 (226/231: Education & Educational Research). FECYT Index (2018): Q1 (1 of 52: Linguistics); Q2 (17 of 56: Education).

- Talaván, N. &Avila-Cabrera, J. (2015). First insights into the combination of dubbing and subtitling as L2 didactic tools. In Y. Gambier, A. Caimi, C. Mariotti (Ed.), *Subtitles and Language Learning* (pp. 149-172), Berna: Peter Lang. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 25.027, Q1 (6 of 258); ranking by discipline ICEE 13.786, Q1 (3 of 120: Linguistics, Literature &Philology).
- Talaván, N., Rodríguez, P. &Martín-Monje, E. (2015) Speaking skills training and assessment online: new approaches. In Candelas, L.P. &Ouviña, L. (Eds.) *Tendencias en Educación Lingüística*. Granada: Grupo Editorial Universitario, 329-351. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 0.377, Q4 (212 of 272); ranking by discipline ICEE 0.012, Q4 (83 of 94: Education).
- Traxler, J., Barcena, E., &Laborda, J. G. (2015). Mobile Technology for Foreign Language Teaching: Building Bridges between Non-formal and Formal Scenarios J. UCS Special Issue. *Journal of Universal Computer Science*, 21(10), 1234-1247. Graz(Austria): Graz University, 2015. ISSN 1576-4737. IMPACT FACTOR: JCR 2015: 0.546, Q4 (Computer Science, Software Engineering; Computer Science, Theory &Methods).

#### 2014

- Arús, J., Barcena, E. &Rodríguez-Arancón, P. (2014). Fostering intercultural competence through contextualized texts in EFL settings. In I. Elorza y O. Carbonell, (Eds.) *Actas del Congreso Internacional MIAC10: Textual Analysis in Cross-cultural and Intercultural Communication / Análisis Textual en la Comunicación Intercultural*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca (colección Aquilafuente), 19-28. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 5.223, Q1 (49 of 273); ranking by discipline ICEE 0.974, Q1 (18 of 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Arús, J., Barcena, E. &Read, T. (2014). Reflections on the Future of Technology-Mediated LSP Research and Education. In *Languages for Specific Purposes in the Digital Era*, 345 - 348. Heidelberg: Springer. ISBN:978-3-319-02221-5 (puesto 13 en SPI int.; ICEE: 1.472). IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (3 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Ávila-Cabrera, J.J, Ibáñez, M., &Ventura, P. (Eds.) (2014). *Book of abstracts. TISLID'14. II International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Lifelong Learning on the Move*, 1-117. ISBN: 978-84-697-0227-7.
- Barcena, E., &Martín-Monje, E. (2014). Language MOOCs: An emerging field. In *Language MOOCs: Providing Learning, Transcending Boundaries*, 1 - 15. Varsovia: De Gruyter. Colección: Open Series ISBN:978-3-11-042006-7. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 22.380, Q1 (9 of 258); ranking by discipline ICEE 10.245, Q1 (4 de 119: Linguistics, Literature and Philology).

- Barcena, E., & Martín-Monje, E. (2014). Towards a Social Ontology based English Learning Mobile Environment for Professional Purposes. The Role of Applied Languages in Tertiary Education in the post –Bologna scenario: boosting autonomy and mobility in a globalised world?. Oporto (Portugal): Publicações da Politécnico do Porto. ISBN:978-989-95290-5-2.
- Barcena, E., Martín Monje, E. & Talaván, N. (2014). Thinking about learning: Exploring the use of metacognitive strategies in online collaborative projects for distance professional English learning. ES. Review. Spanish Journal of English Studies, 35, 7-39. IMPACT FACTOR: MIAR: Indexed in DOAJ; MLA - ICDS = 6.5.
- Barcena, E. & Read, T. (2014) The Role of Modularity and Mobility in Language MOOCs. Microcontents, MiniMOOCs and mLearning. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco. ISBN:978-84-9860-999-8. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 4.185, Q1 (55 of 273); ranking by discipline ICEE 0.515, Q1 (28 de 120: Linguistics, Literature and Philology).
- Barcena, E., Read, T. & Arús, J. (2014). Languages for Specific Purposes in the Digital Era. Heidelberg: Springer, 2014. ISBN:978-3-319-02221-5. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (3 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Calle-Martínez, C., Rodríguez-Arancón, P., & Arús-Hita, J. (2014). A scrutiny of the educational value of EFL mobile learning applications. Cypriot Journal of Educational Sciences (CJES), 9(3), 137-146. IMPACT FACTOR: SJR 2019: 0.21, Q2 (Education).
- Castrillo de Larreta-Azelain, M. D. (2014). Language Teaching in MOOCs: the Integral Role of the Instructor. In Martín Monje, E. & Barcena Madera, E. (Eds.) (2014). Language MOOCs: Providing Learning, Transcending Boundaries, 67-90. arsovia: De Gruyter. Colección: Open Series. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 22.380, Q1 (9 of 258); ranking by discipline ICEE 10.245, Q1 (4 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Castrillo, M.D., Barcena, E. & Pareja-Lora, A. (2014). Preliminary conclusions after the design and implementation of mobile learning apps for professionals. In S. Jager, L. Bradley, E.J. Meima, S. Thouësny (Ed.) CALL Design: Principles and Practice –Proceedings of the 2014 EUROCALL Conference (pp. 40-46). Dublin: Researchpublishing.net.
- Ibáñez Moreno, Ana & Vermeulen, Anna (2014). La audiodescripción como recurso didáctico en el aula de ELE para promover el desarrollo integrado de competencias. In R. Orozco (ed.) New Directions in Hispanic Linguistics (pp. 264-292), Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing.
- Martín-Monje, E. (2014). Integration of Web 2.0 tools in a VLE to improve results in the EFL Spanish University Entrance Examination: A quasi-experimental study, CALICO Journal, 31(1). Monográfico: Web 2.0 and Language Learning: Rhetoric and Reality, 26-42 ISSN: 0742-7778. IMPACT FACTOR: MIAR ICDS 2015: 4.48. Indexed in Emerging Sources Citation Index, n DOAJ, ERIC, MLA.

- Martín-Monje, E. & Barcena, E. (2014). Language MOOCs: providing learning, transcending boundaries. Varsovia: De Gruyter. Colección: Open Series. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 22.380, Q1 (9 of 258); ranking by discipline ICEE 10.245, Q1 (4 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Martín-Monje, E., Barcena, E. & Read, T. (2014). La interacción entre compañeros y el feedback lingüístico en los COMA de lenguas extranjeras. *Revista de Currículum y Formación de Profesorado*. 18(1), 167-183. ISSN: 1138-414X. IMPACT FACTOR: FECYT Index Q1 (14: 56). Indexed in Emerging Sources Citation Index, Scopus, EBSCO Education Source, DOAJ, DIALNET.
- Martín-Monje, E. & Talaván, N. (2014). The I-AGENT project: Blended learning proposal for professional English integrating MOODLE with classroom work for the practice of oral skills. In E. Barcena, T. Read & J. Arús (Ed.), *Languages for Specific Purposes in the Digital Era*. Series: Educational Linguistics, 19, Heidelberg: Springer, 45-67. ISBN: 978-3-319-02221-5. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (4 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Pareja-Lora, A. (2014). The Pragmatic Level of OntoLingAnnot's Ontologies and Their Use in Pragmatic Annotation for Language Teaching. In E. Barcena, T. Read & J. Arús (Ed.), *Languages for Specific Purposes in the Digital Era* (pp. 323-344). Series: Educational Linguistics, 19, Heidelberg: Springer. DOI: [https://doi.org/10.1007/978-3-319-02222-2\\_15](https://doi.org/10.1007/978-3-319-02222-2_15). IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (4 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Rica Peromingo, J. P., Albarrán, R., & García Ríaza, B. (2014). New approaches to audiovisual translation: the usefulness of corpus-based studies for the teaching of dubbing and subtitling. In E. Barcena, T. Read & J. Arús (Ed.), *Languages for Specific Purposes in the Digital Era*, (pp. 303 - 322). Series: Educational Linguistics, 19, Heidelberg: Springer. ISBN: 978-3-319-02221-5. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (4 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Read, T. (2014). The Architectonics of Language MOOCs. In *Language MOOCs: Providing Learning, Transcending Boundaries* (pp. 73-83). Warsaw: De Gruyter. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 22.380, Q1 (9 of 258); ranking by discipline ICEE 10.245, Q1 (4 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Read, T. & Barcena, E. (2014). Modeling user linguistic communicative competences for individual and collaborative learning. *From Animals to Robots and Back: Reflections on Hard Problems in the Study of Cognition*. Heidelberg: Springer. Colección: Cognitive Systems Monographs Series, 180-198. ISBN: 978-3-319-06613-4 IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (4 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).

- Read, T., Barcena, E. & Arús, J. (2014). On LSPs in the digital era. Languages for Specific Purposes in the digital era. In Barcena, E, Read, T. & Arús-Hita, J., Languages for Specific Purposes in the Digital Era (pp. 5- 11). Heidelberg: Springer.. Serie Educational Linguistics. ISBN:978-3-319-02221-5 IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (4 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Read, T. & Barcena, E. (2014). The role of MOOCs in distance higher education. Disruptive Innovation in Education. Londres: Macmillan. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 9.920, Q1 (21 of 258); ranking by discipline ICEE 1.216, Q1 (15 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Rodríguez Arancón, P. (2014). A practical application of wikis for learning Business English as a Second Language. In I. Elorza & O. Carbonell I Cortés (Ed.), Análisis textual en la comunicación intercultural / Language analysis in crosscultural and intercultural communication (pp. 19-27). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca. ISBN: 978-84-9012-489-5. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 5.223, Q1 (49 of 273); ranking by discipline ICEE 0.974, Q1 (18 of 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Rodríguez-Arancón, P., & Calle-Martínez, C. (2014). A practical application of wikis for learning business English as a second language. In Barcena, E, Read, T. & Arús-Hita, J. Languages for specific purposes in the digital era (pp. 155-173). Heidelberg: Springer.. Serie Educational Linguistics. ISBN: 978-3-319-02221-5. SPI Q1. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 33.060, Q1 (4 of 258); ranking by discipline ICEE 1.472, Q1 (13 de 119: Linguistics, Literature and Philology).
- Rodríguez Arancón, P. & Jordano, M. (2014). An Innovative Approach For Developing Oral Skills In English In A Distance Course, Peter Lang Publishing Group. Foreign Language Teaching in Europe Series. ISBN: 978-3-631-63803-3. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 25.027, Q1 (6 of 258); ranking by discipline ICEE 13.786, Q1 (3 of 120: Linguistics, Literature & Philology).
- Ros Muñoz, S., Hernández, R., Read, T., Rodríguez Artacho, M., Pastor, R. & Díaz Orueta, G. (2014). UNED OER Experience: From OCW to Open UNED. IEEE Transactions on Education, 57(4), 248-254.. ISSN:0018-9359. <http://dx.doi.org/10.1109/TE.2014.2331216> IMPACT FACTOR: JCR 2014: 0.842 (Q3, 24/37, Education, Scientific Disciplines).
- Sanz Gil, M. (2014). Divulgación del conocimiento en el ciberespacio: un viaje a través del multilingüismo. Cultura, Lenguaje y Representación. IMPACT FACTOR: SJR 2014, Q3 (Literature and Literature Theory), Q4 (Linguistics).
- Talaván, N., E. Barcena & A. Villarroel (2014). Aprendizaje colaborativo asistido por ordenador para la transferencia de las competencias mediadora y lingüístico-comunicativa en inglés especializado. In M. L. Pérez y J. Raáez (Eds.), Digital Competence Development in Higher Education: An International Perspective, (pp. 87-106) Peter Lang. ISBN:978-3-631-

63803-3. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 25.027, Q1 (6 of 258); ranking by discipline ICEE 13.786, Q1 (3 of 120: Linguistics, Literature & Philology).

- Talaván, N. & Avila-Cabrera, J. (2014). First insights into the combination of dubbing and subtitling as L2 didactic tools. In Y. Gambier, A. Caimi, Cr. Mariotti (Eds.), *Subtitles and Language Learning* (pp. 149-172). Berna: Peter Lang. ISBN:9783034315296. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 25.027, Q1 (6 of 258); ranking by discipline ICEE 13.786, Q1 (3 of 120: Linguistics, Literature & Philology).

- Talaván, N. & Rodríguez-Arancón, P. (2014). The use of reverse subtitling as an online collaborative language learning tool. *The Interpreter and Translator Trainer* 8(1), 84-101 DOI 10.1080/1750399X.2014.908559. IMPACT FACTOR: SJR 2014: 0.426, Q1 (Linguistics and Language; Language and Linguistics).

- Talaván, N. & Rodríguez-Arancón, P. (2014). The use of interlingual subtitling to improve listening comprehension skills in advanced EFL students. In B. Garzelli and M. Baldo (Ed), *Subtitling and Intercultural Communication. European Languages and beyond*. 273-288. Pisa: InterLinguistica, Edizioni ETS. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 0.183, Q4 (234 of 258).

- Vázquez Cano, E. & Martín Monje, E.. (2014). Nuevas tendencias en la elaboración y utilización de materiales digitales para la enseñanza de lenguas, pp.1-140. Madrid: McGraw-Hill. ISBN 978-8448191290. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 25.027, Q1 (10 of 258); ranking by discipline ICEE 1.902, Q1 (6 of 65: Education), 0.107, Q2 (63 of 120 Linguistics, Literature & Philology).

- Ventura, P., Barcena, E., & Martín-Monje, E. (2014). Analysis of the impact of social feedback on written production and student engagement in Language MOOCs. *PROCEDIA Social and Behavioural Sciences*, 141, 512 - 517. Holanda: Elsevier, 2014. ISSN:1877-0428. IMPACT FACTOR: SJR 2014: 0.156. MIAR ICDS 2014: 4.1999, Indexed in MLA, ERIC.

## 2013

- Arús, J., Rodríguez, P. & Calle, C. (2013). A Pedagogic assessment of mobile learning applications. In *Proceedings of UNED-ICDE International Conference 2013: Mobilizing Distance Education*.

- Barcena, E., Martín-Monje, E. & Read, T. (2013). Mobile learning and social networks: a proposal for the development of oral professional English capabilities. In *Proceedings of UNED-ICDE International Conference 2013: Mobilizing Distance Education*.

- Castrillo, M.D. (2013), MOOC para el aprendizaje de lenguas extranjeras: claves para gestionar un curso online desde la masividad. In *Boletín SCOPEO*, No. 89.

- García Rianza, B. & Izaskun Elorza (2013). The emergence of external sources of attribution in a pilot study of science popularizations from *The Guardian*. In S. Molina & A. Ana Roldán (Eds), *Communication and learning context in LSP: New perspectives on genre analysis*,

- RESLA (Revista Española de Lingüística Aplicada/Spanish Journal of Applied Linguistics (RESLA/SJAL), Monograph. IMPACT FACTOR: JCR 2013: 0.059 (Q4, 158/169: Linguistics).
- González R., Belén, A., Vivar Quintana, A.M. &Elorza, I. (2013). Augmented safety in the laboratory with mobile technology. TEEM 2013 Proceedings of the First International Conference on Technological Ecosystems for Enhancing Multiculturality. Nueva York: ACM, 423-428. Doi: 10.1145/2536536.2536601.
  - Ibáñez, A. &Vermeulen, A. (2013). Audio Description as a tool to improve lexical and phraseological competence in Foreign Language Learning. In Translation in Language Teaching and Assessment. Cambridge Scholars Publishing, 41-65. ISBN (10): 1-4438-5044-6, ISBN (13): 978-1-4438-5044-5.
  - Jordano, M., Pareja-Lora, A., Read, T. &Rodrigo, C. (2013). The Design of Accessible Mobile and Ontology-Based Applications for Ubiquitous Foreign Language Learning. In Proceedings of ICDE 2013: Mobilizing Distance Education.
  - Jordano, M., Barcena, E. &Talaván, N. (2013). Metacognitive and attitudinal issues in second language collaborative projects: Improving individual self-awareness and collective dynamics. In Proceedings of WorldCALL 2013, Global perspectives on Computer-Assisted Language Learning. Glasgow.
  - Martín Monje, E. (AC, 1/1) (2013). El aprendizaje mixto en la preparación de la prueba de acceso a la universidad en lengua inglesa: Aportaciones de un estudio experimental. Porta Linguarum, 19, 71–85. IMPACT FACTOR: JCR 2013: 0.058, Q4 (217/219: Language and Linguistics).
  - Martín Monje, E., Arús Hita, J., Rodríguez Arancón, P. &Calle Martínez, C. (2013). REALL: Rubric for the Evaluation of Apps in Language Learning. In Proceedings of Jornadas Internacionales Tecnología móvil e innovación en el aula: nuevos retos y realidades educativas.
  - Martín Monje, E. &Barcena, E. (2013). English Learning Mobile Environment for Professional Purposes. In Proceedings of XI Congreso Internacional AELFE 2012. ISBN: 978-989-95290-5-2. 2013.
  - Martín Monje, E., Barcena, E. &Ventura, P. (2013). The effects of peer-to-peer sociolinguistic interaction and linguistic feedback in a Professional English MOOC. In Proceedings of the European Conference on Language Learning 2013, 350-364. ISSN: 2188-112X.
  - Martín Monje, E., Barcena, E. &Read, T. (2013). Exploring the affordances of Massive Open Online Courses on second languages. In Proceedings of ICDE 2013: Mobilizing Distance Education.
  - Pareja Lora, A., Arús Hita, J., Read, T., Rodríguez Arancón, P., Calle Martínez, C., Pomposo Yanes, L., Martín Monje &E., Barcena Madera, E. (2013). Toward Mobile Assisted Language Learning Apps for Professionals that Integrate Learning into the Daily Routine. In

L. Bradley & S. Thouësny (Ed.) 20 Years of EUROCALL: Learning from the Past, Looking to the Future. Proceedings of the 2013 EUROCALL Conference, 206-210. Dublin/Voillans.

- Rodríguez Arancón, P. (2013). The use of SFL genre theory for the analysis of students' writing skills in ESP. In A. Roldán & S. Molina (Ed.), Communication and Learning Context in LSP: New Perspectives on Genre Analysis. Monograph of RESLA (Revista Española de Lingüística Aplicada/Spanish Journal of Applied Linguistics (RESLA/SJAL), 245-262. IMPACT FACTOR: JCR 2013: 0.059 (Q4, 158/169: Linguistics). SJR 2013: 0.1, Q4 (Language and Linguistics; Linguistics and Language).

- Rodríguez Arancón, P., Arús Hita, J., & Calle Martínez, C. (2013). The use of current mobile learning applications in EFL. In D. Korkut (Ed.), Investigation of Problematic Internet Usage of University Students with Different Psychosocial Levels. Proceedings of IETC 2013, (pp. 1219-1225). Kuala Lumpur, Malasia.

- Talaván, N., Barcena, E. & Villarreal, A. (2013). Aprendizaje colaborativo asistido por ordenador para la transferencia de las competencias mediadora y lingüístico-comunicativa en inglés especializado. GRETA, Revista para Profesores de Inglés, 18. IMPACT FACTOR: MIAR 2014 ICDS: 4.322, Indexed in MLA.

- Talaván, N. (2013). La subtitulación en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Barcelona: Octaedro. IMPACT FACTOR: SPI 2014: general ranking ICEE 5.2087, Q1 (48 of 273); ranking by discipline ICEE 1.448, Q1 (12 of 94: Education); 0.158, Q1 (57 of 119: Linguistics, Literature & Philology).

## SEXENIOS DE INVESTIGACIÓN

**Jorge Arús Hita: 2**

**Elena Bárcena Madera: 4**

**Cristina Calle Martínez: 1**

**María Dolores Castrillo: 2**

**Ana Ibañez Moreno: 2**

**María Jordano De la Torre: 2**

**Elena Martín Monje: 1**

**Antonio Pareja Lora: 2**

**Timothy Read: 4**



## COLABORACIONES CON OTROS GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

### COLABORACIONES CON GRUPOS DE INVESTIGACIÓN NACIONALES E INTERNACIONALES Y CON AUTORIDADES CIENTÍFICAS EN EL EXTRANJERO

#### 2022

- M.<sup>a</sup> Dolores Castrillo de Larreta-Azelain y Elena Martín Monje: Colaboración con el IUED en el proyecto DigCompEdu/OpenEdu Formación Formación en competencias digitales en el profesorado universitario Plan UNIDIGITAL del Ministerio de Universidades (Fondos de Recuperación y Resiliencia) CRUE \_Universidad Castilla-La Mancha - IUED (UNED).
- Jorge Arús Hita. Colaboración en Turquía, Hasan Kalyoncu University, Estimado: 15 September-15 October 2022.

#### 2021

- Mercedes Sanz Gil. Participación como partner en la solicitud del proyecto europeo Digital pedagogy to develop Autonomy, mediate and certify Lifewide and Lifelong Language Learning for (European) Universities -DIAL4- (Erasmus + KA226 - Partnerships for Digital Education Readiness). Miembros: Université de Lille (IP), Stiftung Europa-Universität Viadrina Frankfurt (ODER) (Alemania), Malmo Universitet (Suecia), Mykolo Romerio Universitetas (Lituania), Universidade Do Minho (Portugal), Universitatea Babeş Bolyai, (Rumanía), Uniwersytet Wrocławski (Polonia) Universitat Jaume I (España).

#### 2020

- Elena Bárcena y Elena Martín Monje. Proyecto de divulgación científica. “Divulgación de investigaciones recientes sobre el aprendizaje de lenguas extranjeras en la era digital y plurilingüe”. Entidad financiadora: Universidad de Castilla-La Mancha / Ministerio de Ciencia e Innovación. Duración, desde: 01/06/2019. Hasta: 30/12/2020. Participantes: UCLM, UNED.

#### 2019

- Colaboración con miembros del grupo ACTUALING como asesores en la revisión de contenidos como expertos de ELE, y para formar parte del equipo docente de los MOOC de español para refugiados y migrantes “Puertas Abiertas I y II”, productos resultantes del proyecto MOONLITE.

- Mercedes Sanz Gil. Colaboración con el laboratorio de investigación STL UMR 8163 ("Savoirs, Textes, Langage" Unité Mixte de Recherche) de la Université de Lille (Francia) en la organización y desarrollo de: 1) seminario de investigación Communautés d'apprentissage en ligne (11/02/2019) y 2) proyecto de investigación AULA (Apprendre Une Langue étrangère Aujourd'hui).

- Elena Martín Monje. Proyecto de divulgación científica. "Divulgación de investigaciones recientes sobre el aprendizaje de lenguas extranjeras en la era digital y plurilingüe". Entidad financiadora: Universidad de Castilla-La Mancha / Ministerio de Ciencia e Innovación. Duración, desde: 01/06/2019. Hasta: 30/12/2020. Participantes: UCLM, UNED.

### **2018**

- Mantenimiento y aprovechamiento en mayor plenitud la relación ya existente con la Universidad de Gante (Facultad de Filosofía y Letras) y sus grupos de investigación MULTIPLES (especialmente con la Dr.<sup>a</sup> Anna Vermeulen) y LT3, plasmada especialmente en la organización conjunta, en Gante (Bélgica), del congreso internacional Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains: Languages for Digital Lives and Cultures (TISLID'18) y en la visita a dicha Facultad de la Dr.<sup>a</sup> Calle Martínez (en 2018), todo ello co-financiado con fondos del proyecto de investigación nacional SWITCHED-ON.

- Durante los años 2015-2018 se ha mantenido y estrechado aún más la relación (ya consolidada en años anteriores) con la Dr.<sup>a</sup> Agnes Kukulska-Hulme, Decana del Institute of Educational Technology y catedrática de la Open University (Reino Unido), además de una de las mayores autoridades mundiales en MALL. En concreto, la Dr.<sup>a</sup> Kukulska-Hulmes (i) está colaborando con ATLAS en el desarrollo del proyecto SWITCHED-ON, (ii) ha colaborado en la impartición de charlas en congresos, seminarios y/o cursos organizados por miembros del grupo de investigación, y (iii) ha recibido la visita de la Dr.<sup>a</sup> Martín Monje en los años 2015, 2016 y 2017, lo cual ha contribuido grandemente a mantener este fructífero nivel de colaboración e intercambio de conocimientos (véase el apartado de publicaciones).

### **2017**

- Pilar Rodríguez Arancón y María Jordano. Colaboración con Université Montpellier (Francia) por participación por parte de en el proyecto Improving enGineers' Employability with multi-Competencies, Knowledge and Opportunities(GECKO), dirigido desde el año 2017 por Camylle Pernelle (Université Montpellier).

- Colaboración del grupo con Duale Hochschule Baden-Württemberg –DHBW (Alemania), Stifterverband (Alemania), European Distance and E-Learning Network –EDEN (Unión Europea), el MTI Centre for Learning Innovation and Adult Learning, Budapest University of Technology and Economics –BME (Hungría), la Lithuanian Association of Distance and e-Learning –LieDM (Lituania), el Knowledge Innovation Centre –KIC (Reino Unido), y la Tampere University –TAU (Malta), como consecuencia del comienzo, en 2017, del proyecto

Open Education Passport (OEPass).

- Continuación de la colaboración con el Prof. John Traxler, particularmente en el contexto del proyecto europeo MOONLITE. Esta colaboración ha permitido al grupo tanto profundizar en sus investigaciones en los campos del MALL y de los MOOC para la enseñanza de lenguas (LMOOC), como iniciar o consolidar sus líneas de investigación en varias otras subáreas de CALL, como son (a) la enseñanza de segundas lenguas a colectivos menos favorecidos, como es el caso de los refugiados y los inmigrantes, mediante MOOC; (b) los Mobile LMOOC (aprendizaje basado en LMOOC con dispositivos móviles); o (c) el aprendizaje social y abierto de lenguas (SOLL).

### **2016**

- Antonio Pareja Lora comenzó a colaborar en 2016 en tareas de investigación con el Data Mining Engineering Group (DMEG), de la Universidad de Guadalajara (Guadalajara, Jalisco, México), dirigido por la Dra. Liliana Ibeth Barbosa Santillán. Esta colaboración es fruto de sendas visitas a este grupo de investigación por parte del Prof. Pareja, en 2016 y 2018.

- Colaboración del grupo entre 2016-2019 con el conjunto universidades y las empresas que forman el consorcio del propio proyecto MOONLITE: ESCP Europe Business School (Alemania), Web2Learn (Grecia), Knowledge Innovation Centre (Malta), EADTU [European Association of Distance Teaching Universities] (Países Bajos), Linnaeus University (Suecia) y la Universidad de Wolverhampton (Reino Unido).

### **2015**

- Colaboración con la University of Wolverhampton y en particular con Prof. John Traxler, el primer Catedrático en Mobile Learning del mundo. Le invitamos a impartir dos sesiones plenarias en eventos organizados por nosotros y nos asesoró en algunas iniciativas. Además, un miembro del grupo y él trabajaron en la elaboración de una beca Marie S. Curie para dos años y presentamos conjuntamente una propuesta para la edición de un monográfico sobre Mobile Assisted Language Learning en la revista JCR JUCS, que fue aceptado y publicado en 2015.

- Jorge Arús. Equipo de trabajo en calidad de vocal en la elaboración de la norma de calidad "UNE 71362 Calidad de los Materiales Educativos Digitales", dentro del Proyecto: "Profesionalidad de las TIC y de las competencias digitales." (Ref. CTN 71/SC 428). Implicado en el proyecto desde el 10 de marzo de 2015 durante un periodo aproximado de dos años.

- Antonio Pareja Lora. Colaboración con la Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> Rute Costa, de la Universidade Nova de Lisboa (Portugal), y su grupo de investigación, el Équipe de Recherche Technologique Condillac on «Terminology & Ontology» (No. 20032288, Ministerio Francés de Investigación), de la Université Savoie Mont-Blanc (Francia), en el marco de sus estancias de formación, docencia e investigación (con sendas becas Erasmus+ STA) en la Universidade Nova de

Lisboa en julio de 2015 y en julio de 2016.

#### **2014**

- Durante el año 2013, se habían iniciado contactos con universidades británicas y belgas, tras coincidir en varios congresos del área de CALL, intercambiar opiniones e identificar intereses y objetivos investigadores en común. Durante el año 2014 estos fructificaron, en particular, colaboraciones con cuatro universidades europeas: la Universidad de Gante (Facultad de Letras), la Open University (Institute of Educational Technology), Cardiff University (Faculty of Humanities and Communication Studies) y la Universidad de Wolverhampton (School of Computer Science). En particular, varios miembros del equipo realizaron estancias de investigación en aquellos centros durante el verano y el último trimestre del año. Allí se avanzó en el diseño de algunas apps y se diseñaron e implementaron pequeños pilotos para testearlas. Además, una profesora titular de la Universidad de Gante, Dra. Anna Vermeulen, se incorporó a la investigación del grupo ATLAS y colaboró con él en la organización de eventos y la elaboración de publicaciones. Tras la estancia de dos de los miembros del grupo en su departamento (costeada con fondos ajenos a este proyecto), también solicitamos una estancia de movilidad para que la Dra. Vermeulen viniera a la UNED en Madrid en el año 2015, que fue concedida.

- Colaboración con The Open University, cuyos intereses investigadores son muy similares a los de la UNED. Así pues, a lo largo de 2014 realizamos varias estancias de investigación allí, donde investigamos y publicamos activamente, en particular con la catedrática Agnes Kukulska-Hulme e impartimos tres seminarios por invitación para intercambiar conocimiento y experiencias. Además, varios miembros de la Open University fueron invitados a participar en nuestras publicaciones y reuniones científicas y, aprovechando viajes suyos a Madrid, se reunieron con el grupo en la UNED. La relación entre el personal investigador de la Open University que trabaja en MALL y nosotros se consolidó a lo largo de 2014 y ambas partes establecimos la intención de continuar reforzando esta colaboración progresivamente.

- Inicio de la colaboración con la Université Paris III Sorbonne Nouvelle (Francia), el Politecnico Di Milano (Italia), la Open Universiteit Nederland (Países Bajos), la Universidade Aberta (Portugal), o The University of Manchester (Reino Unido), entre otras instituciones, fruto de la colaboración de varios miembros de ATLAS, Dras. Elena Martín Monje y M.<sup>a</sup> Dolores Castrillo de Larreta-Azelain entre otros, en ECO-Learning, Communication and Open-data: Massive Mobile, Ubiquitous and Open Learning, proyecto dirigido entre 2014 y 2017 por la Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> Sara Osuna Acedo (UNED).

#### **2013**

- El equipo de investigación inició contactos con la Universidad de Gante (Facultad de Letras) y con la Universidad de Amberes (Facultad de Traducción), tras coincidir en varios congresos de CALL, intercambiar opiniones e identificar intereses y objetivos investigadores en común. Por ello, se llevaron a cabo contactos concretos para emprender una

colaboración conjunta en materia de investigación.

- Además, se identificó una considerable coincidencia de contenidos entre el proyecto que estaba llevando a cabo ATLAS y la investigación que estaba diseñando el Director del Instituto Universitario de Lengua y Comunicación de la Universidad de Amberes (Bélgica), Prof. Jozef Colpaert. Por esta razón, dos miembros del equipo realizaron una estancia de investigación en la mencionada universidad belga y los IP de ambos grupos iniciaron la dirección conjunta de una tesis doctoral.

## **2012**

- Participación del grupo en una red de investigación de la Comunidad de Madrid, dirigida por Carlos Delgado Kloos, de nombre Investigación y desarrollo de tecnologías para e-learning en la Comunidad de Madrid, con subvención de la Dirección General de Universidades e Investigación de la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo –Programa de Actividades I+D (S2009/TIC-1650).

- Comienzo de la colaboración con la catedrática Agnes Kukulska-Hulme, presidenta de la Asociación Internacional de Aprendizaje Móvil, Decana del Institute of Educational Technology de la Open University del Reino Unido, lingüista y una de las mayores autoridades mundiales en MALL. Ella participó en las fases iniciales del proyecto SO-CALL-ME y en concreto en el desarrollo de nuestra primera app. Además, fue invitada por el equipo para impartir un seminario de MALL en la UNED en septiembre de 2013 y actuar como evaluadora externa de nuestra investigación.

## **ASISTENCIA A CONGRESOS Y CONFERENCIAS CIENTÍFICAS**

## **2022**

- Arrosagaray Auzqui, Marcelino y Rodríguez López, Beatriz . “Spanish adult students’ attitudes to foreign language learning and ICT in emerging learning modes”. Comunicación en el congreso Positive Impacts of Language Technology: TISLID 22, celebrado en línea y gestionado por la Universidad Complutense de Madrid (27 y 28 de mayo).

- Arús Hita, Jorge y Bárcena Madera, Elena . “Towards an integrated framework for hybrid and blended language instruction”. Comunicación en el congreso Positive Impacts of Language Technology: TISLID 22, celebrado en línea y gestionado por la Universidad Complutense de Madrid (27 y 28 de mayo).

- Barcena, E. “Inclusive language learning for displaced people”. TEFL\_ePAL Workshop: Teaching EFL in Palestinian HEIs. The Open University of Ramallah (Israel; 22/03/2022) (conferencia plenaria).

- Bárcena, E., Read, T. & Sedano, B. "Promoting the nexus of migrants through active citizenship: Harnessing the potential of MOOCs for refugees and migrants to build their language competences and entrepreneurial skills for employment, higher education, and social inclusion". XII Jornadas de Investigación en Innovación Docente: Diez años del Plan Bolonia y dos de disrupción educativa. Afrontando la complejidad de los retos venideros. Balance y perspectivas (31/05-02/06/2022) (por invitación).

- Castrillo de Larreta-Azelain, M.<sup>a</sup> Dolores y Martín Monje, Elena. "Tecnologías abiertas para la práctica de la lengua inglesa en línea" 39º Congreso Internacional de la Sociedad Española de Lingüística Aplicada (AESLA), en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Islas Canarias, España) del 27 al 29 de abril de 2022.

- Díez Arcón, Paz y Castrillo de Larreta-Azelain, M.<sup>a</sup> Dolores. "Exploring participants' contributions in Language MOOC discussion forums: a mixed study" Comunicación en el congreso Positive Impacts of Language Technology: TISLID 22, celebrado en línea y gestionado por la Universidad Complutense de Madrid (27 y 28 de mayo).

- Dominguez Mora, Esther e Ibáñez Moreno, Ana. Comparative analysis of Google Translate and DeepL in Spanish-English Literary Translation: The case of collocations in Don Quixote. Comunicación en el congreso Positive Impacts of Language Technology: TISLID 22, celebrado en línea y gestionado por la Universidad Complutense de Madrid (27 y 28 de mayo).

- Fakhar Shahreza, Mahdiah y Bárcena Madera, Elena . "The study of EFL students' self-regulation, locus of control, and academic achievement through mobile-assisted language learning: the case of Duolingo app". Comunicación en el congreso Positive Impacts of Language Technology: TISLID 22, celebrado en línea y gestionado por la Universidad Complutense de Madrid (27 y 28 de mayo).

- Ibáñez Moren, Ana y Escobar Álvarez, María Ángeles. Uso de tareas de audio-descripción como evaluación continua en un curso de inglés para turismo en línea: un estudio de caso. AESLA 2022. 39 International Conference of the Spanish Society for Applied Linguistics (AESLA). Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Abril 2022.

- Martín Monje, Elena y Bárcena Madera, Elena . "Introducing focused feedback in ESP with G-Rubric". Comunicación en el congreso Positive Impacts of Language Technology: TISLID 22, celebrado en línea y gestionado por la Universidad Complutense de Madrid (27 y 28 de mayo).

mayo).

- Read, T., Bárcena, E. & Sedano, B. "European Credit Clearing house for Opening up Education". XII Jornadas de Investigación en Innovación Docente: Diez años del Plan Bolonia y dos de disrupción educativa. Afrontando la complejidad de los retos venideros. Balance y perspectivas (31/05-02/06/2022) (por invitación).

- Sedano, Beatriz, Read, Timothy y Bárcena Madera, Elena . "Language learning through digital civic education and engagement". Comunicación en el congreso Positive Impacts of Language Technology: TISLID 22, celebrado en línea y gestionado por la Universidad Complutense de Madrid (27 y 28 de mayo).

## 2021

- Bárcena, E., T. Read & M. Vilheim. "Open online knowledge and the democratization of knowledge for vulnerable groups". EDEN 2021. 30th EDEN Annual Conference. European Distance and E-learning Network (EDEN) Lessons from a Pandemic for the Future of Education. Budapest (Hungría) (24/06/2021).

- Sedano, B., Bárcena E. & Red, T. Enseñanza del español con enfoque inclusivo. I Encuentro de la Red de Amigos de la Cátedra Global Nebrija-Santander del Español como Lengua de Migrantes y Refugiados. Universidad Antonio de Nebrija (17/06/2021) (mesa redonda).

- Bárcena E., Minaya, M., Rodríguez Salgado, C. "Plaga de dragones: El reciclaje literario de los cuentos de Calleja en una edición digital enriquecida". Día de las Letras, UCM'21. Universidad Complutense de Madrid (21/04/2021) (mesa redonda).

- Bárcena E., Rodríguez, Salgado, C. Minaya, M. & Goicoechea, M. Coloquio Internacional. Cuentos y mujeres en la cultura y el imaginario desde la Modernidad hasta hoy (11-12/03/2021) (mesa redonda).

- Díez-Arcón, P., Martín-Monje, E. y Otero-Mayer, A. (2021, Julio, 15-16). "Dinamización de los foros universitarios en lengua extranjera a través de la figura del e-leading student". INNTED. Congreso Internacional de Innovación y Tendencias Educativas. (Online).

- Díez-Arcón, P. y Martín-Monje, E. (2021). "G-Rubric: The use of open technologies to provide personalised feedback in languages for specific purposes". EduLearn21: International

Conference on Education and New Learning Technologies. (Online).

- Martín-Monje, E. (2021). "Data-driven learning to improve writing in English for Professional Purposes". EuroCALL Conference 2021. Paris (online conference).

- Castrillo, M.D. y Martín-Monje, E. (2021). "Data Driven Learning en entornos de aprendizaje formales e informales". XI Jornadas de Investigación en Innovación Docente de la UNED. (Online).

- Castrillo, M.D. y Mañana, J. (2021). "Exploring Engagement in Online Videos for Language Learning through YouTube's Learning Analytics". 30th EDEN Annual Conference "Lessons from a Pandemic for the Future of Education".

- Sanz Gil, M. (2021). "LMOOC para la integración de personas desplazadas", 13e Congrès international du GLAT "Le monde connecté et les approches interculturelles : vers un nouveau paradigme des frontières", Universidad de Murcia (7/5/2021).

- Sanz Gil, M. (2021). (mesa redonda) "Les TIC dans l'enseignement et l'apprentissage de la langue française sur objectifs spécifiques : Machinima (Second Life) et WebQuest", 13e Congrès international du GLAT "Le monde connecté et les approches interculturelles : vers un nouveau paradigme des frontières", Universidad de Murcia (7/5/2021).

- Sanz Gil, M. (2021). "Mapas enriquecidos, mapas que atraviesan fronteras", XXIX Coloquio de la AFUE "Transfrontariè.e.s. Le français langue de rencontre(s)". Universidad del País Vasco (11/11/2021).

- Sedano Cuevas, Beatriz. "Cómo apoyar las clases de español para migrantes a distancia a través de recursos en línea". Comunicación en el "Congreso Internacional de profesorado de Español como Lengua Extranjera". Universidad Jaume I, celebrada online (26 y 27 de febrero).

## 2020

- Alonso Vega, C., Read, T.; Astrain, J.J. 27-29/3/2020. Helping people with language learning disabilities using native mobile voice recognition. Exploring its limits and advantages. EAET 2020. European Advanced Educational Technology. University of Westminster (en línea).



- Arrosagaray Auzqui, M. Comité organizador XXI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura (SEDLL) y moderador de sesión de comunicaciones. (25-27 de noviembre de 2020).

- García Riaza, B. 24-26 marzo de 2020. “Nuevos retos metodológicos para el aprendizaje de inglés por competencias”. III Congreso Internacional de Investigación en Educación: Didácticas Específicas.

-Martín Monje, E. “Research trends in LMOOC studies”. EuroCALL 2020 -Online Gathering. (21/08/2020).

- Sedano Cuevas, B. y Read, T. “The NEXUS Project: PromotiNg thE neXus of migrants throUgh active citizenShip”. Ponencia en OER20: Open Education Conference - The Care in Openness 2-04-2020 (<https://oer20.oerconf.org/sessions/o-022/>).

- Himoro, M.Y.; Pareja-Lora, A. (2020). “Towards a Spell Checker for Zamboanga Chavacano Orthography”. 12th Language Resources and Evaluation Conference (LREC 2020). Marsella, Francia (05/2020) [VIRTUAL: <https://www.aclweb.org/anthology/2020.lrec-1.327>].

- Sedano Cuevas, B. Recursos educativos abiertos y herramientas para la enseñanza de ELE a personas desplazadas. Ponencia en Curso de Posgrado de Formación de profesorado de Español como Lengua Extranjera, Universitat Jaume I, Castellón de la Plana. (07/02/2020).

-Ibáñez Moreno, A. y Escobar Álvarez, M.A. “Envitour App: English Videos for Tourism”. Ponencia en el 4th International ESP conference: Mediating Especialized Knowledge: Current Approaches in ESP research and Practice. Hospiciada por UNED, celebrada online (29-30 octubre).

### **2019:**

- Arrosagaray, M. Comité científico de COINED 2019: I Congreso de Educación a Distancia.

- Arús, J. “MOOC para la enseñanza de ELE a refugiados e inmigrantes”. Congreso “V Jornadas ELE UCM: Las TIC en la Enseñanza de ELE”. Universidad Complutense, Madrid, España. 19-20/03/2019.

- Barcena, E.. 2019. "TIC en la Educación: perspectivas sobre la transformación cultural y experiencias de éxito". I Congreso de Educación a Distancia: Escuela, Empresa y Desarrollo Social. Universidad San Ignacio de Loyola, Lima, Perú. 7-8/11/2019.
- Barcena, E.. 2019. Ponencia invitada: "Hacia un nuevo paradigma de aprendizaje de lenguas móvil, abierto y social". I Congreso de Educación a Distancia: Escuela, Empresa y Desarrollo Social. Universidad San Ignacio de Loyola, Lima, Perú. 7-8/11/2019.
  
- Barcena, E., Read, T. y Sedano, B. 2019. Integrating Inclusive LMOOCs in the NGO Classroom. 4th World Conference on Blended Learning (WCBL 2019). International Association for Blended Learning (IABL, Asociación Internacional de Aprendizaje Combinado).
  
- Barcena, E, Read, T., Sanz Gil, M., Ruiz Madrid, N. y Sedano Cuevas, B. 2019. Hybrid second language learning for displaced people based on LMOOCs. OOFHEC 2019. Online Open and Flexible Higher Education Conference. Blended and online education within European university networks. European Association of Distance Teaching Universities (EADTU).
  
- Calle-Martínez, C., García Laborda, J. y Montaner, S. "Hacia la web 2.0 y 3.0 en la enseñanza bilingüe: Recursos en línea". VI CONGRESO INTERNACIONAL DE ENSEÑANZA BILINGÜE EN CENTROS EDUCATIVOS IDIOMAS. BILINGÜISMO. ENSEÑANZA BILINGÜE. Universidad de Granada. Facultad de Educación. 20 de octubre de 2019.
  
- Calle-Martínez, C. "Aplicación de la clase invertida para el aprendizaje colaborativo en un curso universitario de turismo". XXXVII Congreso Internacional AESLA. Universidad de Valladolid. 27-29 de marzo de 2019.
  
- Castrillo, M.D. y Martín Monje, E. "Expanding blended learning to reduce attrition at UNED: English for Professional Purposes through an Online University Course, Face to Face classes and a MOOC". OOFHEC2019. EADTU / UNED. 16-18 octubre 2019.
  
- De la Morena Taboada, M. y Calle-Martínez, C. "A study of the early acquisition of a second language and the development of an international mindset in bilingual families". XXXVII Congreso Internacional AESLA. Universidad de Valladolid. 27-29 de marzo de 2019.

- Martín Monje, E. y Castrillo, M.D. "Targeting displaced people in an inclusive LMOOC. A participant profile and engagement analysis". International Conference on Intercultural Learning in the Digital Age: Building up Telecollaborative Networks. Universitat de València y Universitat Politècnica de València. 7-9 noviembre 2019.
- Martín Monje, E., Castrillo, M.D., Barcena, E., Read, T. y Sedano, B. "Social awareness in LMOOCs: Spanish for refugees and migrants". EuroCALL 2019. UC Louvain, Louvain-la-Neuve, Bélgica. 28-31 agosto 2019.
- Martín Monje, E., Castrillo, M.D. y Sedano, B. "Language MOOC design for social inclusion through the lens of Maker culture". CALICO conference 2019. The Computer Assisted Language Instruction Consortium. Montreal, Quebec, Canadá. 21-25 mayo 2019.
- Read, T., Bárcena, E y Sedano, B. "Language MOOCs for Social Inclusion". Fifth International Conference of Language, Discourse and Pragmatics (DPD 2019)". Shahid Chamran University of Ahvaz, Irán. 30/01- 1/02/2019.
- Read, T. "Mobile Massive and Open Language Learning for Displaced People". Congreso 7th International and 13th National Conference on e-Learning and e-Teaching (ICELET2019). K.N. Toosi University of Technology. Teherán, Irán. 20-21/02/2019.
- Read, T.. 20-21/2/2019. Mobile Massive and Open Language Learning for Displaced People. 7th International Conference on e-Learning and e-Teaching (ICELET2019). K.N. Toosi University of Technology, Irán.
- Read, T.. 30/1-1/2/2019. Language MOOCs for Social Inclusion. 5th International Conference on Language, Discourse and Pragmatics (LDP). Shahid Chamran University of Ahvaz.
- Read, T., Barcena, E. y Sedano Cuevas, B. 10-11/4/2019. Is open online language learning appropriate for refugees and migrants? OER19: Recentering Open. Association for Learning Technology (ALT, Asociación de Tecnología de Aprendizaje).
- Read, T., Sedano Cuevas, B. y Barcena, E. 20/6/2019. El lenguaje inclusivo para la comunicación virtual con personas desplazadas. XVIII International Conference AELFE. Envisioning the future in academic and professional languages: emerging trends in teaching and research. Asociación Española de Lenguas para Fines Específicos.

- Read, T., Barcena, E. y Sedano Cuevas, B. 29-31/5/2019. Analyzing the Added Value of Social Networks in Language. I Congreso Internacional de Lingüística Digital (CILIDi). Universidad de Granada.
- Sedano Cuevas, B., Barcena, E. y Read, T. 27-29/6/2019. La inclusión como hilo conductor en el diseño e implementación de un LMOOC de español para personas desplazadas: el curso de Puertas Abiertas. IV Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas. Universidad de Nebrija.
- Read, T. 2019. Towards a new model for inclusive education based on virtual social inclusion and mobile openness. COINED 2019. I Congreso Internacional de Educación a Distancia. Universidad San Ignacio de Loyola de Lima.
- Ruiz Madrid, N., Sedano, B. y Sanz Gil, M. Comunicación: "Making the most of LMOOCs in a blended learning context: the role of the pedagogical guide". iTECLA International Conference on Intercultural Learning in the Digital Age: Building up Telecollaborative Networks. Universidad de Valencia, España, 7-8 de noviembre de 2019.
- Sanz Gil, M. y Baynat Monreal, M.E. "Viaje virtual por el léxico de la gestión hotelera". Ponencia en XXVIII Coloquio de la AFUE "Un certain regard: la langue française pour penser, appréhender et exprimer le monde". Universidad Autónoma de Madrid (11/04/2019).

**2018:**

- Arrosagaray, M.. 2018, Mayo. Ponente con la comunicación "The eLITE project: Teacher perceptions on the integration of digital enriched texts in the classroom. Pilot practice "en el III Congreso Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID 18), "Languages for digital lives and cultures", en Gante (Bélgica).
- Arrosagaray, M., Read, T. y Bárcena, E. (2018), Junio. Ponente con la Comunicación "Literatura infantil digitalizada: creación, aplicación, reacciones" en XVII International AELFE Conference, Universidad Camilo José Cela (Madrid).
- Bárcena, B. Arús, J., Sedano, B. y Ibáñez, A. Mesa redonda: "MOONLITE, or MOOCs for Scaffolding language learning for refugees and migrants". Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID'18), Languages for digital lives and cultures Universidad de Gante, Bélgica. 24-26/05/2018.

- Bárcena, E. y Sedano, B. Mesa redonda: “El valor simbólico de las lenguas y de las culturas lingüísticas en el aprendizaje de la L2”. Seminario “La lengua acoge: formación en la enseñanza de español L2 a inmigrantes y refugiados”. Universidad Complutense, Madrid, España. 10/12/2018.- Martín Monje, E. Comité Organizador. LWMOOCs V: Learning with MOOCs 2018. MOOCs for All. A social and international Approach. UNED. 26-28 septiembre 2018.
  
- Calle-Martínez, C. “Estudios de los actos de habla en el inglés turístico”. II Congreso Internacional “Lenguas, Turismo y Traducción” (CILTT). Universidad de Córdoba. 18 de octubre de 2018.
  
- Calle, C. y Ibáñez, A. Mesa redonda: “New technologies and their application to the new trends in language learning autonomous, collaborative and ludic”. Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID 18), Languages for digital lives and cultures Universidad de Gante, Bélgica. 24-26/05/2018.
  
- Calle-Martínez, C., Maíz Arévalo, C. y Nuñez Perucha, B. “Using the flipped classroom to teach tourism: A case study”. XVII International AELFE Conference. Innovation and research in the Globalisation era. Universidad Camilo José Cela (Madrid). 28-29 de junio de 2018.
  
- Calle-Martínez, C. e Ibáñez Moreno, A. “New technologies and their application to the new trends in language learning autonomous, collaborative and ludic”. TISLID18. Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains: Languages for digital lives and cultures. Ghent University. 24-26 de mayo de 2018.
  
- Calle-Martínez, C. y Anguita Acero, J. “Criterios para evaluar la competencia oral en estudiantes de Turismo”. XXXVI Congreso Internacional AESLA. Universidad de Cádiz. 19-21 de abril de 2018.
  
- Calle, C. Co-dirección del XVII International Conference AELFE 2018. “Innovation in the globalization era”. Fecha: 28-29 de junio de 2018. UCJC. Sede de Almagro. Madrid. <https://aelfe18.ucjc.edu>- García Riaza, B. y Sonsoles Ramos Ahijado. 27 de octubre de 2018. Desafíos de la formación inicial del Grado en Maestro en Educación Infantil y Primaria en la Escuela Universitaria de Educación y Turismo de Ávila. Fórum Europeo de Administradores de la Educación.

- Castrillo, M.D. "MOOCs as Innovation Drivers at the Spanish University". LWMOOCs 2018. Madrid. 09/2018.
- Castrillo, M.D. y Martín Monje, E.. "Integración lingüística de refugiados e inmigrantes a través de los MOOC". XXXVI Congreso AESLA. Lingüística aplicada y transferencia del conocimiento, empleabilidad, internacionalización y retos sociales. Universidad de Cádiz, España. 19-21/04/2018.
- Castrillo, M.D. y Martín Monje, E. "Learning English for Professional Purposes at university and through a MOOC. A case study". Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID'18), Languages for digital lives and cultures Universidad de Gante, Bélgica. 24-26/05/2018.
- Castrillo, M.D. y Martín Monje, E.. "Aprendiendo inglés para fines profesionales en un MOOC y en un curso universitario: ¿Dos en uno?". XVII International AELFE Conference. Universidad Camilo José Cela, Madrid, España. 28-29/06/2018.
- Castrillo, M.D. y Martín Monje, E. "Language Learning for all: Language MOOC as a catalyst for social inclusion". International Conference on Recent Interdisciplinary Studies in Humanities. Sapienza University, Roma, Italia. 26-27 octubre 2018.
- Drakidou, D., Pareja-Lora, A y Read, T. "A survey on the state of the art of TELL: underlying conceptual components". Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID 18), Languages for digital lives and cultures. Universidad de Gante, Bélgica. 24-26/05/2018.
- Elorza, I. y Ibáñez, A. "Digital enrichment of literary texts through Open Collaboration for Content Development: a methodological proposal". Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID 18), Languages for digital lives and cultures Universidad de Gante, Bélgica. 24-26/05/2018.
- García Riaza, B. 24-26 enero de 2018. Los dispositivos móviles como herramientas para el aprendizaje en la universidad. II Congreso Internacional de Investigación en Educación: Didácticas Específicas.
- Jordano, M. "Wikis as support for English Studies' distance students to analyse and produce EST texts". XVII International AELFE Conference. Universidad Camilo José Cela, Madrid, España. 28-29/06/2018.

- Martín Monje, E. y Castrillo, M.D. "Language Learning encounters: University meets LMOOCs". EuroCALL 2018: Future-Proof CALL. University of Jyväskylä. Jyväskylä, Finlandia. 22-25 agosto 2018.
  
- Martín Monje, E. Comité Científico. XVII International AELFE Conference: Innovation and Research in the Globalization Era. Universidad Camilo José Cela, Madrid. 28-29 junio 2018.
  
- Martín Monje, E. Comité científico. TISLID 2018: Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Ghent University. 24-26 mayo 2018.
  
- Martín Monje, E. Comité Organizador. TISLID 2018: Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Ghent University. 24-26 mayo 2018.
  
- Martín Monje, E., Castrillo, M.D., Arús Hita, J. y Pareja Lora, A. "El proyecto MOONLITE: Integración lingüística de refugiados e inmigrantes a través de los MOOC". 36º Congreso Internacional de AESLA. Universidad de Cádiz. 19-21 abril 2018.
  
- Morena Taboada, M., Calle-Martínez, C., Perea Villena, M.J. y Dorado Escribano, G. "Educación Internacional y Bilingüismo". XVII International AELFE Conference. Innovation and research in the Globalisation era. Universidad Camilo José Cela (Madrid). 28-29 de junio de 2018.
  
- Read, T., Bárcena, E y Arrosagaray, M. "Literatura infantil digitalizada enriquecida: creación, aplicación, reacciones". XVII International AELFE Conference. Universidad Camilo José Cela, Madrid, España. 28-29/06/2018.
  
- Sanz Gil, M y Baynat Monreal, M.E. "Leixico de la gestió hotelera en llengües estrangeres: proposta de activitats digitals d'aprenentatge". Ponencia en XX Congreso Internacional de la AECIT: Conocimiento, creatividad, innovación. Hacia el turismo del futuro. Asociación Española de Expertos Científicos en Turismo. Almería (21/11/2018).
  
- Sedano Cuevas, B., Bárcena, E., Khraiche, V. y Jorge Arús, J. Mesa redonda: "Las necesidades inmediatas como fin específico: colaboración entre universidad, entidades de apoyo y refugiados". XVII International AELFE Conference. Universidad Camilo José Cela, Madrid, España. 28-29/06/2018.

- Sedano Cuevas, B., Bárcena, E. y Read, T. “Adaptación del diseño de MOOC de lenguas a las necesidades de migrantes y refugiados”. Congreso Internacional de Lengua e Inmigración (CILEI). Universidad de Alcalá de Henares, España. 28-29/11/2018.
- Sedano Cuevas, B. Comunicación: “MOOCs for LSP: A Case Study of a Spanish Language MOOC for Traveling”. IV International Symposium On Languages For Specific Purposes (ISLSP)/ Ciber Business Language Conference “LSP Vectors: Strengthening Interdisciplinary Connections. Universidad de Orlando, Florida, USA. 22-24 de febrero 2018.
- Sedano Cuevas, B., Read, T. y Bárcena, B. “Tailoring Language MOOCs design to migrants and refugees needs”. Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID 18), Languages for digital lives and cultures Universidad de Gante, Bélgica. 24-26/05/2018
- Sedano Cuevas, B. Comunicación: “Enhancing the communicative competence and communities of practice through MOOCs: The case of Spanish for travellers”. Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID’18), Languages for digital lives and cultures. 22-24 de mayo 2018.
- Sedano Cuevas, B. Comunicación: “La enseñanza de la lengua del turismo y la perspectiva del viajero a través de MOOC”. XVII International AELFE Conference Universidad Camilo José Cela, Madrid. 28-29 de junio de 2018.
- Sedano Cuevas, B. y Solans, M. Comunicación: “De profesor a facilitador: roles emergentes y tutorización en un LMOOC”. XVII International AELFE Conference Universidad Camilo José Cela, Madrid. 28-29 de junio de 2018.
- Sedano Cuevas, B. y Risner, M. Comunicación. “Trends in LSP: Contemplating Future Directions in the U.S. and Europe”. AATSP 100th Annual Conference. Universidad de Salamanca. 21-25 de junio de 2018.
- Sedano Cuevas, B. y Solans, M. Comunicación: “Nuevos roles en la docencia y tutorización de un MOOC integrado en la enseñanza formal”. X Jornadas de Innovación en Investigación Docente de la UNED “Innovación educativa en la era digital”. Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, España. 28-29 de noviembre de 2018.



- Traxler, J., Read, T., y Bárcena, E. . “Open but not open enough: extending OER metadata to facilitate refugee access to open educational resources and practices”. OER 18: Open to All. Bristol, Reino Unido. 18-19/04/2018.

- Traxler, J., Read, T., Bárcena, E y Kukulska-Hulme, A. “Mobile open social language learning: towards a paradigm shift”. Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains (TISLID 18), Languages for digital lives and cultures. Universidad de Gante, Bélgica. 24-26/05/2018.

### **2017:**

- Bárcena, E. y Arrosagaray, M. “Crowd Content Development: Exploring the Potential of an Online Social Strategy for Second Language Teacher Training and Professional Practice”. XVIII Congreso Internacional de la SEDLL: Visión Histórica y Prospectiva de la Educación Lingüística y Literaria. 29/11/2017-1/12/2017.

- Arrosagaray, M. 2017, Noviembre. Ponente con la comunicación “Crowd Content Development: Exploring the potential of an online social strategy for Second Language Teacher Training and Professional Practice” en el XVIII Congreso Internacional de SEDLL, en Ciudad Real.

- Arús, J., Read, T., Bárcena, E. y Sedano, B. “The Potential of Language MOOCs for the Social Inclusion of Displaced People”. International Colloquium on Language Skills for Economic and Social Inclusion”. Humboldt-Universität zu Berlin, Alemania. 12-13/10/2017.

- Martín Monje, E.. “Mind the L in LMOOCs: The importance of language learning in massive courses”. IV Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) 2017. Venecia, Italia. 02/2017.

- John Traxler & Timothy Read. “Digital Literacy and MOOCs: A Refugee Perspective”. Congreso “Mobile Learning Week 17, UNESCO. París, Francia. 20-24/03-2017.

- Timothy Read, Elena Bárcena Madera, Anne-Christine Tanhäuser, Katerina Zourou, Alastair Creelman, John Traxler, Darco Jansen, Corina Löwe y Anthony Camilleri. “The MOONLITE Project: MOOCs for Fostering the Social Inclusion and Employability of Refugees and Migrants”. Congreso “OER 17: The Politics of Open”. Londres, Reino Unido. 5-16/04/2017.

- Lourdes Pomposo y José Javier Ávila Cabrera. "The eLITE project: preliminary results on the importance of using enriched texts in a Primary Education context". XXXV Congreso Internacional AESLA. Las lenguas en la encrucijada: formación, acreditación y contextos de uso. Universidad de Jaén, Jaén. 4-6/05/2017.
- María Dolores Castrillo. "EMOOCs 1017 Evolución del perfil sociodemográfico del participante en MOOC (2013-2016): estudio de un caso en lenguas extranjeras". EMOOCs 2017. Leganés, España. 22-26/05/2017.
- Elena Martín Monje, Timothy Read y Elena Bárcena "The importance of forum interaction and success rates in Language MOOCs". EMOOCs 2017. Leganés, España. 22-26/05/2017.
- Alastair Creelman, Darco Jansen, Corina Lowe, Timothy Read y Tatiana Codreanu. "How Relevant is Open Education for Refugees? Experience and Discussion from the Erasmus+ Project MOONLITE". EDEN 2017, Jönköping, Suecia. 13-16/06/2017.
- Timothy Read, Elena Bárcena, John Traxler y Agnes Kukulska-Hulme. "Toward a Mobile Open and Social Language Learning Paradigm". EDEN 2017, Jönköping, Suecia. 13-16/06/2017.
- Elena Martín Monje y Elena Bárcena. Blending formal and non-formal education in languages for specific purposes: the "professional English" LMOOC. 16th International Conference of the European Association of Languages for Specific Purposes (AELFE). Mérida, 15-16/06/2017.
- María Dolores Castrillo y Elena Martín Monje. "LMOOCs gateway: Integrating massive language courses into the curriculum". EuroCALL 2017 MALL SIG. Southampton, 23-26/08/2017.
- Elena Bárcena Madera; Elena Martin Monje; Agnes Kukulska Hulme "Toward a framework for mobile open social language learning within the SWITCHED-ON project". EuroCALL 2017. Southampton, 23-26/08/2017.
- Timothy Read, M<sup>a</sup> Dolores Castrillo y John Traxler. The role of mobile devices for language learning in the MOONLITE project . EuroCALL 2017 MALL SIG. Southampton, 23-26/08/2017.

- Timothy Read & John Traxler. "Digital Literacy - Empowering Refugee Learners". 24th Annual Conference of the Association for Learning Technology (ALT-C). Liverpool, Reino Unido. 5-6/09/2017.

- Elena Martín Monje y María Dolores Castrillo. "Language learning on the fringes: Juggling mobile learning, LMOOCs & formal education". MOVE-ME Conference 2017. Nápoles, Italia. Nápoles, 10/2017.

- Noa Talaván, Elena Bárcena Madera y María Jordano. "The sustainable generation of bilingual textual resources for L2 learning: a crowd translation experience". VIII Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación (AIETI 8), Madrid. 20/01/2017.

#### **2016:**

- Jorge Arús Hita y Elena Bárcena Madera. "English for Specific Purposes in Online Postgraduate Education". XV International Conference AELFE, Alcalá de Henares. 23-24/06/2016.

- Jorge Arús Hita y Elena Bárcena Madera. "What English do we need in Companies? Different perspectives of English Needs". XV International Conference AELFE, Alcalá de Henares. 23-24/06/2016.

- Jorge Arús Hita; Timothy Read; Elena Bárcena Madera. "Towards a development of Foreign Language Teaching Resources for the exploitation of enriched texts". 23rd EUROCALL Conference. Limassol, Chipre. 24-27/08/2016.

- Elena Bárcena Madera. Ponencia invitada (Keynote): "Methodological and technological innovation in distance language learning". Kermán, Irán. 16-18/11/2016.

- Elena Martín Monje y María Dolores Castrillo. "Thinking small with big data in Language MOOCs". International Conference MOOCs, Informal Language Learning, and Mobility. Milton Keynes, UK. 10/2016.

- Antonio Pareja Lora. "¿Por qué depender del mercado de apps para Android para tus clases de idiomas cuando puedes hacértelas tú mism@?". XI Seminario de Investigación TIC-ETL: Investigaciones emergentes para el aprendizaje y tratamiento de las lenguas.

UNED, Madrid. 13/05/2016.

**2015:**

- Ávila-Cabrera, José Javier y Talaván, Noa. (2015) "VIOLIN: An App for the Improvement of Aural Skills through Audiovisual Reception". 22nd EUROCALL Conference. Universidad de Padua.

- Arús, J., Fernández-Pampillón, A. (2015) "Transformación de materiales educativos tradicionales en materiales autoformativos: razones y claves". II Jornadas de Buenas Prácticas Docentes. Innovación en el Aula. Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 26 de febrero de 2015.

- Arús, J. (2015) "Desarrollo de aplicaciones móviles de enseñanza de lenguas para usos específicos". En Seminario de Máster Universitario TIC-ETL en Nuevas Técnicas Híbridas de Enseñanza de Lenguas con Soporte Tecnológico. UNED, Madrid 8 de mayo de 2015.

- Arús J., Calle-Martínez, C., Rodríguez, P. (2015) "Getting students' feedback on the use of mobile learning resources". XXII EUROCALL Conference 2015. Universidad de Padua.

- Bárcena, E, Martín-Monje, E. y Read, T. (2015) "Potentiating the human dimension in Language MOOCs". EMOOCs 2015. European MOOCs Stakeholders Summit, Mons, 18-20 mayo 2015.

- Castrillo, M.D. y Martín-Monje, E. (2015) "Improving quality of teaching in MOOCs: a practical analysis of the new instructor role in the sMOOC model proposed by the European ECO Project (Elearning, Communication and Open-Data: Massive, Mobile, Ubiquitous and Open Learning)". EDULEARN 2015. Barcelona, 6-8 julio 2015.

- Ibáñez, A., Jordano de la Torre, M., y Vermeulen, A. (2015) "How do we design authentic, meaningful, useful and enjoyable tasks? VISP, an enjoyable app to enhance idiomaticity in English". En J. Colpaert, J., M. Oberhofer y M. Gutiérrez-Colón (Ed.) CALL 2015 Conference Proceedings: Task Design and CALL. Universidad de Amberes, 305-311.

- Ibáñez, A., Jordano de la Torre, M., y Vermeulen, A. (2015) "VISP 2.0: methodological considerations for the design and implementation of an audio-description based app to improve oral skills". En Helm, F., Bradley, L., Guarda, M., Thouësny, S. (Ed.) Critical CALL –Proceedings of the 2015 EUROCALL Conference, Padova, Italy. Dublín: Research-

publishing.net, 249-253.

- Ibáñez, A., Vermeulen, A. y Jordano de la Torre, M. (2015) "VISP: An Enjoyable App to enhance idiomaticity in English". XVII International CALL Conference. Universitat Rovira i Virgili, 6-8 julio 2015.

- García Riaza, B. (2015) Moderación de panel (Track 6. Mobile Apps and computational systems as learning tools). TEEM'15: Third International Conference on Technological Ecosystems Enhancing Multiculturality. 7-9 octubre 2015. Instituto Politécnico de Oporto.

- García Riaza, B. (2015) Moderación de mesa redonda titulada: A cross-disciplinary view to the didactics of English. TESOL Conference: Teachers of English to Speakers of Other Languages. 6-8 marzo 2015. Universidad de Salamanca y TESOL.

- Iglesias Rodríguez, A. y García Riaza, B. (2015) "Educational experience of collaborative work with mobile devices in primary education". En TEEM'15: Third International Conference on Technological Ecosystems Enhancing Multiculturality. Instituto Politécnico de Oporto, 7-9 octubre 2015.

- Jordano de la Torre, M., Martín-Monje, E. y Pomposo, L. (2015) "The importance of task design in a distance learning context (in terms of participation, motivation and interest of the students)". CALL 2015: Task design and CALL. Tarragona, 4-6 julio 2015.

- Martín-Monje, E. y Castrillo, M.D. (2015) "A redefinition of the teacher and student roles in Language MOOCs: The example of How to succeed in the English-B1 Level Exam". LLAS 11th Annual e-Learning Symposium 2016. Southampton.

- Martín-Monje, E. y Sedano Cuevas, B. (2015) "La personalización del aprendizaje en línea en Español para Fines Específicos: El caso del español orientado al turismo". XIII Rencontre International du GERES (Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité). París, 4-6 junio 2015.

- Martín-Monje, E. y Ventura, P. (2015) "Stating the case for MOOCs and professional language learning". XXXIII Congreso Internacional AESLA, Madrid. 16-18 abril 2015.

- Pareja, A. (2015) "Ontologías e interoperabilidad de recursos en terminología y otras disciplinas relacionadas con las lenguas". II Congreso Internacional RELEX - Redes de Lexicografía. Santiago de Compostela, 5-7 de octubre 2015.

- Pareja, A., Brümmer, M. y Chiarcos, C. (2015) "General Introduction to Open Data, Linked Data, Linked Open Data, and Linked Open Data in Linguistics". Development of Linguistic Linked Open Data (LLOD) Resources for Collaborative Data-Intensive Research in the Language Sciences. LSA Summer Institute. Chicago, julio 2015.
- Pareja, A., Blume, M. y Lust, B. (2015) "Closing Summary: the Vision, the Challenges, the Best Practices, the Work Ahead Needed Now". Development of Linguistic Linked Open Data (LLOD) Resources for Collaborative Data-Intensive Research in the Language Sciences. LSA Summer Institute. Chicago, julio 2015.
- Pomposo L., Calle, C. y Pareja, A. (2015) "How to improve presentation oral skills through using a mobile app". XXXIII Congreso de AESLA. Madrid.
- Pomposo L., Calle, C. y Pareja, A. (2015) "Learning how to make successful business presentations: a first experiment using BusinessApp". XXII EUROCALL Conference 2015. Universidad de Padua, agosto de 2015.
- Rodríguez, P., Read, T. y Arús, J. (2015) "Desarrollo de aplicaciones móviles de enseñanza de lenguas para Usos Específicos". Seminario de Primavera del Máster Universitario en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la enseñanza y el tratamiento de lenguas. UNED.
- Sanz Gil, M. "Algo que sirva como luz: análisis del metalenguaje de los estudiantes de francés de Turismo". Ponencia en XXIV Coloquio de la AFUE "Metaforas de la luz". Universidad de Almería (15/04/2015).
- Talaván, N. y Ávila-Cabrera, J. (2015) "The VIOLIN (VIdEOs for LIsteNing) App". 22nd Eurocall 2015 Conference. Universidad de Padua, agosto 2015.
- Talaván, N. (2015) Los medios audiovisuales en la clase de idiomas: el uso de la subtítulos y el doblaje. Jornadas: XV Semana de la Ciencia, Madrid. 10/11/2015.

**2014:**

- Alcaide, M., Calle-Martínez, C., Perea, M.J. (2014) "Aprendizaje sin fronteras: Nuevos escenarios educativos en el s. XXI". I Congreso de Avances en Investigación Científica. Universidad Camilo José Cela. 27-28 de junio de 2014.

- Arús, J. (2014) "The role of technology in building bridges between informal and formal education". TISLD'14, Universidad de Salamanca, Ávila, 7-9 de mayo.

- Arús, J. (2014) "Building a MOOC for language learning: a research-oriented workshop". TISLD'14, Universidad de Salamanca, Ávila, 7-9 de mayo.

- Arús, J. (2014) "Consortio para la gestión del patrimonio digital". III Congreso Internacional de Sociedad Digital: Ciudadanía Digital, Universidad Rey Juan Carlos, Madrid, 27-28 octubre.

- Arús, J., Bárcena, E. y Rodríguez-Arancón, P. (2014) "Fostering intercultural competence through contextualized texts in EFL settings". En I. Elorza y O. Carbonell, (Ed.) Actas del Congreso Internacional MIAC10: Textual Analysis in Cross-cultural and Intercultural Communication / Análisis Textual en la Comunicación Intercultural. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca (colección Aquilafuente), 19-28.

- Arús, J., Calle, C., Elorza, I., Jordano, M. y Rodríguez, P. (2014) "Evaluating ESP mobile applications from the user's perspective".

- AELFE 2014 Languages for Specific Purposes Conference Academic Communication in a Digital Age. Estocolmo, 12-14 de junio de 2014.

- Arús, J., Rodríguez, P., Calle, C. (2014) "A Pedagogic assessment of mobile learning applications". En Proceedings of ICDE 2013, 630-642.

- Arús, J., Rodríguez, P., Elorza, I., Calle, C. y Jordano, M. (2014) "Evaluating esp mobile applications from the user's perspective". AELFE 2014, Universidad de Estocolmo. 11-14 de junio de 2014.

- Arús, J., Rodríguez, P. y Calle C. (2014) "A Pedagogic assessment of mobile learning applications". En Proceedings of ICDE 2013, 630-642.

- Ávila-Cabrera, J.J. (2014) "A diachronic study on the subtitling of offensive and taboo language". XXXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada. Universidad de Sevilla. abril de 2014.

- Ávila-Cabrera, J.J. (2014) "Subtitling Tarantino's offensive and taboo language for a Spanish audience". VII Conference on Dubbing and Subtitling. Universidad de Alicante,

Alicante, abril de 2014.

- Bárcena, E. (2014) "Language learning in a European framework: from scholarship to research and back again". Open Languages Research and Scholarship Forum. The Open University, Milton Keynes, 2/12/2014.

- Bárcena, E. (2014) "Consortio para la gestión del patrimonio digital", III Congreso Internacional Sociedad Digital: Ciudadanía Digital. Universidad Rey Juan Carlos, 27-28/10/2014.

- Bárcena, E. y Arús, J. (2014) "Open practices for intercultural business communication training: the case of UNED's professional English MOOC". AELFE 2014, Universidad de Estocolmo, 11-14 de junio.

- Bárcena, E., Castrillo, M.D., SanFilippo, M. (2014) "El rol de las píldoras de información audiovisual en la enseñanza de segundas lenguas", VII Jornadas de redes de Investigación en Innovación Docente de la UNED, Madrid, mayo 2014.

- Bárcena, E., Arús, J. y Magaña, J.J. (2014) "El desarrollo de competencias creativas y colaborativas en el estudio teórico de la gramática inglesa con enfoque sistémico-funcional". VII Jornadas de Redes de Investigación de la UNED. Madrid, 27-28 de mayo.

- Bárcena, E., Read, T. (2014) "La modularización digital del conocimiento: el caso del aprendizaje de segundas lenguas". 7th International Conference on Open Education and Technology. IKASNABAR. Universidad del País Vasco, Gallarta (Vizcaya), 06/08/2014.

- Bárcena, E., Read, T., Martín Monje, E., y Castrillo, M.D. (2014) "Analysing student participation in Foreign Language MOOCs: A case study". European MOOC Stakeholders Summit. Lausanne, 10-12 febrero 2014.

- Bosch, S., Eckart, K., Faa, G., Heid, U., Lee, K., Pareja-Lora, A., Pretorius, L., Romary, L., Witt, A., Zeldes, A., Zipser, F. (2014) "From to ISOTiger - Community Driven Developments for Syntax Annotation in SynAF. Treebanks and Linguistic Theories". Tübingen, Germany (TLT'13), 258-264. Diciembre 2014.

- Calle-Martínez, C., Pomposo, L. Pareja-Lora, A. (2014) "Design of an EFL mobile learning application applied to business". XXXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA 2014). Sevilla, 3-5 de abril de 2014.



- Calle-Martínez, C., Pomposo, L., Pareja-Lora, A. (2014) "Design and implementation of BusinessApp, a MALL application to make successful business presentations". TISLID'14 (SIG de MALL), Universidad de Salamanca, Ávila, 7-9 mayo 2014.
- Castrillo, M.D. (2014) "Mobile-Based Chatting for Meaning Negotiation in Foreign Language Learning". 10th International Conference on Mobile Learning 2014.
- Castrillo, M.D. (2014) Open Education Week 2014 (Ponencia invitada por la Cátedra Banco de Santander de la Universidad de Zaragoza). Madrid, febrero 2014.
- Castrillo, M.D. (2014) "Presente y futuro de los MOOC en la docencia universitaria" 10th International Conference on Mobile Learning 2014. Madrid, febrero 2014.
- Castrillo, M.D. (2014) "MOOCs for Language Learning: A research Oriented Workshop". TISLID'14 II International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Universidad de Salamanca, mayo 7-9 2014.
- Castrillo, M.D. (2014) "Implementing situated m-learning: activities for receptive oral skills". TISLID'14 II International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Universidad de Salamanca, mayo 7-9 2014.
- Castrillo, M.D., Bárcena, E., Pareja-Lora, A. (2014) "Preliminary conclusions after the design and implementation of mobile learning apps for professionals". EUROCALL 2014, Universidad de Groningen, agosto 2014.
- Castrillo, M.D. y Martín-Monje, E. (2014) "Improvement in foreign language competence through didactic mini videos". II Congreso Internacional de la Universidad Antonio de Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas, Madrid, 26-28 junio 2014.
- Castrillo, M.D., Martín-Monje, E. y Bárcena, E. (2014) "Mobile-based chatting for meaning negotiation in foreign language learning". 10th International Conference Mobile Learning. Madrid, 28 febrero-2 marzo 2014.
- Castrillo, M.D. y Talaván, N. (2014) ThatCamp/LINDH: "Presentación del grupo ATLAS y el proyecto SO-CALL-ME". Thatcamp del Laboratorio de Innovación en Humanidades Digitales de la UNED. 30 de abril 2014.

- Elorza, I., Castrillo, M.D., Ávila-Cabrera, J. y Talaván, N. (2014) "Implementing situated m-learning activities for receptive oral skills". TISLID'14 - II International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Universidad de Salamanca, Ávila, mayo, 2014.
- Elorza, I., Castrillo, M.D., Ávila-Cabrera, J.J., y Talaván, N. (2014) "VIOLIN: An app for monitoring aural comprehension activities". TISLID'14. II International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Universidad de Salamanca, Ávila, Mayo 2014.
- García Laborda, J., Elena Bárcena (2014) "An overview of the needs of technology in language learning in Spain". 4th World Conference on Educational Technology Researches. World Education Centre, Barcelona, 20/11/2014.
- Ibáñez Moreno, A. Jordano de la Torre, M., Vermeulen, A. (2014) "VISP (VIdeos for SPeaking): An Audio Description-based app". 37th Congreso de AEDEAN, Universidad de Alcalá, 13/11/2014.
- Ibáñez, A., Vermaulen, A. Jordano, M. (2014) "Using audio description techniques to improve the oral competence of B1 EFL students by means of MALL (Mobile Assisted Language Learning)". TISLID14, Ávila, 7-9 de mayo de 2014.
- Ibáñez Moreno, A. Vermeulen, A. Jordano, M. (2014). "Promoting oral skills in intermediate levels of English by means of an audio description-based English language learning app". XV Congreso Internacional de SEDLL. Universidad de Valencia, 21 de noviembre de 2014.
- Incalcaterra, L., Talaván, N., Hadzilacos, T., Lertola, J. (2014) "Where we are and where we are going. State of the art and future perspectives". Clipflair Conference 2014: innovation in language learning: multimodal approaches. Barcelona. 18-19/06/2014.
- Jordano de la Torre, M. (2014) "The role of Language Assistants in the Bilingual and Multilingual Education". II International Conference on Applied Linguistics to Language Teaching: Towards Multilingualism, Universidad Antonio de Nebrija (Madrid), 27 de abril de 2014.
- Pareja Lora. A. (2014) "Language eLearning - Reducing the rate of errors in POS tagging". Forum de Investigación del Departamento de Traducción, Interpretación y Comunicación de

la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Gante, 24 de octubre de 2014.

- Pareja Lora, A. (2014) "Using ontologies to interlink linguistic annotations and improve their accuracy". Second International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains: Lifelong Learning on the Move (TISLID'14). Universidad de Salamanca, Ávila, 7-9 de mayo de 2014.

- Pareja-Lora, A., Calle-Martínez, C., Pomposo, L. (2014) "BusinessApp: Una aplicación para el aprendizaje del inglés mediante dispositivos móviles en el campo de los negocios". XXXII Congreso Internacional AESLA. Universidad de Pablo Olavide (Sevilla), 3-5 abril 2014.

- Pareja-Lora, A, Cárcamo-Escorza, G., Ballesteros-Calvo, A. (2014) "Standardisation and Interoperation of Morphosyntactic and Syntactic Annotation Tools for Spanish and their Annotations". En Proceedings of the Ninth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC-2014), Reykjavik, 4118-4124.

- Pareja-Lora, A., Cárcamo-Escorza, G., Duobert-Collazos, E. (2014) "Normalización de las anotaciones morfosintácticas y sintácticas del español: el caso de FreeLing". XXXII Congreso Internacional de AESLA, Universidad de Pablo Olavide.

- Pesquera, A., Reula, E., Sancristobal, E., Castro, M., Read, T., Gil, I. (2014) "Open iTunesU. A new service to manage open learning resources". Frontiers in Education FIE 2014. IEEE, Madrid, 22-25/10/2014.

- Read, T. (2014) "The role of technology in building bridges between informal and formal education". TISLID'14. II International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Universidad de Salamanca, Ávila, 07/05/2014.

- Read, T., Bárcena, E. (2014) "Language MOOCs made mobile". MOOCs. Present and Future. International Perspectives. ECO Elearning Communication Open-Data y UNED. Madrid, 28/11/2014.

- Read, T., Bárcena, E. (2014) "ATLAS Research on Mobile Assisted Language Learning", Institute of Educational Technology Seminars, The Open University, 24/06/2014.

- Rodrigo San Juan, C., Read, T., Santamaría, M., Sánchez-Elvira., A. (2014) OpenupEdLabel for MOOCs Quality Assurance: UNED COMA Initial Self- Evaluation. Nombre del congreso: CAFVIR2014 V Congreso Internacional sobre Calidad y Accesibilidad

de la Formación Virtual. Universidad de Alcalá y Universidad Galileo (Guatemala), 14/05/2014.

- Rodríguez-Arancón, P., García Rianza, B. (2014) The ANT Network: The use of an app to improve listening skills in learners of English as a second language. En XXXI Congreso Internacional de AESLA. Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, 3-5 abril 2014.

- Talaván, N., Lertola, J., y Ávila-Cabrera, J.J. (2014) iCap-Intralingual captioning in foreign language education to enhance writing skills and vocabulary acquisition with the help of ClipFlair. Clipflair Conference. Innovation in Language Learning: Multimodal Approaches. Universidad Autónoma de Barcelona. Junio 2014.

- Talaván, N., Pareja Lora, A., Ávila-Cabrera, J.J. (2014) ClipFlair Studio for advanced users. Clipflair Conference 2014: Innovation in language learning: multimodal approaches. Barcelona. 18-19/06/2014.

- Talaván, N., Rodríguez-Arancón, P. (2014) "The Use of Interlingual Subtitling to Improve Listening Comprehension Skills in Advanced EFL Students". Subtitling and Intercultural Communication. European Languages and beyond. Siena, Italia. 27-28/02/2014.

- Talaván, N., Pareja-Lora, A., Ávila-Cabrera, J.J, Jordano, M. (2014) "El proyecto RECORDS: uso de la audiodescripción con fines didácticos en las clases de inglés como segunda lengua". VII Jornadas de Redes de Investigación en Innovación Docente. UNED, Madrid. 27-28/05/2014.

- Ventura, P. y Martín-Monje, E. (2014) "Learning specialized vocabulary through Facebook in a Massive Open Online Course" TISLID'14: II International Workshop on Technological Innovation for Specialized Linguistic Domains. Universidad de Salamanca, Ávila, 7-9 mayo 2014.

- Wislocka, B., Rodríguez López, B., Bárcena, E. (2014) "Intercultural translation in specialized domains: the case of wine tasting language", AUSIT Biennial International Conference'14: Transition into the Future. Ciudad de celebración: Brisbane, Australia. AUSIT (Australian Institute of Interpreters and Translators), Brisbane, 01/11/2014.

**2013:**

- Arús, J., Rodríguez, P. y Calle C. (2013) "A pedagogic assessment of mobile learning applications", ICDE 2013, UNED, Madrid, 7-9 marzo.
  
- Ávila Cabrera, J.J. y Talaván, N. (2013) "The role of dubbing in foreign language learning: first insights". 31st AESLA International Congress. Comunicación Cognición Cibernética. La Laguna, Tenerife. Abril, 2013.
  
- Bárcena, E., Martín-Monje, E. y Read, T. (2013) "Mobile learning and social networks: a proposal for the development of oral professional English capabilities". UNED-ICDE 2013 International Conference. Madrid. 7-9 marzo 2013.
  
- Bárcena, E., E. Martín-Monje y N. Talaván. (2013) 'Análisis de la evaluación multicíclica en la construcción colaborativa de un repositorio digital de recursos de aprendizaje para Inglés Profesional'. VI Jornadas de Redes de Investigación en Innovación Docente. 28-30/05/2013.
  
- Bárcena, E., Martín Monje, E., Talaván, N. y Bertin, J.C. (2013) "LSP and ICTs: Latest trends in technology-based research" (mesa redonda) XII Congreso Internacional AELFE. Universidad de A Coruña. 5-7 septiembre 2013.
  
- Bárcena, E., Jordano, M. y Rodríguez Arancón, P. (2013) "Estudio de las competencias metacognitivas en el entorno de The Professional English Workbench (PEW)". Innovación Docente Universitaria en Entornos de Aprendizaje Enriquecidos. UNED. 28-30 octubre 201. En M. Santamaría Lancho y M.A. Sánchez-Elvira Paniagua (Ed.) Innovación Docente Universitaria en Entornos de Aprendizaje. Madrid, UNED.
  
- Calle-Martínez, C., Rodríguez-Arancón, P., Arús-Hita, J. (2013) "Criterios pedagógicos en la evaluación de aplicaciones móviles". XXII Congreso de AELFE. Universidad de A Coruña. 5-7 de septiembre 2013.
  
- Calle-Martínez, C., Rodríguez-Arancón, P. y Arús-Hita, J. (2013) "A Scrutiny of the Educational Value of EFL Mobile Learning Applications". 4th World Conference on Learning, Teaching and Educational Leadership. Barcelona, 25-27 de Octubre.
  
- Castrillo, M.D. (2013) "To MOOC or not to MOOC". Palma de Mallorca, noviembre de 2013. (Ponencia invitada en Universitat de les Illes Balears).
  
- Castrillo, M.D. (2013) "MOOC: análisis de estrategias y caso práctico de éxito". Málaga, octubre de 2013. (Ponencia invitada en la Universidad de Málaga).

- Castrillo, M.D. (2013) "Cómo gestionar un curso online desde la perspectiva de la masividad". I Jornadas MiríadaX. Universidad de Santiago de Compostela, julio de 2013. (ponencia invitada inaugural).
- Castrillo, M.D. (2013) "Claves para crear cursos virtuales autoformativos: recogiendo la experiencia de los MOOC". V Reunión Científica sobre Tecnología Educativa. Vicerrectorado de Evaluación de la Calidad. Universidad Complutense de Madrid. Madrid, junio de 2013. (Ponencia invitada en la mesa redonda).
- Elorza, I. (2013) "Assessing Academic Lectures in CLIL". Castelló: Universitat Jaume I, 19 de diciembre de 2013. (conferencia invitada).
- Ibáñez, A. (2013) "Audiodescripción como Recurso Didáctico en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras: The Ardele Project 2010-2013". En Media4All5 Conference, Dubrovnic, Croacia, septiembre 2013.
- Jordano, M. (2013) "Design and students' reception of a distance English for Science and Technology (EST) course for non-technical students within the European Higher Education Space" (ESHE), 7 de septiembre de 2014, Universidad de A Coruña.
- Jordano, M., Bárcena, E., Talaván Zanón, N. (2013) "Cognitive and attitudinal issues in second language collaborative projects: improving individual self-awareness and collective dynamics". WorldCALL 2013 Conference –Sustainability and CALL, Glasgow, 10-13 Julio 2013.
- Jordano, M., Pareja, A, Read, T. y Rodrigo, C. (2013) "The design of accessible mobile and ontology-based applications for ubiquitous foreign language Learning". ICDE 2013: Movilizar la Educación a Distancia para la Justicia Social y la Innovación. Madrid, 7-9 marzo 2013.
- Jordano, M. (2013) "Assessing Presenting and Negotiation spoken skills by means of an Online Multimodal Environment". Service encounters and cross-cultural communication Symposium, U. Pablo de Olavide, Sevilla. 31 enero-1 febrero 2013.
- Jordano, M. E. Bárcena y N. Talaván. (2013) "Metacognitive and attitudinal issues in second language collaborative projects: Improving individual self-awareness and collective dynamics" WorldCALL 2013 Global Perspectives on Computer-Assisted Language Learning, 10-13 julio 2013. Glasgow.

- Jordano de la Torre, María, Antonio Pareja-Lora, Covadonga Rodrigo. (2013) "Designing Mobile Accessible and Ontology-Based Applications for Ubiquitous Foreign Language Learning". International Conference on Using New Technologies for Inclusive Learning (Enable 2013). 28 agosto, 2013. Glasgow.
  
- Martín Monje, E., Bárcena, E. y Ventura, P. (2013) "The effects of peer-to-peer sociolinguistic interaction and linguistic feedback in a Professional English MOOC". The European Conference on Language Learning 2013. Brighton. 18-31 julio 2013.
  
- Martín Monje, E., Arús Hita, J., Rodríguez Arancón, P. y Calle Martínez, C. (2013) "REALL: Rubric for the Evaluation of Apps in Language Learning". Jornadas Internacionales de Tecnología móvil e innovación en el aula: nuevos retos y realidades educativas. Universidad de La Rioja, 2-3 mayo 2013.
  
- Martín-Monje, E., Bárcena, E. y Read, T. (2013) "Exploring the affordances of Massive Open Online Courses on second languages". UNED-ICDE 2013 International Conference. Madrid, 7-9 marzo 2013.
  
- Pareja-Lora, A., Arús-Hita, J., Read, T., Rodríguez-Arancón, P. Calle-Martínez, C., Pomposo-Yanes, L., Martín-Monje, E. y Bárcena, E. (2013) "Toward Mobile Assisted Language Learning Apps for Professionals that Integrate Learning into the Daily Routine". Évora, 11-14 septiembre, 2013.
  
- Pareja-Lora, Antonio. (2013) "Using ontologies to make linguistic annotations interoperate - the OntoTag and the OntoLingAnnot annotation models and ontologies". Ponencia invitada en el grupo de investigación CLUL (Centro de Linguística da Universidade de Lisboa) - Anagrama. Universidad de Lisboa, 20 de diciembre de 2013.
  
- Rodríguez-Arancón, P., Arús-Hita, J., Calle-Martínez, C. (2013) "The use of current mobile learning applications in EFL". XXIII International Educational Technology Conference. Universidad de Malasia, 13-15 de mayo 2013.
  
- Rodríguez Arancón, P. y García Rianza, B. (2013) "The ANT network: the use of an app to improve listening skills in learners of English as a Second Language". Congreso Internacional AESLA: Industrias de la lengua y cambio social. Universidad Pablo de Olavide, Sevilla. 3-5 abril de 2014.

- Talaván, N. (2013) "La Subtitulación como Herramienta Didáctica en el Aula de Lenguas". XIV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Braga, Portugal, 3-5/12/2013.

- Talaván, N. y Lertola, J. (2013) "Audiodescription and foreign language education: new approaches". 5th International Conference Media for All, Audiovisual translation: Expanding Borders. Dubrovnik. 25-27/09/2013.

- Talaván, N. y Ávila-Cabrera, J.J. (2013) "Audio-Visual Comprehension: Adapting Technology to Real Needs". XII AELFE International Conference. A Roadmap for languages for Specific Purposes: Multilingualism and ICT's. A Coruña. 5-7/09/2013.

- Talaván, N. y Ávila-Cabrera, J.J. (2013) "The role of dubbing in foreign language learning: first insights". 31st AESLA Conference: Communication, Cognition and Cibernetics. La Laguna, 18-20 abril 2013.

- Talaván Zanón, N. y Ávila-Cabrera, J.J. (2013) "Audio-visual comprehension: adapting technology to real needs". 12th Congress AELFE. La Coruña. Septiembre 2013.

- Ventura, Patricia, Bárcena, E. y Martín Monje, E. (2013) "Analysis of the impact of social feedback on written production and student engagement in language MOOCs". 4th World Conference on Learning, Teaching and Educational Leadership. Barcelona. 28-30 octubre 2013.

## **2012:**

- N. Talaván y E. Martín Monje. (2012) "Oral skills practice through a new blended learning approach: I-AGENT" XXXIIIe Colloque Annuel du Geras. Université de Grenoble, UFR de Langues Étrangères (LLCE-LEA). 15-17 marzo 2012.

- E. Martín-Monje. (2012) "Institute of Educational Technology Coffee Morning: Pelagios 2 Project" (The Open University). Utilización de redes sociales y Google Maps en la enseñanza de las lenguas clásicas. 4 julio 2012.

- E. Martín-Monje. (2012) Seminario "Open tools for teaching and learning: corpora and e-portfolios" (Open University). Utilización de corpora de libre acceso en lenguas para fines específicos y propuesta del uso de e-portfolios en enseñanzas de postgrado (máster de



formación del profesorado). 11 julio 2012.

- E. Martín-Monje. (2012) Seminario “SCORE (Support Centre for Open Resources in Education) Showcase”. The Open University, 12 julio 2012.

- E. Martín-Monje. (2012) “What the Research Says about: Using smart techniques to adapt the way that technology and mass data meet the needs of individual learners and teachers”. London Knowledge Lab (Institute of Education / Birkbeck College). Aplicaciones móviles en enseñanza. 20 julio 2012.

- E. Martín-Monje. (2012) “Español: desarrollo de aplicaciones móviles para español básico” (F. Rosell). “Alemán: comunicación multimodal por video-conferencia” (U. Stickler y R. Hampel). Francés: “App con reconocimiento de voz utilizando Learnosity” (V. Demouy). “Inglés como Lengua Extranjera: App for oral assessment” (P. Shrestha), Departamento de Lenguas Open University, julio de 2012.

- E. Martín-Monje. (2012) “Aprendizaje informal con dispositivos móviles” (B. de los Arcos), Institute of Educational Technology, The Open University, julio de 2012.

- E. Martín-Monje. (2012) “Personal Learning Environment” (J. Underwood). Language Lab London, julio de 2012.

- E. Martín Monje y E. Bárcena. (2012) "Towards a Social-Ontology-based English Learning Mobile Environment for Professional Purposes". 11th International Congress AELFE 2012. Universidad de Oporto, septiembre de 2012.

- M. Jordano, E. Bárcena y T. Read. (2012) “Enhancing social interaction in massive professional English courses”. International Distance Education Conference. IDEC 2012. Dubai. 13-15 diciembre 2012.

## **ACTIVIDADES DE MOVILIDAD**

### **2021**

Mercedes Sanz Gil. Prof. Titular de Universidad. 22/21/2021 - 26/11/2021. Estancia docente en la Université de Lille (Francia), financiada por el programa Erasmus+.

### **2020**

1. Mercedes Sanz Gil. Prof. Titular de Universidad. 01/09/2020 - 15/11/2020. Estancia de investigación en la Universitat de València, financiada por Semestre Sabático.

2. Mercedes Sanz Gil. Prof. Titular de Universidad. 17/11/2020 - 17/12/2020. Estancia de investigación en la UNED, financiada por la Generalitat Valenciana.

**2019**

1. Mercedes Sanz Gil. Prof. Titular de Universidad. 29/01/2019 - 14/02/2019. Estancia de investigación en la Université de Lille (Francia), financiada por Semestre Sabático.
2. Mercedes Sanz Gil. Prof. Titular de Universidad. 15/02/2019 - 14/05/2019. Estancia de investigación en la UNED, financiada por Semestre Sabático.
3. Mercedes Sanz Gil. Prof. Titular de Universidad. 15/05/2019 - 31/07/2019. Estancia de investigación en la Universitat de València, financiada por Semestre Sabático.

**2018**

1. Antonio Pareja. Prof. Contratado Doctor. Estancia de investigación en la Universidad de Guadalajara (México) (agosto 2018).
2. M<sup>a</sup> Cristina Calle Martínez. Prof. Contratada Doctora. Estancia de investigación en la Universidad de Gante (Bélgica) (agosto 2018).
3. Jorge Arús Hita. Prof. Contratado Doctor. Estancia docente en la Universidad de Cardiff (Reino Unido) (octubre-noviembre 2018).
4. M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. 16/07/2018 - 27/07/2018 Estancia de transferencia en Austria (Viena, Leibnitz, Innsbruck) , invitada por el Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung BMBWF (Kultur und Sprache Abteilung), para impartir formación en MOOC en el marco de un Seminario internacional de Germanistas.

**2017**

1. Elena Martín Monje. Prof. Asociada. Estancia de investigación en la Open University (Reino Unido) (julio-agosto 2017).

**2016**

1. Elena Martín Monje. Prof. Asociada. Estancia de investigación en la Open University (Reino Unido) (julio-agosto 2016).
2. Antonio Pareja. Prof. Contratado Doctor. Estancia de investigación en la Universidade Nova de Lisboa (Portugal) (julio 2016).
3. Antonio Pareja. Prof. Contratado Doctor. Estancia de investigación en la Universidad de Guadalajara (México) (agosto 2016).

**2015**

1. Elena Martín Monje. Prof. Ayudante. Estancia de investigación en The Open University (Reino Unido) (junio –julio 2015).
2. Antonio Pareja. Prof. Contratado Doctor. Estancia de investigación en la Universidade Nova de Lisboa (Portugal) (julio 2015).

**2014**

1. Elena Bárcena. Prof. Titular de Universidad. Estancia de investigación en The Open University (Reino Unido) (agosto –diciembre 2014).

2. Timothy Read. Prof. Titular de Universidad. Estancia de investigación en The Open University (Reino Unido) (agosto –diciembre 2014).
3. Pilar Rodríguez Arancón. Prof. Ayudante. Estancia de investigación en la Universidad de Cardiff (Reino Unido) (enero 2014).
4. Antonio Pareja. Prof. Colaborador. Estancia de investigación en la Universidad de Gante (Bélgica) (septiembre –octubre 2014).
5. Ana Ibáñez. Prof. Contratado Doctor. Estancia de investigación en la Universidad de Gante (Bélgica) (junio –octubre 2014).

**2013**

1. M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. Prof. Contratado Doctor. Estancia de investigación en la Universidad de Bayreuth (Alemania) (mayo-junio 2013).
2. Elena Bárcena. Prof. Titular de Universidad. Estancia de investigación en la Universidad de Amberes (Bélgica) (agosto 2013).
3. Timothy Read. Prof. Titular de Universidad. Estancia de investigación en la Universidad de Amberes (Bélgica) (agosto 2013).
4. Elena Martín Monje. Prof. Asociada. Estancia de investigación en la Open University (Reino Unido) (julio-agosto 2013).
5. Elena Martín Monje. Prof. Asociada. Estancia de investigación en el Instituto Nacional de Evaluación Educativa (5 semanas).
6. Pilar Rodríguez Arancón. Prof. Ayudante. Estancia de investigación en la Universidad de Cardiff (Reino Unido) (octubre –diciembre 2013).
7. José Javier Ávila. Prof. Asociado. Estancia de investigación en Imperial College London (Reino Unido) (julio –agosto 2013).
8. María Jordano. Prof. Ayudante Doctor. Estancias de investigación en la Open University (Reino Unido) (15 de julio de 2013 a 31 de agosto de 2013).
9. Ana Ibañez. Ghent University: curso 2012-2013.

**2012**

1. Jose Javier Ávila. Institución: Imperial College London. Localidad y país: Londres, Reino Unido. Fechas: 16/7/2012-31/8/2012 (7 semanas). Tema: investigación en el ámbito de la traducción audiovisual como estrategia el aprendizaje de inglés.
2. Elena Martín Monje. Institución: Open University. Localidad y país: Milton Keynes, Reino Unido Fechas: 3/7/2012-7/8/2012 (5 semanas). Tema: investigación en el ámbito del proyecto de investigación SO-CALL-ME sobre aprendizaje móvil de inglés y técnicas de realidad aumentada.
3. Elena Bárcena. Institución: Open University. Localidad y país: Milton Keynes, Reino Unido. Fechas: 30/7/2012-2/9/2012 (5 semanas). Tema: investigación en el ámbito del proyecto de investigación SO-CALL-ME sobre aprendizaje móvil de inglés y técnicas de realidad aumentada.

4. Timothy Read. Institución: Open University. Localidad y país: Milton Keynes, Reino Unido. Fechas: 30/7/2012-2/9/2012 (5 semanas). Tema: Investigación en el ámbito del proyecto de investigación SO-CALL-ME sobre aprendizaje móvil de inglés y técnicas de realidad aumentada.

## **SEXENIOS DE TRANSFERENCIA**

**Timothy Read: 1**

**Jorge Arús: 1**

### **PATENTES**

#### **BusinessApp**

Título propiedad industrial registrada: Business App

Inventores/autores/obtenedores: Grupo ATLAS

Cód. de referencia/registro: 16/2018/2852

Fecha de registro: 23/04/2018

#### **VIOLIN App**

Título propiedad industrial registrada: VIOLIN App

Inventores/autores/obtenedores: Grupo ATLAS

Cód. de referencia/registro: 16/2020/4914

Fecha de registro: 16/09/2020

#### **VISP App**

Título propiedad industrial registrada: VISP App

Inventores/autores/obtenedores: Grupo ATLAS

Cód. de referencia/registro: En proceso

Fecha de registro: En proceso

## **SPIN-OFF Y COLABORACIONES CON EMPRESAS O SECTORES SOCIOECONÓMICOS**

### **2021**

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo colaboración como autora en la revista de divulgación académica y científica The Conversation.

### **2018**

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. IP del contrato firmado con Telefónica Educación Digital (art. 83 LOU) para la elaboración de la "Guía práctica para el diseño y tutorización de MOOC", así como impartición de seminarios para formación en MOOC. Esta publicación se tradujo al inglés gracias al patrocinio del proyecto ERASMUS + MOONLITE y tiene un impacto muy

relevante, medido en cifras de descargas, ya que la distribución es gratuita bajo la modalidad Creative Commons del tipo reconocimiento no comercial (2017-2018).

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. Miembro del Jurado de los III Premios Innovación Educativa en MOOCs 2018, convocados por Telefónica Educación Digital con la colaboración de la SEGIB.

### **2017**

- Colaboración con Telefónica para la elaboración de la Guía práctica para el diseño y tutorización de MOOC. Telefónica Educación Digital.

Referencia: Contrato para desarrollo de una guía para la realización de cursos MOOC al amparo del artículo 83 de la LOU.

Tipo: Apoyo competitivo a la transferencia y difusión de tecnología.

Entidad financiadora: Telefónica Educación Digital (TED).

Desde 01/07/2017 hasta 01/12/2017.

IP: Castrillo de Larreta Azelain, M. Dolores.

Investigadores Colaboradores: Martín Monje, Elena y Vázquez Cano, Esteban.

Aportación del solicitante al proyecto: Elaboración de un tercio de la Guía para realización de cursos MOOC.

Versión en castellano:

[https://www.researchgate.net/publication/324390717\\_Guia\\_practica\\_para\\_el\\_diseno\\_y\\_tutorizacion\\_de\\_MOOC](https://www.researchgate.net/publication/324390717_Guia_practica_para_el_diseno_y_tutorizacion_de_MOOC)

Versión en inglés:

[https://www.researchgate.net/publication/327154870\\_Practical\\_guide\\_for\\_MOOC\\_tutoring\\_and\\_design](https://www.researchgate.net/publication/327154870_Practical_guide_for_MOOC_tutoring_and_design)

- Timothy Read. Embajador para jóvenes innovadores dentro del programa "Innovators Under 35 Europa" lanzado por MIT Technology Review. Desde 2017.

### **2016**

- Timothy Read. Miembro del Consejo Asesor CODEMAS ([www.codemas.org](http://www.codemas.org)). Desde 2016.

### **2013, 2014 y 2015**

- Se mantuvo la relación con la empresa Cambridge University Press, que figuraba desde el principio como entidad colaboradora del proyecto. Además, nuestro principal contacto en ella, el Dr. José Luis García Belderrain, asistió a seminarios organizados por el grupo y participó en el curso de verano anual que celebramos en el Centro Asociado de la UNED en Dènia. Además, como entidad colaboradora en nuestro proyecto, algunos representantes asistieron a algunas de las reuniones que celebramos de forma regular.

- Timothy Read. Participación por Telefónica como experto a participar en un Think Tank sobre el futuro de los MOOC. 06/05/2014

### **2012**

- El grupo ATLAS tiene una estrecha y continua relación con la editorial Cambridge University Press (CUP) desde el año 2010, cuando participaron activamente en un taller

internacional en el seno del anterior proyecto de investigación. Durante el año 2012, CUP compartió su activo interés por aplicaciones móviles con el grupo, asistió a numerosas reuniones de investigación con nosotros y colaboraron en la celebración de un curso de verano.

- Elena Bárcena y Elena Martín Monje fueron nombradas en el congreso de septiembre de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos en 2012 de la Universidad de Oporto, co-coordinadoras del panel de Tecnologías de la Información y la Comunicación de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos. Al cesar en este puesto en 2015, otros dos miembros de ATLAS, Cristina Calle y Lourdes Pomposo, pasaron a coordinar dicho panel.

## **GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN DE INSTITUCIONES CIENTÍFICAS DE ÁMBITO INTERNACIONAL**

Por un lado, se detallan a continuación las contribuciones en este campo que venían ya realizándose previamente y que se se han mantenido en estos 4 últimos años:

1. Los doctores Elena Bárcena, Timothy Read y Jorge Arús fundaron el MALL-SIG de EuroCALL (European Association for Computer Assisted Language Learning), y conformaron su primera Junta Directiva entre los años 2013 y 2016. A este grupo se unieron varios otros miembros del grupo de investigación en su momento, y todos ellos siguen perteneciendo al mismo en la actualidad.
2. Varios miembros de ATLAS (como, por ejemplo, la Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Dolores Castrillo de Larreta-Azelain) son asimismo miembros del LMOOC-SIG (Language MOOC Special Interest Group), también de EuroCALL.
3. La Dra. Elena Martín Monje es fundadora y coordinadora del LMOOC SIG (Language MOOC Special Interest Group) de EuroCALL.
4. El Dr. D. Antonio Pareja Lora mantuvo en el período 2015-2018 su cargo como Vocal (Officer) de la Junta Directiva de SIGANN (Special Interest Group on Annotation) de la Association for Computational Linguistics (ACL) y, asimismo, mantuvo su participación como experto en las labores de normalización del comité técnico de normalización ISO TC 37 (Language and Terminology).

Por otro lado, más recientemente, a ciertos miembros de ATLAS se les han confiado los siguientes cargos y/o tareas en el ámbito internacional:

- Desde julio de 2015, el Dr. D. Jorge Arús Hita es miembro de la Junta directiva (Executive Board) de la Asociación Europea de Lingüística Sistemico-Funcional.
- En 2016, la Dr.<sup>a</sup> Bárcena participó como “Asesora experta internacional en el Doctorado Interinstitucional en Educación” de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas (Bogotá, Colombia) y como “Evaluadora experta internacional en la revisión de tres carreras de Enseñanza de Inglés” para el Sistema Nacional de Acreditación de la Educación Superior (SINAES) en San José, Costa Rica.
- Desde noviembre de 2018 a noviembre de 2020, la Dra. Jordano ha sido la coordinadora del panel de Nuevas Tecnologías de la Asociación Española de Estudios Anglo-Americanos (AEDEAN).
- Finalmente, Timothy Read pasó a ser Tesorero y Miembro del Comité Ejecutivo de la European Distance and e-Learning Network (EDEN) en noviembre de 2018. Y en 2020, pasó a ser el Vice-Presidente de Colaboración Abierta.
- En 2021 se encomendó la tarea a Timothy Read y la UNED de organizar la edición 30 del Congreso Internacional de EDEN (Lessons from a pandemic for the future of education), el cual fue celebrado en línea. El grupo de ATLAS fue parte del comité científico, revisando y seleccionando las contribuciones del congreso y participando como *chairs* en diferentes sesiones. [https://www.eden-online.org/2021\\_madrid/about/conference-committee/](https://www.eden-online.org/2021_madrid/about/conference-committee/)
- En febrero de 2021 M<sup>a</sup> Dolores Castrillo pasa a ser miembro por invitación de la Cátedra UNESCO de Educación a Distancia de la UNED.

## **PERSONAL INVESTIGADOR CONTRATADO Y EN FORMACI&OACUTE;N**

1. Dra. Beatriz Sedano Cuevas. Personal contratado por la UNED con cargo a los proyectos MOONLITE (nº ref.: 2016-1-ES01-KA203-025731), NEXUS (nº ref.: 2019-1-ES01-KA203-065861) y ECCOE (nº ref.: 2019-1-FR01-KA203-062951). Realizó la tesis doctoral bajo la dirección de la Dra. Elena Martín Monje en 2017. Es miembro del grupo ATLAS desde julio de 2017. Fechas de los contratos: 1/07/2017-31/08/2019 (Proyecto MOONLITE) y desde 11/11/2019 hasta la actualidad (Proyectos NEXUS y ECCOE). Tiempo parcial.
2. Gonzalo Carretero Martínez. Personal contratado con cargo al proyecto eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426). Fechas: 1/6/2019-30/6/2019. Entidad financiadora: Convocatoria de Programas de Actividades I+D entre grupos de investigación de la Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo. Tiempo completo.
3. Thomas Somers. Personal contratado con cargo al proyecto eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426). Fechas: 1/6/2019-30/6/2019. Entidad financiadora: Convocatoria de Programas de Actividades I+D entre grupos de investigación de la Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo. Tiempo completo.

4. Mónica Vilheim. Personal contratado con cargo al proyecto eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426). Fechas: 1/6/2019-30/6/2019. Entidad financiadora: Convocatoria de Programas de Actividades I+D entre grupos de investigación de la Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo. Tiempo completo.
5. Chrysanthi Pavlidou. Estudiante de posgrado de la Aristotle University of Thesaloniki (Grecia). Realizó el prácticum profesional del Master in Language Education and Technology y colaboró en los proyectos eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426) y MOONLITE (nº ref.: 2016-1-ES01-KA203-025731) de ATLAS. Fechas: 1/4/2018-1/6/2018. Tiempo completo.
6. Parthena Michailidou. Estudiante de posgrado de la Aristotle University of Thesaloniki (Grecia). Realizó el prácticum profesional del Master in Language Education and Technology y colaboró en los proyectos eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426) y MOONLITE (nº ref.: 2016-1-ES01-KA203-025731) de ATLAS. Fechas: 1/4/2018-1/6/2018. Tiempo completo.
7. Dra. Asel Muratbekova. Personal contratado con cargo al proyecto eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426). Fechas: 15/1/2018-15/12/2018. Entidad financiadora: Convocatoria de Programas de Actividades I+D entre grupos de investigación de la Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo. Tiempo completo.
8. Jorge Sanz. Personal contratado con cargo al proyecto eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426). Fechas: 1/10/2017-1/12/2017. Entidad financiadora: Convocatoria de Programas de Actividades I+D entre grupos de investigación de la Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo. Tiempo completo.
9. Christina Drakidou. Estudiante de posgrado de la Aristotle University of Thesaloniki (Grecia). Realizó el prácticum profesional del Master in Language Education and Technology y colaboró en los proyectos eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426) y SWITCHED-ON (nº ref.: FFI2016-80613-P) de ATLAS. Fechas: 7/9/2017-7/12/2017. Tiempo completo.
10. Cristina Álvarez Martínez. Estudiante predoctoral de la Universidad Complutense de Madrid. Realizó el prácticum profesional del Máster en Edición Digital colaborando en el proyecto eLITE de ATLAS (nº ref.: H2015/HUM-3426) . Fechas: 1/2/2017-1/10/2017. Tiempo completo.
11. Dr. Amir Mashhadi. Profesor de Shahid Chamran University of Ahvaz (Irán). Realizó una estancia de investigación con ATLAS en la UNED para colaborar en los proyectos SWITCHED-ON (nº ref.: FFI2016-80613-P) y eLITE (nº ref.: H2015/HUM-3426) como parte de la formación internacional prescrita por su institución para la consecución de su doctorado. Fechas: 1/5/2017- 1/10/2017. Tiempo completo.
12. Patricia Ventura Expósito. Estudiante predoctoral de la UNED (bajo la dirección de la Dra. Elena Martín Monje) y colaboradora en el proyecto SO-CALL-ME (nº ref.: FFI2011-



29829) de ATLAS. Fechas: 1/10/2014-1/10/2017. Tiempo completo.

13. Dra. Pilar Rodríguez Arancón. Obtuvo un contrato de la Facultad de Filología para personal investigador en formación predoctoral, con el fin de colaborar en los proyectos I-PETER (nº ref.: II HUM 2004-05758/FILO), iAGENT (nº ref.: FFI2008-06030) y SO-CALL-ME (nº ref.: FFI2011-29829), bajo la dirección de la Dra. Elena Bárcena). Fechas: 1/7/2007-1/9/2011. Tiempo completo.

## TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS

### 2021:

- TÍTULO: “Las claves del éxito en la enseñanza bilingüe/AICLE en el principado de Asturias”

DOCTORANDO: M<sup>a</sup> Isabel Hompanera Lanzós

DIRECTORA DE TESIS: Elena Martín Monje

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude, nominada a Premio Extraordinario de investigación en la UNED.

PUBLICACIÓN:

Hompanera Lanzós, M.I. (2021). La mejora de la expresión oral en los programas AICLE/Bilingüe. RILE. Revista Internacional de Lenguas Extranjeras 2(14).

<https://doi.org/10.17345/rile14.2977>.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN: ICDS 6 en MIAR

Dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Paz Díez Arcón

Título de la tesis: “Estudio sobre la utilización de MOOC en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Ámbito, fortalezas y debilidades”

Directora de tesis: Elena Martín Monje

Estudiante: Lara Isabel Serén Raposo

Título de la tesis: La realidad virtual inmersiva como herramienta educativa en ELE: Estudio exploratorio y aplicación didáctica en el ámbito universitario.

Directora de tesis: Elena Martín Monje

Nueva dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Dalia Lumbreras Cobo

Título de la tesis: Uso de materiales “auténticos” vs. materiales “formales” para la enseñanza del español a través del microlearning en la República de Corea .

Directora de tesis: María Dolores Castrillo

Nueva dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Rosa Abad Castro

Título de la tesis: Aportaciones de la neurociencia cognitiva para el desarrollo de estrategias de enseñanza y aprendizaje del alemán como lengua extranjera con recursos digitales.

Directora de tesis: María Dolores Castrillo

Codirección de tesis doctoral en curso en la Universidad de Alicante:

Estudiante: Rosana Gabriela Salguero

Título provisional de la tesis: Análisis cualitativo y cuantitativo de la formación universitaria en lingüística computacional de los estudiantes y egresados de lenguas extranjeras en España, Argentina con vistas a mejorar sus opciones de empleabilidad.

Directoras de tesis: Monserrat Planelles Iváñez (UA) y Mercedes Sanz Gil (UJI)

## **2020:**

-Elena Martin Monje.

Dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Raquel Parra Núñez

Título de la tesis: Evaluación del aprendizaje de lenguas en tiempos de confinamiento: factores que influyen en el aprendizaje de una segunda lengua en un LMOOC.

-María Dolores Castrillo

Dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Juan José del Peral Pérez

Título de la tesis: El perfil del estudiante en los MOOC: identificación de patrones temporales de uso a partir del análisis de dos MOOC de lenguas.

- María Dolores Castrillo

Dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Cristina Mercedes Berenguer Pérez

Título de la tesis: “Italiano para el turismo”: Diseño de un LMOOC para hispanohablantes orientado a la competencia lingüística en italiano en el ámbito turístico.

-Ana Ibañez Moreno

Dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Adriana Baussels Espín.

Título de la tesis: El uso de la audio descripción en el aula de ELE para promover la competencia grammatical

-Ana Ibañez Moreno

Co-Dirección de tesis doctoral en curso:

Estudiante: Laura Lopez Ramirez

Título de la tesis: Desarrollo de una ontología para el aprendizaje modular y personalizado.

### **2019:**

- TÍTULO: “Aplicación del blogging para mejorar la producción escrita en inglés en el enfoque AICLE en Educación Secundaria Obligatoria en España: investigación-acción”.

DOCTORANDO: Salvador Montaner Villalba

DIRECTORA DE TESIS: Ana Ibañez Moreno y Jesús García Laborda

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología: estudios lingüísticos y literarios

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Notable

PUBLICACIÓN: Montaner, S. (2019). Competencia en producción escrita en inglés para fines específicos mediante el blogging en un entorno de aprendizaje basado en proyectos. Revista de Lenguas para fines específicos 25 (2). 173-192.

### **2018:**

- TÍTULO: “Análisis comparativo de las competencias lingüístico-comunicativas adquiridas en modalidades e-Learning, blended learning y presencial: Un estudio de caso en la Universidad San Ignacio de Loyola de Lima”

DOCTORANDO: Mauro Marino Jiménez

DIRECTORA DE TESIS: Elena Bárcena

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude, nominada a Premio Extraordinario de investigación en la UNED.

PUBLICACIÓN:

Jiménez, M. M. (2015). E-learning y comunicación oral y escrita. Una perspectiva sobre el diseño, la implementación y el impacto académico en el contexto universitario. Enseñanza & Teaching, 33(2), 123-150.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A;  
Categoría ANEPA

**2017:**

- TÍTULO: "Español para viajeros: Diseño de un MOOC de lenguas a partir del análisis de necesidades formativas en el dominio turístico"

DOCTORANDO: Beatriz Sedano Cuevas

DIRECTORA DE TESIS: Elena Martín Monje

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude, Premio Extraordinario de Doctorado, curso 2016/2017 en la UNED.

PUBLICACIÓN: Sedano Cuevas, B. (2017). La atención a las necesidades y demandas específicas del alumnado en un mundo globalizado: el caso de un MOOC de español para viajar. RIED: Revista Iberoamericana de Educación a Distancia, 20(1), 161-182.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A (Categoría ANEP A)

- TÍTULO: "El enfoque sociocultural en el aprendizaje de inglés en el ámbito de educación secundaria en la Comunidad Autónoma de Murcia: análisis de una intervención colaborativa con apoyo tecnológico"

DOCTORANDO: Beatriz Cabaleiro González

DIRECTORES DE TESIS: Timothy Read y Elena Bárcena

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente

PUBLICACIÓN: M.B. Cabaleiro González, E. Hernández Gómez (2014) Exe-Learning for the creation of digital teaching content for the English classroom of PCPI Groups, INTED2014 Proceedings, pp. 3826-3833.

(Indexada en Web of Science)

- TÍTULO: "Aplicación del aprendizaje móvil para mejorar la interacción oral de estudiantes de español como lengua extranjera"

DOCTORANDO: Mercedes Idalith León Axelsson

DIRECTOR DE TESIS: Noa Talaván Zanón

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

PUBLICACIÓN: Axelsson, Mercedes Idalith León. "Diseño y evaluación de una intervención didáctica basada en aprendizaje móvil para mejorar la IO de estudiantes de ELE."Epos:

Revista de filología 32 (2016): 263-282.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO D  
(Categoría ANEP D)

**2016:**

- TÍTULO: "Comprensión escrita en lengua inglesa en la era digital: flipped classroom y blended learning en el currículo de Educación Secundaria"

DOCTORANDO: Pedro Moñino Ángel

DIRECTORA DE TESIS: M<sup>a</sup> Dolores Castrillo

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

PUBLICACIÓN: Moñino, P. (2016). Lecturas graduadas para la enseñanza de la lengua inglesa: análisis comparativo de los diferentes sistemas y clasificaciones para su integración en el aula. Tejuelo. Didáctica de la lengua y la literatura, (24), 251-280.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO B  
(Categoría ANEP B)

- TÍTULO: "Interlenguaje y extranjerismos en el marco de la traducción tabulada en La tesis de Nancy de Ramón J. Sender"

DOCTORANDO: Francisco Folgueiras Miranda

DIRECTORA DE TESIS: Elena Bárcena

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

PUBLICACIÓN: Miranda, F. A. F. (2015). La recreación del aprendizaje de una segunda lengua a través del uso del género epistolar de tema exótico y la traducción fabulada. Epos: Revista de filología, (31), 345-358.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO B  
(Revistas en Latindex cumpliendo un número de criterios  $\geq 31$ , incluyendo la evaluación externa, criterio 21)

- TÍTULO: "Clasificación lingüística y análisis sociolingüístico de los anglicismos en el español de México. La incorporación de los anglicismos en los Estados de Puebla y Tlaxcala a principios del siglo XXI."

DOCTORANDO: Stepánka Rubesova

DIRECTORA DE TESIS: Ana Ibáñez

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude

PUBLICACIÓN: Rubesová, S.. (2018). Mexicans in Sugar Beet Fields in USA: Hard Life of Mexican Immigrants in American Agriculture in mid-20th Century. Listy Cukrovarnické a Reparské, 134(1), 38.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A; Scopus

- TÍTULO: “Aplicación del e-PEL a la enseñanza-aprendizaje de lenguas en la Escuela Oficial de Idiomas”

DOCTORANDO: Mario Jesús Mira González

DIRECTORA DE TESIS: María Jordano de la Torre

PROGRAMA DE DOCTORADO EN FILOLOGÍA. ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS Y

LITERARIOS: TEORÍA Y APLICACIONES

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

PUBLICACIÓN: Mira-Giménez, Mario-Jesús . (2017) Análisis del e-PEL (Portfolio Europeo de las Lenguas Electrónico): opinión de los alumnos sobre Descriptores, Aprender a aprender y Autoevaluación. RIED: Revista Iberoamericana de Educación a Distancia, 20 (1), 207-222

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A (Categoría ANEP A)

## **2015:**

- TÍTULO: “Análisis de necesidades y propuesta de evaluación en línea de la competencia oral en inglés en el mundo empresarial”

DOCTORANDO: Lourdes Pomposo Yanes

DIRECTORA DE TESIS: Elena Bárcena

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude y opción a premio extraordinario de investigación en la UNED.

PUBLICACIÓN: Pomposo, Lourdes. (2014). El inglés oral empresarial en España: estado de la cuestión desde un punto de vista descriptivo y analítico. RAEL: revista electrónica de lingüística aplicada, 13(1), 215-232.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A  
(Categoría ANEP A)

- TÍTULO: "The development of (inter-)cultural competence within a Systemic Functional Linguistics framework and its application in a Blended Learning environment"

DOCTORANDO: Pilar Rodríguez Arancón

DIRECTORA DE TESIS: Elena Bárcena

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude, Mención de Doctorado Europeo y Premio Extraordinario de investigación en la UNED.

PUBLICACIÓN: Rodríguez Arancón, P. (2013). The use of SFL genre theory for the analysis of students' writing skills in ESP. En Roldán, A. y S. Molina (Ed.), Communication and Learning Context in LSP: New Perspectives on Genre Analysis. Volumen especial de RESLA.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A  
(Categoría ANEP A)

- TÍTULO: "The learning of personal pronouns through the explicit teaching of transitivity by students of English as a Second Language: A Systemic-Functional Approach".

DOCTORANDO: M<sup>a</sup> Inmaculada López Bermudo

DIRECTOR DE TESIS: Jorge Arús Hita

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: Univ. Complutense de Madrid FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude

- TÍTULO: "El podcasting en la enseñanza de las lenguas extranjeras"

DOCTORANDO: Francisco Javier Martín Álvarez

DIRECTORA DE TESIS: María Jordano

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente

PUBLICACIÓN: Álvarez, J. M. (2014). Diseño de un proyecto de podcasting para la mejora de la expresión oral en la enseñanza de las lenguas. DIM: Didáctica, Innovación y Multimedia, (28), 1-15

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO C  
(Categoría ANEP C)

**2014:**

TÍTULO: "The role of scaffolding in fostering self-regulation in English language blended-learning environments"

DOCTORANDO: Liliana Marcela Cuesta Medina

DIRECTORES DE TESIS: Elena Bárcena y Timothy Read

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude

PUBLICACIÓN: Cuesta, Liliana. Blended learning: Deficits and prospects in higher education. Australasian Journal of Educational Technology, [S.I.], July 2017. ISSN 1449-5554.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A  
(Categoría ANEP A)

TÍTULO: "Hacia un modelo de aprendizaje semipresencial para estudiantes adultos de inglés con la plataforma Moodle desde un enfoque sociolingüístico"

DOCTORANDO: Marina Martínez Aguilera

DIRECTORES DE TESIS: Timothy Read y Elena Bárcena

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente

PUBLICACIÓN: Aguilera, M. M. (2014). Inglés en educación secundaria de adultos semipresencial a través de Moodle: un análisis descriptivo. RAEL: revista electrónica de lingüística aplicada, 13(1), 97-114.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A  
(Categoría ANEP A)

TÍTULO: "The subtitling of offensive and taboo language: a descriptive study"

DOCTORANDO: José Javier Ávila Cabrera

DIRECTORA DE TESIS: Noa Talaván

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude y Mención de Doctorado Europeo

PUBLICACIÓN: Ávila Cabrera, J.J. (2013). Subtitling multilingual films: the case of Inglourious Basterds. RAEL: Revista Electrónica de Lingüística Aplicada, (12)

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO A  
(Categoría ANEP A)



TÍTULO: "Optimización de la estrategia del role-play y su integración en el aula de inglés de Turismo para la mejora de la producción oral"

DOCTORANDO: Isabel Granda Rossi

DIRECTORA DE TESIS: Noa Talaván

PROGRAMA DE DOCTORADO: Filología Inglesa

UNIVERSIDAD: UNED FACULTAD/ESCUELA: Filología

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum Laude

PUBLICACIÓN: Granda, I (2016) "La evaluación de la competencia oral de la lengua extranjera: estudio teórico preliminar". Enlaces, 16.

CATEGORÍA DE LA PUBLICACIÓN (según Baremo Investigación UNED): GRUPO C

## ACTIVIDADES DE INNOVACIÓN DOCENTE

### PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE, REDES, SEMINARIOS

#### 2022

- Jorge Arús Hita. A Real-World Example of the ECCOE System. Invited talk at the II ECCOE Multiplier Event / XXIII Seminar TIC ETL: "Digital micro-credentials. A solution with a vision for tomorrow's educational needs" UNED, May 13th.

- Mercedes Sanz Gil. Miembro de la Red de innovación educativa SLATES que agrupa a investigadores en innovación educativa de más de 15 instituciones nacionales e internacionales, entre ellas, Universitat de València, Universitat Politècnica de València, Universitat Jaume I, Universidad de Granada, Universidad Internacional de La Rioja, Universidad Nacional Autónoma de México, Universidad de San Francisco (Ecuador), Universidad de Oriente (Venezuela), Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Università degli Studi di Bologna (Italia).

- Mercedes Sanz Gil. Miembro del comité de organización del Congreso Internacional La Renovación Docente en Enseñanza Superior (8), Universitat de València, (06/05/2022-07/05/2022).

#### 2021

- Celebración del XXI Web Seminario Investigación del Máster Universitario en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: abril 2021): Enfoques multidisciplinares en la enseñanza y el tratamiento de lenguas con apoyo tecnológico (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en línea, 23 de abril 2021. <https://canal.uned.es/series/6087287cb609236fe32c8b17>

- Jorge Arús Hita (IP). Junio 2021-Junio 2022 Formación del profesorado de la Facultad de Filología en la metodología Aprendizaje-Servicio y aplicaciones a la docencia.. Programa: Proyectos INNOVA Gestión Calidad. Nº de referencia: 28. Coordinador: Jorge Arús Hita.
- Calle-Martínez, C. CURSO: “Actualización de estrategias en el aprendizaje integrado de idiomas”. Tutora del curso de Formación del profesorado en red del INTEF. 3ª edición 2021. Del 15 de septiembre al 17 de noviembre 2021. 70 horas. Co-autora del curso.
- Calle-Martínez, C. CURSO: Actividad Formativa en el CEP Sevilla (Junta de Andalucía). “Actualización metodológica”. Curso dirigido a profesorado de Primaria y Secundaria, rama de inglés. 10 horas. 14 de abril al 19 de mayo 2021.
- Calle-Martínez, C. CURSO: “Ideas para la enseñanza online en Filología”. Cursos de la Semana de las TIC. Filología. 7 de septiembre de 2021. 2 horas. Ponentes: Calle-Martínez, C. y Maíz Arévalo, C.
- Calle-Martínez, C. CURSO: “ESL Video y su aplicación en el aula de idiomas”. Cursos de la Semana de las TIC. Filología. 7 de septiembre de 2021. 1.5 horas.
- Calle-Martínez, C. (Participante) Junio 2021-Junio 2022 Formación del profesorado de la Facultad de Filología en la metodología Aprendizaje-Servicio y aplicaciones a la docencia.. Programa: Proyectos INNOVA Gestión Calidad. Nº de referencia: 28. Coordinador: Jorge Arús Hita.
- Martín-Monje, E. (2021, Marzo, 17). Language MOOCs: A new topic in CALL research. CLLEAR (Centre for Linguistics, Language Education &Acquisition Research) Seminars. University of Southampton. Reino Unido.
- Martín-Monje, E. (2021, Marzo, 18). Feedback automático en la evaluación de las destrezas escritas en Inglés para fines específicos. Ciclo de webinars del IUED “Evaluación como herramienta de aprendizaje”. UNED.
- Martín-Monje, E. (2021, Abril, 30). MOOCs and Language Learning: Is it possible to learn a language through a massive online course?. Giornata di Studio Internazionale “MOOCs for Foreign Language”. Università degli Studi di Palermo. Italia.
- Mercedes Sanz Gil. Miembro de la Red de innovación educativa SLATES que agrupa a investigadores en innovación educativa de más de 15 instituciones nacionales e internacionales, entre ellas, Universitat de València, Universitat Politècnica de València, Universitat Jaume I, Universidad de Granada, Universida Internacional de La Rioja, Universidad Nacional Autónoma de Méjico, Universidad de San Francisco (Ecuador), Universidad de Oriente (Venezuela), Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Università degli Studi di Bologna (Italia).

**2020**

- Jorge Arús Hita (IP). Junio 2020-Junio 2021 Creación de MOOCS de apoyo para los estudios de la Facultad de Filología. Programa: Proyectos INNOVA Gestión Calidad. Nº de referencia: 43. Coordinador: Jorge Arús Hita
- Blanca García Riaza (Directora). Título del proyecto: InnovÁvila: Adecuación de espacios e implementación de acciones docentes innovadoras en la Escuela Universitaria de Educación y Turismo de Ávila. (ID2019/ 038 ). Entidad financiadora: Programa de ayudas de la Universidad de Salamanca para la Innovación Docente. Vicerrectorado de Docencia. Curso 2019-2020.
- Cristina Calle. Curso: "Actualización de estrategias en el aprendizaje integrado de idiomas". Cursos de Formación del profesorado en red del INTEF. 2ª edición 2020. Septiembre a noviembre 2020 (abierto el plazo de matrícula). 70 horas. Co-autora del curso. <http://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:08ef2043-5ac3-4d6f-9b6c-2c51c274aeab/08-ficha-intef-estrategias-aprendizaje-idiomas.pdf>.
- Cristina Calle Martínez (IP). Junio 2020-Diciembre 2021 MOOC de Introducción a los Estudios Ingleses en la UCM. Programa: Proyectos INNOVA Docencia UCM. Nº de referencia: 84. Coordinadora: Cristina Calle Martínez
- Cristina Calle. Curso Actividad Formativa en el CEP Sevilla (Junta de Andalucía). "Actualización metodológica". Curso dirigido a profesorado de Primaria y Secundaria, rama de inglés. 12 horas. 25 y 26 de marzo de 2020, 1 y 2 de abril de 2020. Próximamente. Retrasado por COVID
- Cristina Calle. Curso: "ESL Video. Familiarización con la herramienta, aplicabilidad y casos prácticos. Cursos de la Semana de las TIC. Filología. 12 de marzo de 2020 12:00-13:30 A-009. 1.5 horas. Próximamente. Retrasado por COVID.
- María Jordano (IP). Proyecto de Innovación Docente. Título del proyecto: Digital TANDEM-Improving the L2 Linguistic Competence through technology (UNED - Loughborough University) (GID2016-33). Entidad financiadora: Vicerrectorado de Digitalización e Innovación, UNED 11/2019 - 09/2020. Participantes: UNED
- Celebración del XIX Web Seminario Investigación del Máster Universitario en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: De la teoría a la práctica: las lenguas y sus aplicaciones a la transferencia social y del conocimiento (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en línea, 22 de mayo 2020. <https://canal.uned.es/series/5cac84e2a3eeb005578b4569>
- Celebración del XX Web Seminario Investigación del Máster Universitario en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: Propuestas para la transición de enseñanza presencial a online en lenguas extranjeras (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en línea, 27 de noviembre 2020. <https://canal.uned.es/series/5fdcadaab6092371241e381b>

**2019**

- Jorge Arús Hita (IP). Junio 2019-Junio 2020 Adaptación del nuevo curso 0 de la Facultad de Filología al formato MOOC. Programa: Proyectos INNOVA Gestión Calidad. Nº de referencia: 66. Coordinador: Jorge Arús Hita.

- Elena Martín Monje (IP). Proyecto de Innovación Docente. Título del proyecto: Data-Driven Learning (DDL) para la mejora de la competencia escrita en inglés: Experiencia piloto en MOOC, Grado y Máster. (GID 2016-10). Entidad financiadora: Vicerrectorado de Digitalización e Innovación, UNED 11/2019 - 09/2020. Participantes: UNED. Premio al Mejor Proyecto de Innovación Docente. Concedido en las XI Jornadas de Investigación en Innovación Docente de la UNED, organizadas por el Vicerrectorado de Digitalización e Innovación y el Instituto Universitario de Educación a Distancia (IUED).

- Cristina Calle. Curso: "Voicethread. Herramienta TIC para la mejora de la destreza oral. Familiarización con la herramienta, aplicabilidad y casos prácticos. Cursos de la Semana de las TIC. Filología. Lunes 28 de Octubre 2019 16:00-17:30 A-011. 1.5 horas.

- Beatriz Sedano. Conferencia-taller por invitación: "Recursos educativos abiertos y herramientas para la enseñanza de español como lengua extranjera a personas desplazadas". Dentro del programa formativo del Posgrado de Formación de profesorado de Español como Lengua Extranjera de la Universitat Jaume I. Castellón. Duración: 3 horas. Fecha: 7/02/2020.

- Blanca García Riaza (Directora). Título del proyecto: InnovÁvila: Propuestas de Innovación en la Escuela Universitaria de Educación y Turismo de Ávila para la Excelencia Docente (ID2018/ 038 ). Entidad financiadora: Programa de ayudas de la Universidad de Salamanca para la Innovación Docente. Vicerrectorado de Docencia. Curso 2018-2019

- Celebración del XVII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: El egresado en Filología en las industrias de la lengua (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 5 de octubre de 2019.. <https://canal.uned.es/series/5ca739c9a3eeb009758b456a>

- Celebración del XVIII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Open Learning Recognition (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 29 de noviembre de 2019. <https://canal.uned.es/series/5de0ea44c942545b7b370a23>

**2018**

- Elena Martín Monje. Título de ponencia invitada en Seminario: Using and creating digital materials in a CLIL context. Conferencia/Seminario: Jornadas de innovación en las aulas universitarias y de secundaria: el reto de impartir docencia en inglés. Entidad organizadora: Universitat Jaume I, Castellón. Fecha: 31 mayo –1 junio 2018

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. X Jornadas de Investigación en Innovación Docente de la UNED. Innovación educativa en la era digital. Proyección internacional del Grupo de Innovación GID2010-16 GLOBE. Universitario de Educación a Distancia (IUED) de la UNED. 28/11/2018. Instituto
- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. Por invitación de la plataforma de Telefónica MiríadaX, ha impartido la ponencia "Guía práctica para el diseño y tutorización de MOOC" para la Comunidad de profesores de dicha plataforma. (31 mayo 2018)
- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. Vicerrectorado de Metodología e Innovación (UNED). Tareas de asesoramiento para el diseño, desarrollo y evaluación de programas de enseñanza universitaria a distancia en abierto (formación de profesorado, implementación de learning analytics) (Octubre de 2018).
- Celebración del XV Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Current research in CALL: trending topics and best practices (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 22 de junio de 2018. <https://canal.uned.es/series/5aeab74cb1111f5e548b4569>
- Celebración del XVI Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Pautas para la elaboración de un TFM de calidad (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 4 de diciembre de 2018. <https://canal.uned.es/series/5be40753b1111f5f718b489f>

## 2017

- Jorge Arús. Junio 2017-Junio 2018 Profundización en metodologías y espacios docentes innovadores. Programa: Proyectos INNOVA Gestión Calidad. Nº de referencia: 209. Coordinador: Eugenio Luján Martínez.
- Timothy Read. y Agnes Kukulska-Hulme. EDEN NAP (Network of Academics and Professionals) Webinar. Language learning apps & MOOCs for refugees. European Distance and E-learning Network (EDEN; Red Europea de Enseñanza a Distancia y E-learning). 25.10.2017.
- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. IX Jornadas de redes de investigación en innovación docente: La profesionalización del docente a través de la innovación educativa. Los MOOC como extensión y complemento de asignaturas regladas: estudio de caso (fase 1). 2017.
- Celebración del XIII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Sobre cómo las TIC potencian las actividades profesionales de los lingüistas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 31 de marzo de 2017. <https://canal.uned.es/series/5a6f1241b1111f4a548b4569>
- Celebración del XIV Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Computer Assisted Language Testing: Theory and Practice (Ponente: Jesús García Laborda); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 17 de noviembre de 2017.

<https://canal.uned.es/series/5a6f49ccb1111f1f8b4569>

## 2016

- Jorge Arús. Junio 2016- Junio 2017. Punto de encuentro: métodos y espacios para la clase invertida. Programa: Proyectos INNOVA Gestión Calidad. Nº de referencia: 169. Coordinador: Eugenio Luján Martínez.

- Elena Bárcena (IP). Proyecto de Innovación Docente. Título del proyecto: DSFL-SC3 (Teaching and translation applications of SFL: semantic, cognitive, cultural and context-sensitive perspectives) Entidad financiadora: Vicerrectorado de Calidad e Innovación Docente, UNED, UNED 1/10/2015 - 31/2/2016. Participantes: UNED

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. Desde el 28/06/2016 es Coordinadora del Grupo de Innovación Educativa GLOBE (Innovative Didactic Group for Languages in Open and Blended Environments) - Ref.: UNED GID 2016\_10, en el marco del cual ha dirigido dos Proyectos de Innovación Docente competitivos financiados por el IUED (UNED):

1. 2016/2017 Los MOOC como extensión y complemento de asignaturas de Grado y Máster (Fases I)

2. 2017/2018 Los MOOC como extensión y complemento de asignaturas de Grado y Máster (Fase II)

- Blanca García Riaza (IP). Título del proyecto: GAME (Gamificación y Aplicaciones Móviles aplicados a la Educación): Los dispositivos móviles como herramientas para el aprendizaje en la universidad. Entidad financiadora: Programa de ayudas de la Universidad de Salamanca para la Innovación Docente. Vicerrectorado de Docencia. Curso 2016-2017.

- Celebración del XI Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Investigaciones emergentes para el aprendizaje y tratamiento de las lenguas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 13 de mayo de 2016. <https://canal.uned.es/series/5a6f8845b1111f87628b4569>

- Celebración del XII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Introducción a la investigación, redacción y presentación académicas en el ámbito de las lenguas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 25 de noviembre de 2016. <https://canal.uned.es/series/5a6f2d63b1111fa0788b4569>

## 2015

- Jorge Arús. Marzo 2015- Diciembre 2015. Desarrollo y puesta en práctica de recursos educativos digitales para laboratorios de idiomas. Programa: Proyectos de Innovación y Mejora de la Calidad Docente. Nº de referencia: 210. Coordinador: Jorge Arús Hita.

- Jorge Arús. Marzo 2015- Diciembre 2015. Construcción de un esquema de formación de postgrado semipresencial/en línea basado en comunidades de aprendizaje, clase invertida y autoaprendizaje. Programa: Proyectos de Innovación y Mejora de la Calidad Docente. Nº de

referencia: 265. Investigador principal: Eugenio Ramón Luján Martínez.

- Elena Bárcena (IP). Proyecto de Innovación Docente. Título del proyecto: APES (Analysing Patterns of Experience in Systemic Functional Grammar). Entidad financiadora: Vicerrectorado de Digitalización e Innovación, UNED. 1/10/2014 - 31/2/2015. Participantes: Miembros PDI UNED y UCM

- Blanca García Riaza (IP). Título del proyecto: Aprendizaje electrónico móvil: dispositivos y aplicaciones para la práctica de destrezas orales en inglés (fase 3). Entidad financiadora: Programa de ayudas de la Universidad de Salamanca para la Innovación Docente. Vicerrectorado de Docencia. Curso 2015-2016.

- Celebración del IX Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Nuevas técnicas híbridas de enseñanza de lenguas con soporte tecnológico (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 8 de mayo de 2015. <https://canal.uned.es/series/5a6f1148b1111f7c4e8b4569>

- Celebración del X Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Recursos para la investigación en tecnologías de la lengua (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 13 de noviembre de 2015. <https://canal.uned.es/series/5a6f7921b1111fb0118b4569>

## 2014

- Elena Bárcena (IP). ANT Net2 (Audio News Training Network). 10/2014 - 12/2014. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad e Internacionalización de la UNED Miembros participantes: PDI de la UNED

- Blanca García Riaza (IP). Título del proyecto: Aprendizaje Electrónico Móvil: Dispositivos y Aplicaciones para la práctica de destrezas orales en inglés II. 3/2014- 6/2014. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad Docente; Universidad de Salamanca. Miembros participantes: PDI de la UNED, la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Salamanca

- Read, T. Curso de Enseñanza Abierta: J2EE. Aplicaciones avanzadas de Java para entornos profesionales. Entidad organizadora: UNED.

- Celebración del VII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: El Concepto de Ontologías y sus Aplicaciones para el Tratamiento y Aprendizaje de las Lenguas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 25 de abril de 2014.. <https://canal.uned.es/series/5a6f9ffcb1111f01648b4569>

- Celebración del VIII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Aplicaciones y perspectivas profesionales de la especialización académica en el ámbito de la didáctica (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 4 de diciembre de 2014. <https://canal.uned.es/series/magic/4h7060uhy0e884sgko4csws0cw040ok>

**2013**

- Jorge Arús. Julio 2012- junio 2013. Metodologías de construcción de cursos virtuales en abierto basadas en la reutilización de repositorios de material didáctico de calidad. Programa: Proyectos de Innovación y Mejora de la Calidad Docente. Nº de referencia: 231. Investigadora principal: Dra. Ana M<sup>a</sup> Fernández-Pampillón Cesteros. Importe concedido: 1.000 euros.
- Elena Bárcena (IP). Título del proyecto: VEMOS (La píldora de animación audioVisual como Estrategia atencional para la Mejora académica y metodológica de los cursos virtuales de lenguas extranjeras). 10/2012 - 10/2013. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad e Internacionalización de la UNED. Miembros participantes: PDI de la UNED
- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo (IP). Título del proyecto: Diseño, implantación y evaluación de mini-vídeos didácticos para la mejora de los cursos virtuales de asignaturas de lenguas extranjeras en enseñanzas regladas. 10/2012 - 10/2013. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad e Internacionalización de la UNED. Miembros participantes: PDI de la UNED
- Noa Talaván (IP). Título del proyecto: RECORDS - Revoicing to Enhance Oral Production Skills. 10/2012 - 10/2013. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad e Internacionalización de la UNED. Miembros participantes: PDI de la UNED
- Ana Ibáñez y Ángeles Escobar (Coordinadoras). Título del proyecto: Autocorrección de textos turísticos en lengua inglesa: trabajo colaborativo y autoaprendizaje. 10/2012 - 10/2013. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad e Internacionalización de la UNED. Miembros participantes: PDI de la UNED
- Blanca García Riaza (IP). Título del proyecto: Aprendizaje Electrónico Móvil: Dispositivos y Aplicaciones para la práctica de destrezas orales en inglés. 10/2012 - 10/2013. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad Docente; Universidad de Salamanca (ID2012/291). Miembros participantes: PDI de la UNED y USAL
- Pilar Rodríguez Arancón (IP). Título del proyecto: ANT Net1 (Audio News Training Network) (Coordinadoras: Pilar Rodríguez Arancón y Elena Bárcena) 10/2012 - 10/2013. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad e Internacionalización de la UNED. Miembros participantes: PDI de la UNED, la Universidad de Salamanca y la Universidad Complutense de Madrid
- María Jordano: Curso de Experto Universitario en Bilingual Education, Fundación UNED-Fundación Linguam / Meddeas (Co-coordinación de septiembre 2013-actualidad) 20 créditos ECTS.
- María Jordano: Tutorización del curso Recursos educativos abiertos para el aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (REA para AICLE) para el INTEF (Instituto de Tecnología Educativa y Formación), de octubre a diciembre de 2013.



- Noa Talaván. Seminarios: 'Subtitling in Language Learning'; 'Dubbing in Language Learning'; 'Revoicing and Captioning in the Foreign Language Curriculum'. 18-20/06/2013. NUI Galway, Galway, Irlanda.
- Celebración del V Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Consideraciones éticas y estéticas del aprendizaje de lenguas asistido por ordenador (impartido por la Dra. Inmaculada Álvarez de la Open University del Reino Unido) celebrado en la UNED, Madrid, 22 de marzo de 2013.
- Celebración del VI Seminario Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Cara y Cruz de las TIC en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: Investigación e Industrias de la Lengua (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 13 de diciembre de 2013. <https://canal.uned.es/series/5a6f7820b1111ffa0b8b4569>

## 2012

- Jorge Arús: Julio 2011- junio 2012. Creación de un repositorio de recursos educativos para la docencia de lengua y lingüística inglesa en estudios de grado y máster. Programa: Proyectos de Innovación y Mejora de la Calidad Docente. Nº de referencia: 192. Investigadora principal: Dra. Marta Carretero Lapeyre. Importe concedido: 3.000 euros.
- Noa Talaván (IP). Título del proyecto: DST (Dubbing and Subtitling to Improve Oral Production: A Transferable Skills Approach). 10/2012- 10/2012. Entidad organizadora: Vicerrectorado de Calidad e Internacionalización de la UNED. Miembros participantes: PDI de la UNED
- Celebración del I Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Principales líneas de investigación actuales en la enseñanza y el tratamiento de lenguas asistidos por ordenador (múltiples ponentes) celebrado en la UNED, Madrid, 11 de mayo de 2012. <https://canal.uned.es/video/magic/hw7c1a20wnsckowo0440wock8o4gok8>
- Celebración del II y III Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: La Traducción Audiovisual en la enseñanza de lenguas (múltiples ponentes) celebrado en la UNED, Madrid, 11 de mayo de 2012. <https://canal.uned.es/video/magic/3fnenk35lekg0kow4w8gss4k844k4k4>
- Celebración del IV Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Enseñanza y tratamiento de lenguas con apoyo tecnológico: las distintas fases del trabajo del investigador (múltiples ponentes) celebrado en la UNED, Madrid, 14 de diciembre de 2012. <https://canal.uned.es/video/magic/o9mo5qdr2r4o88w40w88s0kws08wk4>

### **(Co)Direcciones de estudios y trabajos de investigación en el contexto de las becas Erasmus y/o del Espacio de Educación Superior Europeo**

Los componentes de ATLAS han (co)dirigido, entre 2015 y 2018 (ambos inclusive), los siguientes estudios y trabajos de investigación en el ámbito europeo:

- Chrysanthi Pavlidou. 2018. Beca de posgrado Erasmus+. Directora: Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Elena Bárcena Madera. Duración: 3 meses.
- Parthena Michailidou. 2018. Beca de posgrado Erasmus+. Directora: Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Elena Bárcena Madera. Duración: 3 meses.
- Sofia Angelidou. 2018. Designing a MOOC through integrating sciences and English for primary school students in the CLIL approach. Trabajo Fin de Máster, Aristotle University of Thessaloniki. Dirigido por la Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Elena Bárcena Madera.
- Alicia Sánchez Requena. 2017. Audiovisual translation in foreign language education: the use of intralingual dubbing to improve speed, intonation and pronunciation in spontaneous speech. Tesis Doctoral, Manchester Metropolitan University. Dirigida por las doctoras D.<sup>a</sup> Carmen Herrero y D.<sup>a</sup> Noa Talaván Zanón.
- Christina Drakidou. 2017. Beca de posgrado Erasmus+. Directora: Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Elena Bárcena Madera. Duración: 3 meses.
- Maria Zezou. 2017. A MOOC about CLIL: A methodological approach for CLIL teachers. Trabajo Fin de Máster, Aristotle University of Thessaloniki. Dirigido por la Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Elena Bárcena Madera.
- Konstantina Chatzidimou. 2017. Collaborative Writing within Wikis: The Impact of the Interaction between Greek Native and Non-native Speakers on Their Writing Skills. Trabajo Fin de Máster, Aristotle University of Thessaloniki. Dirigido por la Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Elena Bárcena Madera.
- Marina Tsatsouli. 2017. The use of MOOCs on mobile supporting devices as an effective way for learners who want to acquire an L2. Trabajo Fin de Máster, Aristotle University of Thessaloniki. Dirigido por la Dr.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Elena Bárcena Madera.

## **OTRAS ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN**

### **BLOGS Y REDES SOCIALES**

Divulgación del trabajo investigador realizado más allá del ámbito estándar académico:

- Twitter: <https://twitter.com/socallme2012> (TISLID12)
- Twitter: <https://twitter.com/TISLID14> (TISLID14)
- Twitter: <https://twitter.com/hashtag/tislid18> (TISLID18)
- Facebook: <https://www.facebook.com/tislid14> (TISLID14)
- LinkedIn (grupo/proyecto): <http://es.linkedin.com/pub/atlas-uned/72/26b/937/>
- LinkedIn EUROCALL MALL SIG : [http://www.linkedin.com/groups/EUROCALL-MALL-SIG-http-atlasunedes-6520472?trk=my\\_groups-b-grp-v](http://www.linkedin.com/groups/EUROCALL-MALL-SIG-http-atlasunedes-6520472?trk=my_groups-b-grp-v)
- LinkedIn. M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. Cofundadora y coadministradora del Grupo en LinkedIn; Language MOOCs <https://www.linkedin.com/groups/7062803/>. Cuenta con 169 miembros del entorno académico y corporativo europeo relacionado con la enseñanza de lenguas online (actualización 21/06/2020)

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo. Edición y mantenimiento del blog académico en Hypotheses: <https://aleesp.hypotheses.org/> ISSN: 2386-6713. 60. 983 visitas de 123 países (actualización 21/06/2020).

## PROGRAMAS RADIOFÓNICOS

### 2021

- Elena Bárcena, Mercedes Sanz, Amelia del Rosario Sanz Cabrerizo y María Goicoechea de Jorge. Programa radiofónico: "Textualidad electrónica y edición digital con fines didácticos". Programa Radiofónico, UNED. 10/02/2021.

<https://canal.uned.es/video/601be386b609235b5c28ad22>

### 2020

- Elena Bárcena y Beatriz Sedano. Programa radiofónico: "Cursos MOOC: Puertas Abiertas". Programa Radiofónico, UNED. 5/02/2020.

<https://canal.uned.es/video/5e3a7d6f5578f20b4b2dd582>

- María Dolores Castrillo. Programa radiofónico: "Aleman Oral en contextos profesionales especialmente el turismo". Programa Radiofónico, UNED. 19/10/2020.

<https://canal.uned.es/video/5f882dcb5578f2270d5fedd2>

### 2019

- Elena Martín Monje. Programas divulgativos en "Respuestas de la Ciencia", de Radio 5 (RNE) emitidos en noviembre-diciembre 2020: "¿Por qué en la actualidad se ha impuesto el Enfoque Comunicativo en la enseñanza de lenguas?"; "¿Qué es el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras, del que tanto se habla en los programas bilingües?"; "¿Qué es la Enseñanza de Lenguas Asistida por Ordenador?"; "¿Por qué la mayoría de las publicaciones científicas están escritas en inglés?"; y "¿Se puede aprender una lengua extranjera con cursos online?"

### 2018

- Elena Bárcena, Timothy Read, Beatriz Sedano, Jorge Arús y Victoria Khraiche. "MOONLITE: iniciativas en apoyo de la formación lingüística de los refugiados e inmigrantes". Programa Radiofónico, UNED. 14/06/2018.

<https://canal.uned.es/video/5b2255e0b1111fa97d8b4567>

- Elena Bárcena, Timothy Read y Agnes Kukulska-Hulme. "Una introducción al aprendizaje móvil de lenguas MALL". Programa Radiofónico, UNED. 21/1/2018.

<https://canal.uned.es/video/5bed76adb1111f5e718b668a>

- María Dolores Castrillo. Programas divulgativos en "Respuestas de la Ciencia", de Radio 5 (RNE) para la difusión de los recursos educativos en abierto y los MOOC (cursos masivos online y en abierto) y metodologías y estrategias didácticas en la era digital como el microaprendizaje. Títulos de los espacios: ¿Qué son los MOOC? (octubre 2018) ¿Qué son

los REA? (noviembre 2018) ¿Qué es el microlearning? (enero 2019)

- Ana Ibáñez. "Inglés Acceso: retos y oportunidades". Programa Radiofónico, UNED. 5/03/2018. <https://canal.uned.es/video/5a96736db1111ffb228b457b>

- Ana Ibáñez. "Cómo afrontar el estudio del inglés: hacia un aprendizaje autónomo". Programa Radiofónico, UNED. 16/04/2018.

<https://canal.uned.es/video/5acb4c3db1111fcc4a8b4575>

- Ana Ibáñez. "¿Para qué nos sirve hablar inglés?". Programa Radiofónico, UNED. 28/05/2018. <https://canal.uned.es/video/5b0693d7b1111fd43c8b4568>

- Elena Martín Monje y Beatriz Sedano. "Aprendizaje de lenguas para turismo: el profesional y el viajero". Programa Radiofónico, UNED. 28/05/2018.

### **2017**

- Ana Ibáñez. "Orientaciones para la prueba presencial del Inglés del Curso de Acceso". Programa Radiofónico, UNED. 27/04/2017.

<https://canal.uned.es/video/5a6f1beeb1111f4f0c8b4578>

- Ana Ibáñez y Anna Vermuelen. "La audiodescripción como recurso didáctico en la enseñanza de lenguas extranjeras. ARDELE". Programa Radiofónico, UNED. 19/10/2017.

<https://canal.uned.es/video/5a6f1f8bb1111f28298b45bc>

### **2016**

- Elena Bárcena, Elena Martín Monje, Nuria Polo, Manuel Rubén Chacón y María Beatriz Pérez Cabello. "Seminario para padres despistados: bilingüismo infantil". Programa Radiofónico, UNED. 2/05/2016. <https://canal.uned.es/video/5a6f1fbc1111f28298b4745>

- Elena Bárcena, Elena Martín Monje, Nuria Polo, Manuel Rubén Chacón y María Beatriz Pérez Cabello. "Seminario para padres despistados: el entorno educativo". Programa Radiofónico, UNED. 30/05/2016. <https://canal.uned.es/video/5a6f1fb8b1111f28298b471a>

- María Dolores Castrillo. "Gramática práctica para hispanohablantes". Programa Radiofónico, UNED. 15/02/2016. <https://canal.uned.es/video/5a6f1fc7b1111f28298b47a0>

### **2015**

- María Dolores Castrillo, Tiberio Feliz, Cristina Villalonga y Sonia María Santoveña. "MOOCs y nuevas posibilidades pedagógicas". Programa Radiofónico, UNED. 11/10/2015.

<https://canal.uned.es/video/5a6f5068b1111f24408b494b>

### **2014**

- Elena Bárcena y Timothy Read. "Cursos de verano: Recursos didácticos humanos para el aula de inglés. Taller de actualización metodológica". Programa Radiofónico, UNED.

23/06/2014. <https://canal.uned.es/video/5a6f17b6b1111f48738b45ee>

- Elena Martín Monje y Esteban Vázquez Cano. "La creación y utilización de materiales digitales en lenguas extranjeras". Programa Radiofónico, UNED. 24/11/2014.

<https://canal.uned.es/video/5a6f1f8b1111f28298b4933>

**2013**

- Elena Bárcena, Elena Martín Monje, Jorge Arús, María Jordano y Antonio Pareja. “Innovaciones tecnológicas en el aula de inglés: iPads, smartphones y otros dispositivos móviles”. Programa Radiofónico, UNED. 21/01/2013.  
<https://canal.uned.es/video/5a6f204ab1111f28298b4b77>
- Elena Bárcena, María Jordano y Timothy Read. “Actualización en la enseñanza del inglés como lengua extranjera: telecolaboración, movilidad, y cursos en abierto”. Programa Radiofónico, UNED. 24/06/2013. <https://canal.uned.es/video/5a6f17e6b1111f48738b481f>
- Elena Bárcena y Timothy Read. “Enseñanza y aprendizaje en tiempos de crisis: Cursos Masivos y Abiertos (MOOC)”. Programa Radiofónico, UNED. 8/07/2013.  
<https://canal.uned.es/video/5a6f17dcb1111f48738b479a>
- Elena Bárcena, Timothy Read, Elena Martín Monje y María Dolores Castrillo. “MOOCs y aprendizaje colaborativo en lenguas extranjeras”. Programa Radiofónico, UNED. 4/11/2013.  
<https://canal.uned.es/video/5a6f2032b1111f28298b4ac3>

**CURSOS DE VERANO IMPARTIDOS POR EL GRUPO****2021:**

1. “Aprendizaje de lenguas versátil: perspectivas innovadoras y enfoques multidisciplinares. Centro de Escuelas Pías de la UNED, Madrid. Fechas: 28/06/2021-30/06/2021. (Directoras: A. Ibáñez y B. Sedano. Ponentes: A. Ibáñez y B. Sedano, A. Andújar, C. Calle, T. Read, A. Pareja). <https://extension.uned.es/actividad/idactividad/24319>

**2018:**

1. “Puertas abiertas: innovación en la enseñanza de lenguas para la empleabilidad e inclusión social”, Centro de Escuelas Pías de la UNED, Madrid. Fechas: 25/06/2018-27/06/2018. (Directoras: M.D. Castrillo y B. Sedano. Ponentes: E. Bárcena, M. Castrillo, E. Martín, T. Read, B. Sedano).  
<https://extension.uned.es/actividad/idactividad/16974&idioma=en>

**2017:**

1. “Estudiando, trabajando e innovando con segundas lenguas en ámbitos abiertos, móviles y sociales dentro del aula”, Centro de Escuelas Pías de la UNED, Madrid. Fechas: 10/07/2017-12/07/2017. (Directores: E. Bárcena y J. Arús. Ponentes: J. Arús, E. Bárcena, C. Calle, A. Ibáñez, M. Jordano, T. Read).
2. “Curso de actualización tecnológica y metodológica para el aprendizaje formal y no formal de segundas lenguas”, Centro Asociado UNED Denia, Alicante. Fechas: 24/07/2017-26/07/2017. (Director: T. Read. Ponentes: J. Arús, E. Bárcena, M.D. Castrillo, L. Pomposo, T. Read).

**2016:**

1. "Introducción a las Humanidades Digitales: nuevas oportunidades y perspectivas para los filólogos". Centro Asociado UNED Ponferrada. Fechas: 27/06/2016-29/06/2016. (Directores: E. Bárcena. Ponentes: E. Bárcena, T. Read).
2. "Aprendizaje de lenguas a partir de textos digitales", Centro de Escuelas Pías de la UNED, Madrid, España. Fechas: 29/06/2016-1/07/2016. (Directores: E. Martín y J. Arús. Ponentes: M.D. Castrillo, I. Elorza, E. Martín, B. Sedano).
3. "La dimensión investigadora en la carrera internacional del docente de lenguas hoy: perspectivas, retos y oportunidades". Centro Asociado UNED Denia, Alicante. Fechas: 20/07/2016-27/07/2016. (Director: T. Read. Ponentes: E. Bárcena, M.D. Castrillo, I. Elorza, T. Read).

**2015:**

1. "Mobile environments and tools for learning and using English internationally". Centro Asociado UNED Ponferrada. Fechas: 24/06/2015-26/06/2015. (Directores: T. Read. Ponentes: J. Arús, E. Bárcena, T. Read).
2. "La vida digital hoy: Fusión de roles y multiplicidad de oportunidades para el aprendizaje de una lengua extranjera". Centro Asociado UNED Denia, Alicante. Fechas: 22/07/2015-24/07/2015. (Director: E. Bárcena. Ponentes: E. Bárcena, M.D. Castrillo, T. Read).
3. "Taller práctico sobre recursos educativos en abierto para la enseñanza de lenguas extranjeras: de los OER (Open Educational Resources) a los MOOC (Massive Open Online Courses)", Fundación UNED. Fechas: 22/06/2015-24/06/2015. (Director: M.D. Castrillo y P. Rodríguez. Ponentes: E. Bárcena, C. Calle, M.D. Castrillo, E. Martín, T. Read, P. Rodríguez, P. Ventura).

**2014:**

1. "Taller de actualización metodológica: cómo integrar los avances tecnológicos (móviles, MOOC) en el aula de lenguas extranjeras". 2-4 de julio de 2014. Centro Asociado UNED Ponferrada. (Directora: M. Castrillo y C. Calle. Ponentes: M. Jordano, J. Ávila, C. Calle, M. Castrillo, A. Pareja, T. Read, E. Bárcena).
2. "Recursos didácticos humanos para el aula de inglés: cómo aprovechar las redes sociales con grupos de menores y de adultos". Centro Asociado de la UNED en Dénia, 23-25 de julio de 2014. (Directora: T. Read. Ponentes del grupo: T. Read, E. Bárcena, M. Jordano).

**2013:**

1. "Actualización en la enseñanza del inglés como lengua extranjera: telecolaboración, movilidad y cursos en abierto". 26-28 de junio de 2013. UNED, Madrid. (Directores: M. Jordano de la Torre, A. Pareja-Lora. Ponentes: M. Jordano, P. Rodríguez Arancón., E. Martín Monje., T. Read, N. Talaván. . E. Bárcena.).
2. "Taller sobre cursos de inglés en abierto (MOOC) y en soporte móvil (MALL): innovación en el panorama didáctico de segundas lenguas." 17-19 de julio de 2013. Centro Asociado

de la UNED en Dénia. (Directora: E. Barcena. Ponentes del grupo: T. Read, E. Bárcena.).

## SEMINARIOS

- Celebración del XXI Web Seminario Investigación del Máster Universitario en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: abril 2021): Enfoques multidisciplinares en la enseñanza y el tratamiento de lenguas con apoyo tecnológico (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en línea, 23 de abril 2021. <https://canal.uned.es/series/6087287cb609236fe32c8b17>

•Martín-Monje, E. (2021, Marzo, 17). Language MOOCs: A new topic in CALL research. CLLEAR (Centre for Linguistics, Language Education &Acquisition Research) Seminars. University of Southampton. Reino Unido.

• Martín-Monje, E. (2021, Marzo, 18). Feedback automático en la evaluación de las destrezas escritas en Inglés para fines específicos. Ciclo de webinars del IUED “Evaluación como herramienta de aprendizaje”. UNED.

•Martín-Monje, E. (2021, Abril, 30). MOOCs and Language Learning: Is it possible to learn a language through a massive online course?. Giornata di Studio Internazionale “MOOCs for Foreign Language”. Università degli Studi di Palermo. Italia.

•Celebración del XIX Web Seminario Investigación del Máster Universitario en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: De la teoría a la práctica: las lenguas y sus aplicaciones a la transferencia social y del conocimiento (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en línea, 22 de mayo 2020. <https://canal.uned.es/series/5cac84e2a3eeb005578b4569>

- Celebración del XX Web Seminario Investigación del Máster Universitario en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: Propuestas para la transición de enseñanza presencial a online en lenguas extranjeras (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en línea, 27 de noviembre 2020. <https://canal.uned.es/series/5fdcadaab6092371241e381b>

- Celebración del XVII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: El egresado en Filología en las industrias de la lengua (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 5 de octubre de 2019.. <https://canal.uned.es/series/5ca739c9a3eeb009758b456a>

- Celebración del XVIII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Open Learning Recognition (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 29 de noviembre de 2019. <https://canal.uned.es/series/5de0ea44c942545b7b370a23>

- Celebración del XV Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Current research in CALL: trending topics and best practices (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 22 de junio de 2018.  
<https://canal.uned.es/series/5aeab74cb1111f5e548b4569>
- Celebración del XVI Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Pautas para la elaboración de un TFM de calidad (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 4 de diciembre de 2018.  
<https://canal.uned.es/series/5be40753b1111f5f718b489f>
- Celebración del XIII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Sobre cómo las TIC potencian las actividades profesionales de los lingüistas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 31 de marzo de 2017.  
<https://canal.uned.es/series/5a6f1241b1111f4a548b4569>
- Celebración del XIV Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Computer Assisted Language Testing: Theory and Practice (Ponente: Jesús García Laborda); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 17 de noviembre de 2017.  
<https://canal.uned.es/series/5a6f49ccb1111f1f1f8b4569>
- Celebración del XI Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Investigaciones emergentes para el aprendizaje y tratamiento de las lenguas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 13 de mayo de 2016.  
<https://canal.uned.es/series/5a6f8845b1111f87628b4569>
- Celebración del XII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Introducción a la investigación, redacción y presentación académicas en el ámbito de las lenguas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 25 de noviembre de 2016. <https://canal.uned.es/series/5a6f2d63b1111fa0788b4569>
- Celebración del IX Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Nuevas técnicas híbridas de enseñanza de lenguas con soporte tecnológico (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 8 de mayo de 2015.  
<https://canal.uned.es/series/5a6f1148b1111f7c4e8b4569>
- Celebración del X Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Recursos para la investigación en tecnologías de la lengua (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 13 de noviembre de 2015.  
<https://canal.uned.es/series/5a6f7921b1111fb0118b4569>
- Celebración del VII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: El Concepto de Ontologías y sus Aplicaciones para el Tratamiento y Aprendizaje de las Lenguas (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 25 de abril de 2014.. <https://canal.uned.es/series/5a6f9ffcb1111f01648b4569>
- Celebración del VIII Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Aplicaciones y perspectivas profesionales de la especialización académica en el ámbito de la didáctica



(múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 4 de diciembre de 2014.

<https://canal.uned.es/series/magic/4h7060uhy0e884sgko4csws0cw040ok>

- Celebración del V Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Consideraciones éticas y estéticas del aprendizaje de lenguas asistido por ordenador (impartido por la Dra. Inmaculada Álvarez de la Open University del Reino Unido) celebrado en la UNED, Madrid, 22 de marzo de 2013.

- Celebración del VI Seminario Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Cara y Cruz de las TIC en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas: Investigación e Industrias de la Lengua (múltiples ponentes); grabación y presentación del seminario, celebrado en la UNED, Madrid, 13 de diciembre de 2013. <https://canal.uned.es/series/5a6f7820b1111ffa0b8b4569>

- Celebración del I Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Principales líneas de investigación actuales en la enseñanza y el tratamiento de lenguas asistidos por ordenador (múltiples ponentes) celebrado en la UNED, Madrid, 11 de mayo de 2012.

<https://canal.uned.es/video/magic/hw7c1a20wnsckowo0440wock8o4gok8>

- Celebración del II y III Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: La Traducción Audiovisual en la enseñanza de lenguas (múltiples ponentes) celebrado en la UNED, Madrid, 11 de mayo de 2012. <https://canal.uned.es/video/magic/3fnenk35lekg0kow4w8gss4k844k4k4>

- Celebración del IV Seminario Permanente de Investigación TIC-ETL: Enseñanza y tratamiento de lenguas con apoyo tecnológico: las distintas fases del trabajo del investigador (múltiples ponentes) celebrado en la UNED, Madrid, 14 de diciembre de 2012.

<https://canal.uned.es/video/magic/o9mo5qdr2r4o88w40w88s0kwso8wk4>

### **WEBINARS**

- Martín-Monje, E. (2021, Marzo, 17). Language MOOCs: A new topic in CALL research. CLLEAR (Centre for Linguistics, Language Education &Acquisition Research) Seminars. University of Southampton. Reino Unido.

- Martín-Monje, E. (2021, Marzo, 18). Feedback automático en la evaluación de las destrezas escritas en Inglés para fines específicos. Ciclo de webinars del IUED “Evaluación como herramienta de aprendizaje”. UNED.

- Martín-Monje, E. (2021, Abril, 30). MOOCs and Language Learning: Is it possible to learn a language through a massive online course?. Giornata di Studio Internazionale “MOOCs for Foreign Language”. Università degli Studi di Palermo. Italia.

### **EQUIPOS EDITORIALES DE REVISTAS CIENTÍFICAS**

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo y Elena Martín Monje. Miembros del equipo editorial de la revista EuroCALL Review. e-ISSN: 1695-2618. Desde 2018 hasta la fecha.

- Cristina Calle. Co-editora de la revista Encuentro Journal incluida en el ISI Emerging Sources citation Index y otras 8 bases de datos. ISSN 1989-0796,

<http://encuentrojournal.org/index.php>) desde noviembre de 2017 hasta la fecha.

- Elena Martín Monje. Miembro del equipo editorial de la revista Language Value. ISSN 1989-7103. Desde 2016 hasta la fecha.

- Elena Martín Monje. Miembro del equipo editorial de la revista Ibérica, Revista de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos. ISSN 1139-7241. Desde 2016 hasta la fecha.

- Cristina Calle., C. Co-editora de Lingüística de la Revista Verbeia. Journal of English and Spanish Studies. Revista de Estudios Filológicos. ISSN: 2444-1333. Facultad de Ciencias Sociales y de la Educación. Universidad Camilo José Cela. Desde abril de 2015.

- M<sup>a</sup> Dolores Castrillo es miembro del equipo editorial de la revista Verbeia. Journal of English and Spanish Studies. Revista de Estudios Filológicos. ISSN: 2444-1333. Facultad de Ciencias Sociales y de la Educación. Universidad Camilo José Cela. Desde 2015.

- Elena Bárcena, M<sup>a</sup> Dolores Castrillo y Beatriz Sedano. Miembros del equipo editorial de la Revista RIED: Revista Iberoamericana de Educación a Distancia. E-ISSN: 1390-3306 ISSN impreso: 1138-2783

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.